LA EPOPEYA DE CONAN

Ediciones nexus

TOMO 5

LA TORRE DEL ELEFANTE Y OTRAS HISTORIAS

EN MEMORIA DE ROBERT E. HOWARD

LA CRONOLOGÍA DEFINITIVA DE CONAN EN COMIC

General Mongol: Yo temo que mis hijos jamás lleguen a comprenderme pero nuevamente hemos ganado, está bien !! Pero, ¿ qué es lo mejor de la vida?
Mongol: La extensa estepa, un caballo rápido, halcones en tu puño y el viento en tu cabello...
General Mongol: Mal !! Conan !! ¿ qué es lo mejor de la vida?
Conan: Aplastar enemigos, verles destrozados y oir el lamento de sus mujeres !!
General Mongol: ¿ Habeis oido ? Eso está bien !!

Robert E. Howard Presenta:

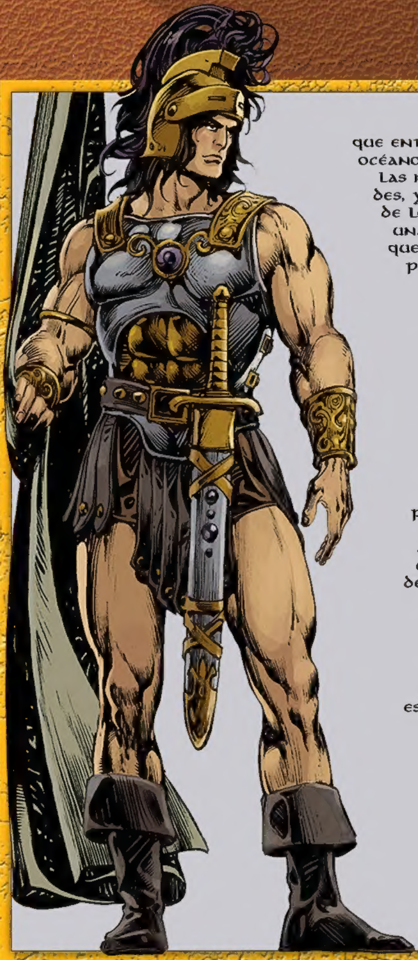
DE 0 A 19 AÑOS 5ª PARTE

LA CRONOLOGÍA DE CONAN EN COMICS DE 0 A 19 AÑOS

TABLA 5

- PIEDRAS ROJAS
  LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 111
- EL DIOS RESUCITADO
  LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 45
- LA TORRE DEL ELEFANTE
  LA ESPADA SALVAJE DE CONAN, 11
- EL DEMONIO OSCURO DE RABA-THAN
  SUPER CONAN, 14
- LA HIJA DE ZUKALA
  CONAN EL BÁRBARO, 69

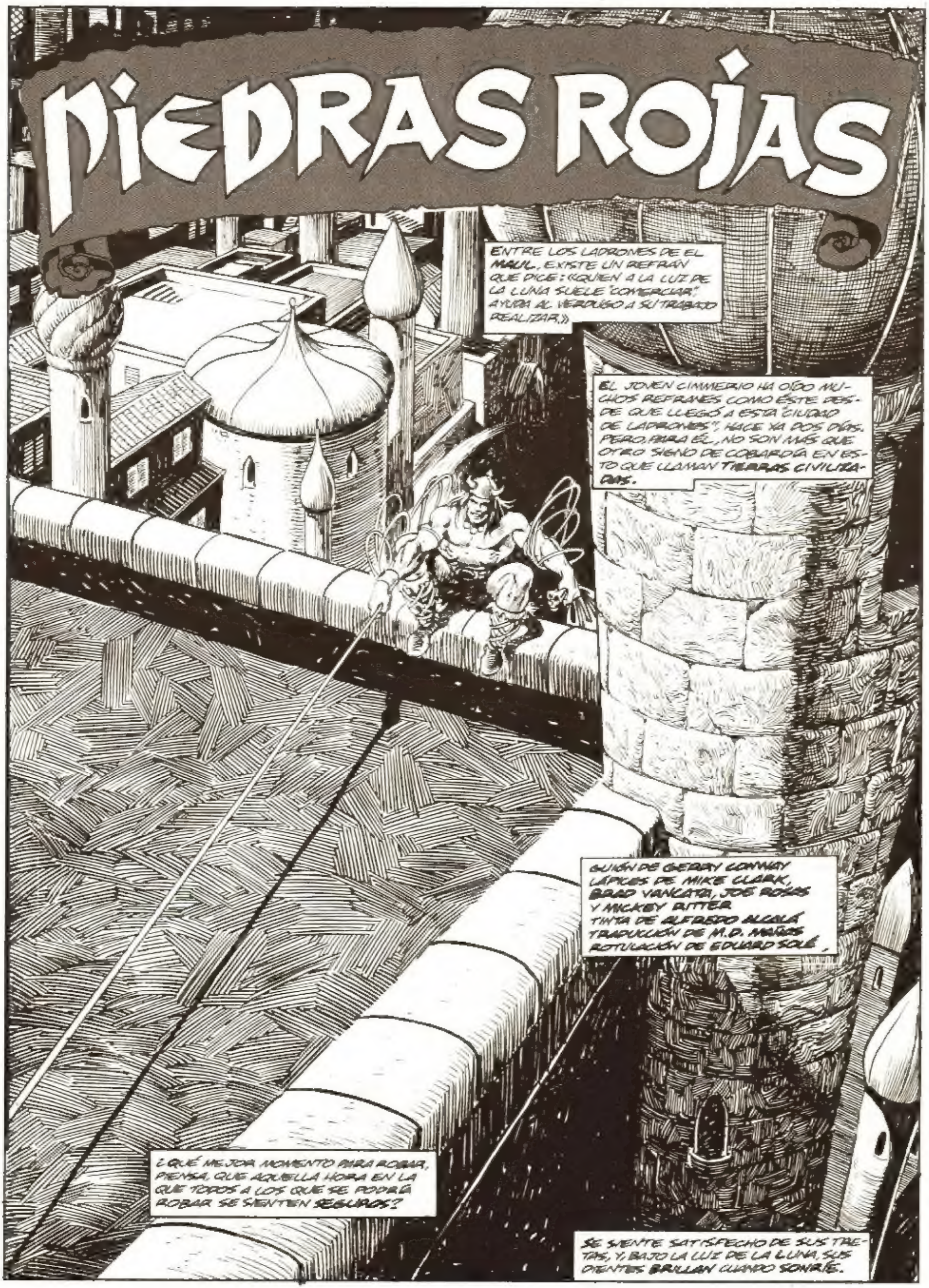
NORDHEIM
VANAHEIM
ASGARD
Snow Devil Glacier
River of Death Ice
HYPERBOREA
Eiglophian Mountains
CIMMERIA
Venarium
Korvela
PICTISH WILDERNESS
GUNDERLAND
BORDER KINGDOM
BRYTHUNIA
Hanumar
NEMEDIA
Belverus
AQUILONIA
Galparan
Tarantia
POITAIN
Shamar
OPHIR
Ianthe
Khorshemish
CORINTHIA
ZAMORA
Yezud
Yaralet
Shadizar
KOTH
Poloppon
Daramish
KHAURAN
TURAN
Zamboula
Shahpur
Akhlat
Aghrapur
Sultanapur
Khorosun
VILAYET SEA
Isle of Iron Statue
Rhamdam
Onagrul
Khoraf
Secunderam
HYRKANIA
PATHENIA
Sythia
Wan Tengri
Kara Korum
Desert of Black Sands
SEA OF LEMURIA
LEMURIA
Shu-Chen
Shaulun
Paikan
Ruo Gen
KHITAI
KUSAN
Kusan
Issedon
Throana
KAMBUJA
Angkhor
Kordava
ZINGARA
ARGOS
Messantia
KHORAJA
Eruk
Shushan
Kuthchemes
SHEM
Asgalun
Khemi
Luxur
Set
STYGIA
Pteion
Sukhmet
KUSH
DARFAR
KESHAN
Xuchotl
Alkmeenon
Keshia
Gazal
Tombalku
PUNT
Kassali
Yanaidar
IRANISTAN
Denizkenar
Shangara
Samara
Khawarts
Himelian Mountains
VENJIPUR
GHULISTAN
MERU
UTTARA KURU
Gwandiakan
Ayodhya
KOSALA
Anshan
Yota Pong
Peshkhauri
Khorala
VENDHYA
Isles of Pearl
Misty Isles
EQUATOR
BLACK KINGDOMS
ZEMBABWEI
Gamburu
Kulalo
AMAZONIA
ATLAIA
The Forbidden City
Old Zembabwei
BLACK COAST
Southern Isles
Nameless Isle
Isle of the Black Ones
Isle of Siptah
Barachan Isles
Trallibes
WESTERN OCEAN
EASTERN OCEAN
SOUTHERN SEA
MU
N
S
E
W
0
500
1000
MILES
GREAT MAP
OF
HYBORIA
WITH THE
SUPPOSED POSITIONS
OF THE ISLANDS
OF
MU AND LEMURIA

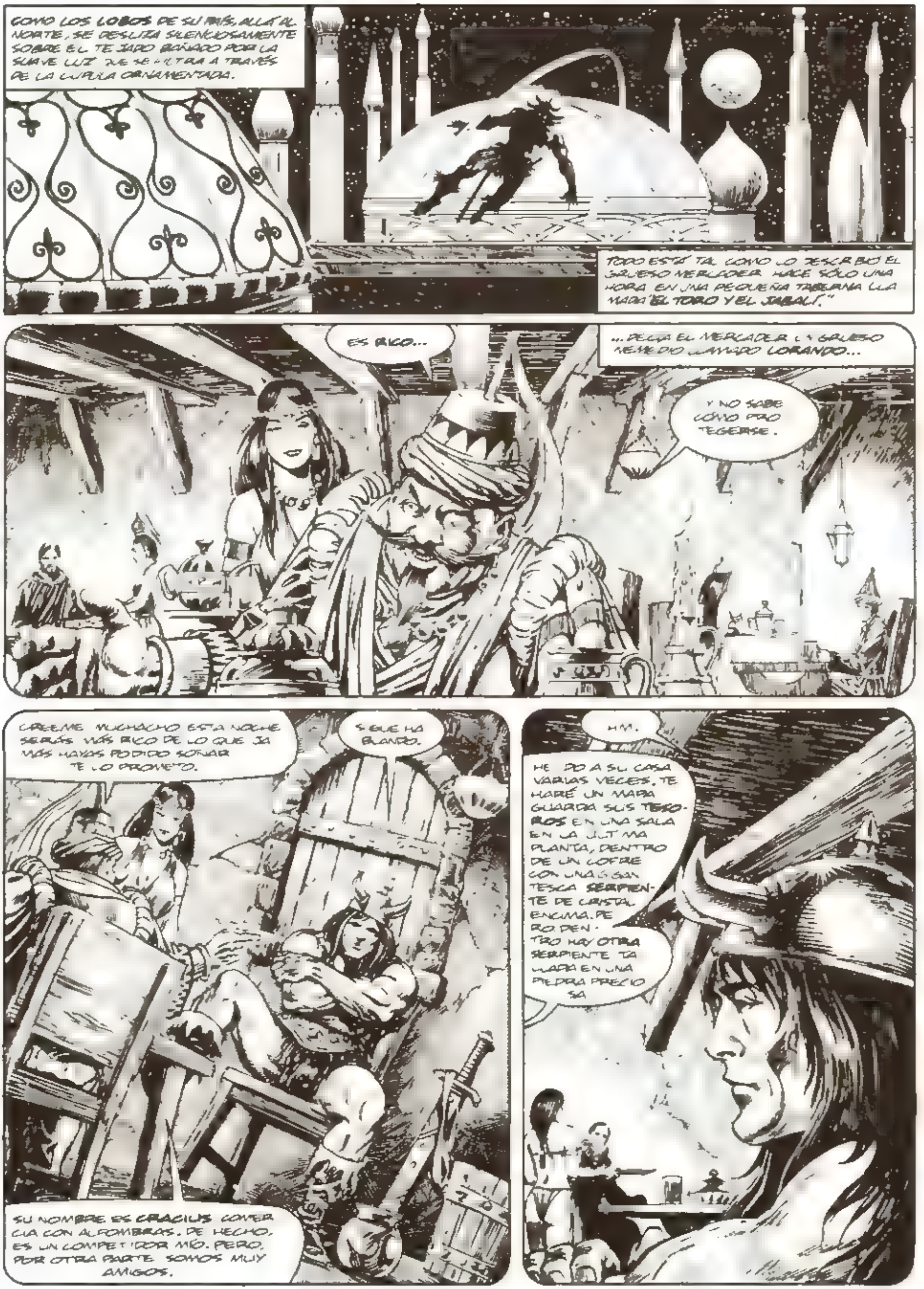


"Sabe, oh príncipe, que entre los años en que los océanos anegaron Atlantis y las resplandecientes ciudades, y los años de aparición de los hijos de Aryas, hubo una edad no soñada en la que brillantes reinos ocuparon la tierra como el manto azul entre las estrellas: Nemedia, Ophir, Brythunia, Hyperborea, Zamora, con sus mujeres de cabellos negros y sus torres de terrorífico misterio; Zingara, con sus caballeros; Koth, que hace frontera con las tierras de pastos de Shem; Estigia, con sus tumbas guardadas por sombras; Hyrkania, cuyos jinetes llevan acero, seda y oro. Pero el más orgulloso reino del mundo es Aquilonia, que reina suprema en el dormido occidente.

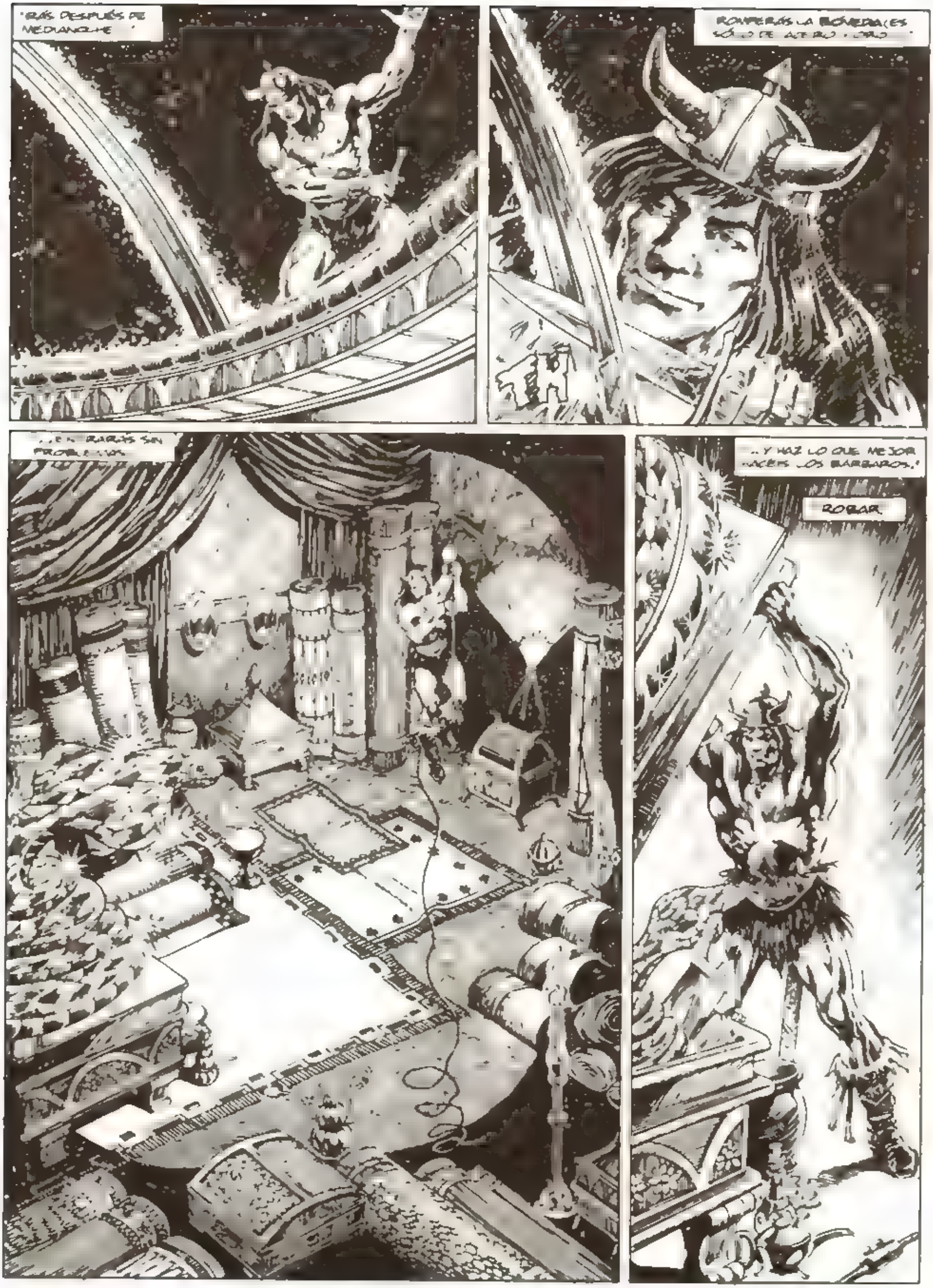
Y allí llegó Conan, el Cimmerio, cabello negro, adustos ojos, espada en mano, ladrón, asaltante, asesino, de grandes tristezas y grandes alegrías, preparado para pisotear con sus pies calzados con sandalias los enjoyados tronos de la Tierra."

PIEDRAS ROJAS Y EL DIOS RESUCITADO


PIEDRAS ROJAS
ENTRE LOS LADRONES DE EL MAUL, EXISTE UN REFRÁN QUE DICE: «QUIEN A LA LUZ DE LA LUNA SUELE "COMERCIAR", AYUDA AL VERDUGO A SU TRABAJO REALIZAR.»
EL JOVEN CIMMERIO HA OÍDO MUCHOS REFRANES COMO ÉSTE DESDE QUE LLEGÓ A ESTA "CIUDAD DE LADRONES", HACE YA DOS DÍAS. PERO, PARA ÉL, NO SON MÁS QUE OTRO SIGNO DE COBARDÍA EN ESTO QUE LLAMAN TIERRAS CIVILIZADAS.
GUIÓN DE GERRY CONWAY
LÁPICES DE MIKE CLARK, BRAD VANCATA, JOE ROSAS Y MICKEY RITTER
TINTA DE ALFREDO ALCALÁ
TRADUCCIÓN DE M.D. MAÑOS
ROTULACIÓN DE EDUARD SOLÉ.
¿QUÉ MEJOR MOMENTO PARA ROBAR, PIENSA, QUE AQUELLA HORA EN LA QUE TODOS A LOS QUE SE PODRÍA ROBAR SE SIENTEN SEGUROS?
SE SIENTE SATISFECHO DE SUS TRETAS, Y, BAJO LA LUZ DE LA LUNA, SUS DIENTES BRILLAN CUANDO SONRÍE.



COMO LOS LOBOS DE SU PAÍS, ALLÁ AL NORTE, SE DESLIZA SILENCIOSAMENTE SOBRE EL TEJADO BAÑADO POR LA SUAVE LUZ QUE SE FILTRA A TRAVÉS DE LA CÚPULA ORNAMENTADA.
TODO ESTÁ TAL COMO LO DESCRIBIÓ EL GRUESO MERCADER HACE SÓLO UNA HORA EN UNA PEQUEÑA TABERNA LLAMADA "EL TORO Y EL JABALÍ."
ES RICO...
...DECÍA EL MERCADER, UN GRUESO NEMEDIO LLAMADO LORANDO...
Y NO SABE CÓMO PROTEGERSE.
CRÉEME MUCHACHO ESTA NOCHE SERÁS MÁS RICO DE LO QUE JAMÁS HAYAS PODIDO SOÑAR TE LO PROMETO.
SIGUE HABLANDO.
SU NOMBRE ES CRACIUS. COMERCIA CON ALFOMBRAS. DE HECHO, ES UN COMPETIDOR MÍO. PERO, POR OTRA PARTE SOMOS MUY AMIGOS.
HM.
HE IDO A SU CASA VARIAS VECES. TE HARÉ UN MAPA. GUARDA SUS TESOROS EN UNA SALA EN LA ÚLTIMA PLANTA, DENTRO DE UN COFRE CON UNA GIGANTESCA SERPIENTE DE CRISTAL ENCIMA. PERO DENTRO HAY OTRA SERPIENTE TALLADA EN UNA PIEDRA PRECIOSA


'RÁS DESPUÉS DE MEDIANOCHE.'
ROMPERÁS LA BÓVEDA (ES SÓLO DE ACERO Y ORO)
...ENTRARÁS SIN PROBLEMAS
...Y HAZ LO QUE MEJOR HACEN LOS BÁRBAROS.'
ROBAR

MIRA FIJAMENTE LA SERPIENTE JOYA. PARECE COMO SI ESTUVIERA TALLADA EN HIELO Y POR UN MOMENTO. SUS PENSAMIENTOS RETROCEDEN A LOS FRÍOS INVIERNOS DE SU CIMMERIA NATAL...
... SÓLO UN MOMENTO...
... LUEGO TOMA A LA SERPIENTE EN SUS MANOS. NO ESTÁ FRÍA. EN REALIDAD SIENTE UN CÁLIDO ALIENTO EN EL HOMBRO...
HISSSSSS
¡CROM!
THUMP

ENTRE LOS MUCHOS CONSEJOS DE LOS QUE NO HA HECHO CASO, LOS CIMMERIOS LE DIJERON QUE TUVIERA CUIDADO CON LAS BRUJERÍAS DE LAS CIVILIZADAS CIUDADES DEL OESTE.
Y ÉSE ES EL ÚNICO AL QUE, VERDADERAMENTE, HA PRESTADO ATENCIÓN...
...PORQUE, SUS ANTERIORES ENCUENTROS CON LA MAGIA LE HAN DEJADO UNA PROFUNDA DESCONFIANZA HACIA LA BRUJERÍA
THA-WHOMPH
TINKLE SNAP
LA BRUJERÍA LE ASUSTA Y LE ENFURECE.
SCRAPE
SNAP
TINKLE
Y POR LA MISMA RAZÓN:
LA BRUJERÍA ES ALGO QUE SU MENTE BÁRBARA ACOSTUMBRADA A LAS COSAS TANGIBLES, NO PUEDE ENTENDER.
THUMP

ES DECIR, LA MAGIA LE ASUSTA.
Y LO QUE ASUSTA A ESE JOVEN CIMMERIO, LE ENFURECE.
KA-CHIN
¡UGH!
TU PIEL ES MÁS DURA QUE EL ACERO TURANIO, SERPIENTE.
PERO, ME PREGUNTO: SI NO PUEDO CORTARTE...
¿PODRÉ QUEMARTE?
POK
ARRK

¡HISSSSSS!
COMO EL SONIDO DEL VAPOR QUE ESCAPA DE LA CALDERA, ASÍ SE RETUERCE LA SERPIENTE EN SU AGONÍA.
LENGUAS DE FUEGO RECORREN LA SALA
Y EN UNOS SEGUNDOS UNA TORMENTA DE FUEGO LO LLENA TODO.
HORRORIZADO, EL JOVEN LADRÓN VACILA.

LUEGO RECUERDA POR QUÉ ESTÁ AQUÍ ESTA NOCHE...
CRACK
...Y COGIENDO LO QUE PUEDE ESCAPA MALDICIÉNDOSE POR NO HABERLO RECORDADO ANTES.
LUCHANDO CON LA ÚNICA PUERTA DE LA CÁMARA DEL TESORO SIENTE QUE EL CALOR LE ACARICIA LA ESPALDA.
LA PUERTA SE RESISTE COMO UNA ESQUINA AMANTE.
LOS MÚSCULOS DEL JOVEN SE HINCHAN, Y, POR UN INSTANTE SE PREGUNTA SI VOLVERÁ A SENTIR OTRA VEZ EL FRÍO VIENTO DE SU CIMMERIA NATAL.
CROM...
SKREEEEEEE

EL FUEGO EXPLOTA TRAS ÉL. ALGO SE ROMPE, Y LA PUERTA DE LA CÁMARA DEL TESORO SE ENTREABRE.
HAY UN SONIDO COMO DE MIL CRISTALES ROMPIÉNDOSE POR EL FUEGO.
SE ACABÓ. PIENSA QUE NO TIENE TANTAS JOYAS COMO PENSABA COGER AL VENIR AQUÍ ESTA NOCHE. PERO AÚN TIENE ALGO...
...ALGO...
MI MADRE DEBIÓ SER ADIVINA, LADRÓN PORQUE TE JURO QUE PUEDO LEER TU MENTE. ¡SÉ LO QUE PIENSAS!
ESTÁS PENSANDO QUE TIENES QUE TRATAR DE HUIR.
¡POR FAVOR, INTÉNTALO! MIS HOMBRES Y YO NECESITAMOS DIVERSIÓN.

NO SOY ESTÚPIDO.
NO PUEDO DECIR QUE ESTÉ DECEPCIONADO. ESPERABA QUE FUERAS SENSATO. HEMOS PERDIDO MUCHOS HOMBRES POR...
¡ISHTAR!

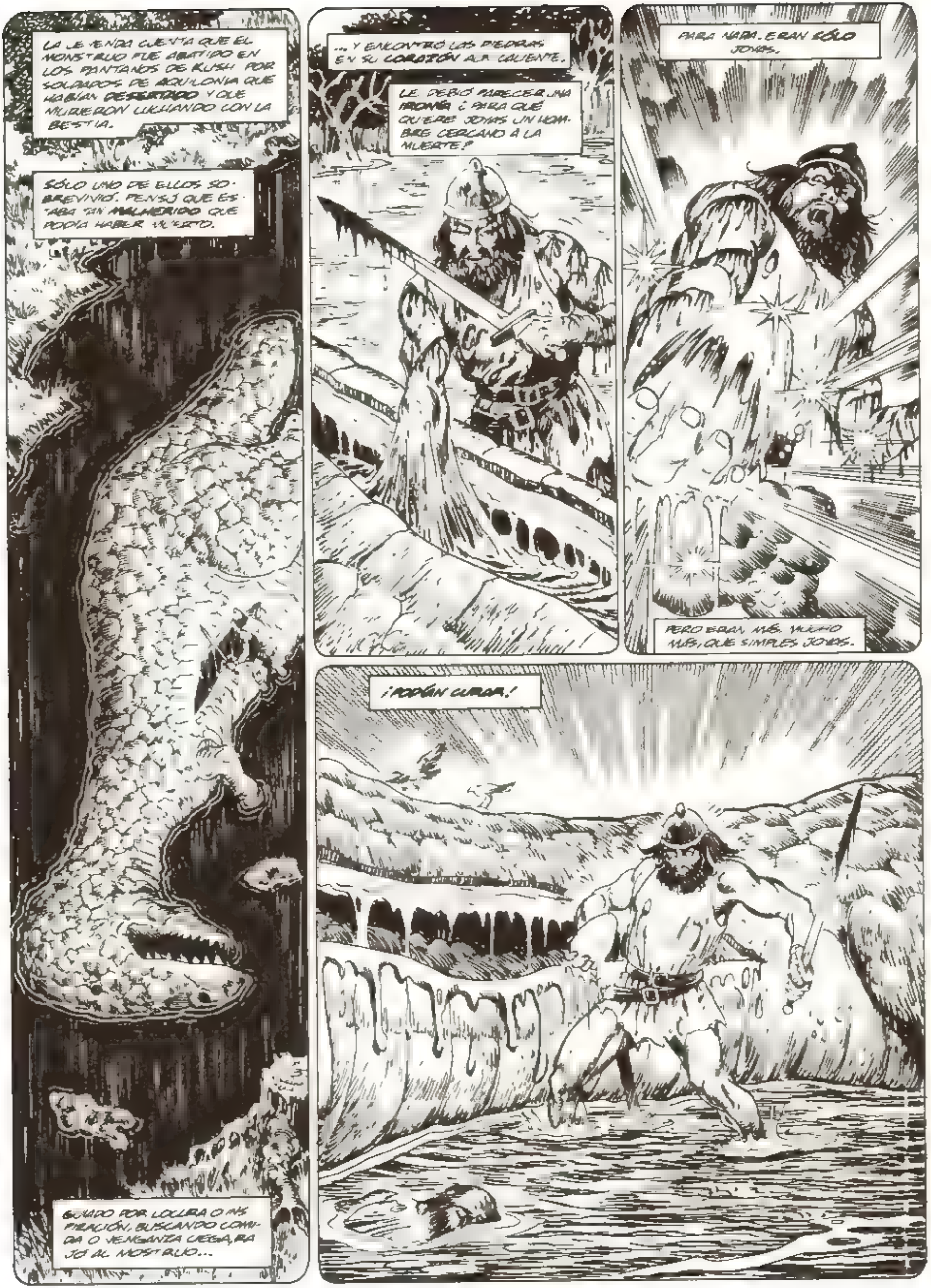
¡BASTARDO!
KRASH!
WHUMP

POR PRIMERA VEZ EN ESTA NOCHE EL CIMMERIO RÍE.
MI NOMBRE ES CONAN NO LADRÓN.
Y ME RINDO.
AL AMANECER, AQUÉLLOS QUE TRABAJAN EN ZAMORA YA SE HAN LEVANTADO HACE HORAS...
... Y PREPARAN SU PRIMERA (QUIZÁ LA ÚNICA) COMIDA DEL DÍA...
YIP YIP YIP
... DISPONEN SUS CARROS Y MERCANCÍAS PARA IR AL MERCADO.
YIP YIP YIP YIP
SENTADO EN LA OSCURIDAD DE LOS SÓTANOS DE LA CASA DEL MERCADER CONAN SE PROMETE QUE MATARÁ AL PRIMERO QUE ENTRE EN LA CELDA.

ASÍ QUE TÚ ERES EL QUE PRETENDÍA ROBARME. EL CIMMERIO AL QUE PALLUS LLAMA CONAN.
YO SOY SIDDHARA, UNA NOBLE DE VENDHYA.
BUENO QUIZÁ NO A LA PRIMERA QUE ENTRE POR LA PUERTA...
ME DIJERON QUE ERA LA CASA DE UN TAL GRACIUS.
MENTIRA. PAGUÉ A LORANDO PARA QUE CORRIESE LA VOZ ENTRE LOS LADRONES DE EL MAUL.
DE LOS SEIS QUE QUISIERON ROBAR LA SERPIENTE, SÓLO TÚ HAS SOBREVIVIDO.
¿ERA UN JUEGO?

UN JUEGO NO... UNA PRUEBA. NECESITO UN LADRÓN VALIENTE Y DISPUESTO.
¡ALGUIEN COMO TÚ!
¿Y PARA QUÉ TE NECESITO YO?
PUEDO ROMPERTE UN BRAZO Y OBLIGARTE A LIBERARME.
NO NECESITAS HACERLO BÁRBARO TODO LO QUE QUIERAS DE MÍ LO TENDRÁS.
¡TODO!
LA MAÑANA PASA CON RAPIDEZ Y EL JOVEN CIMMERIO APRENDE MÁS LECCIONES SOBRE EL CONCEPTO DE CIVILIZACIÓN...

...UNAS LECCIONES MUCHO MÁS PLACENTERAS QUE LAS DE LA NOCHE ANTERIOR.
ES VERDAD LO QUE DICEN. LOS BÁRBAROS SOIS INSACIABLES.
UNA SOLA NOCHE JUNTOS Y YA SÉ QUE TE ECHARÉ DE MENOS ESTAS SEMANAS, LADRÓN.
ME LLAMO CONAN.
HÁBLAME DE ESAS JOYAS QUE QUIERES QUE ROBE.
LOS PIEDRAS ROSAS DE RAMTHA KARN... SIETE GEMAS CON FORMA DE HUEVO. CADA UNA VALE UN REINO.
TENGO UNA, QUIERO LAS OTRAS SEIS.
¿QUÉ LAS HACE TAN VALIOSAS? ¿SU TAMAÑO?
SI FUERAN LA MITAD DE GRANDES VALDRÍAN MÁS.
HAY QUIEN DICE QUE FUERON ARRANCADAS DEL CUERPO DE UN LAGARTO, UN MONSTRUO DE TIEMPOS PASADOS.


LA LEYENDA CUENTA QUE EL MONSTRUO FUE ABATIDO EN LOS PANTANOS DE KUSH POR SOLDADOS DE AQUILONIA QUE HABÍAN **DESERTADO** Y QUE MURIERON LUCHANDO CON LA BESTIA.
SÓLO UNO DE ELLOS SOBREVIVIÓ. PENSÓ QUE ESTABA TAN **MALHERIDO** QUE PODÍA HABER MUERTO.
GUIADO POR LOCURA O INSPIRACIÓN, BUSCANDO COMIDA O VENGANZA CIEGA, RAJÓ AL MOSTRUO...
...Y ENCONTRÓ LAS PIEDRAS EN SU **CORAZÓN** AÚN CALIENTE.
LE DEBIÓ PARECER UNA **IRONÍA** ¿PARA QUÉ QUIERE JOYAS UN HOMBRE CERCANO A LA MUERTE?
PARA NADA. ERAN **SÓLO** JOYAS.
PERO ERAN MÁS, MUCHO MÁS, QUE SIMPLES JOYAS.
¡**PODÍAN CURAR!**

AL VOLVER A LA CIVILIZACIÓN, EL SOLDADO VENDIÓ UNA DE LAS PIEDRAS POR UNA GRAN FORTUNA.
POR CASUALIDAD VINO A VENDHYA Y, POR FIN, A M S MANOS. NO TE DEBERÍA IMPORTAR CÓMO.
QUIERES QUE ROBE LAS OTRAS SEIS... ¿QUIÉN LAS TIENE AHORA?
EL SOLDADO EL AQUILONIO. SU NOMBRE ES RAMTHA KARN Y SE CONSTRUYÓ UNA FORTALEZA EN LAS MONTAÑAS DE CORINTHIA CIEN MILLAS AL OESTE DE AQUÍ.
CONSÍGUEME LAS PIEDRAS ROJAS DE RAMTHA KARN, CONAN, Y TODO LO QUE DESEES SERÁ TUYO.
PUEDO SER MUY GENEROSA.
¿ME HA LLAMADO, SEÑORA?
PALUS, ACOMPAÑARÁS AL CIMMERIO A LA FORTALEZA DE RAMTHA KARN EN CORINTHIA. CUIDA DE QUE TENGA TODO LO QUE NECESITE.
Y CUANDO ROBE LAS PIEDRAS ROJAS, NO PERMITAS QUE SE OLVIDE DE TRAERLAS.

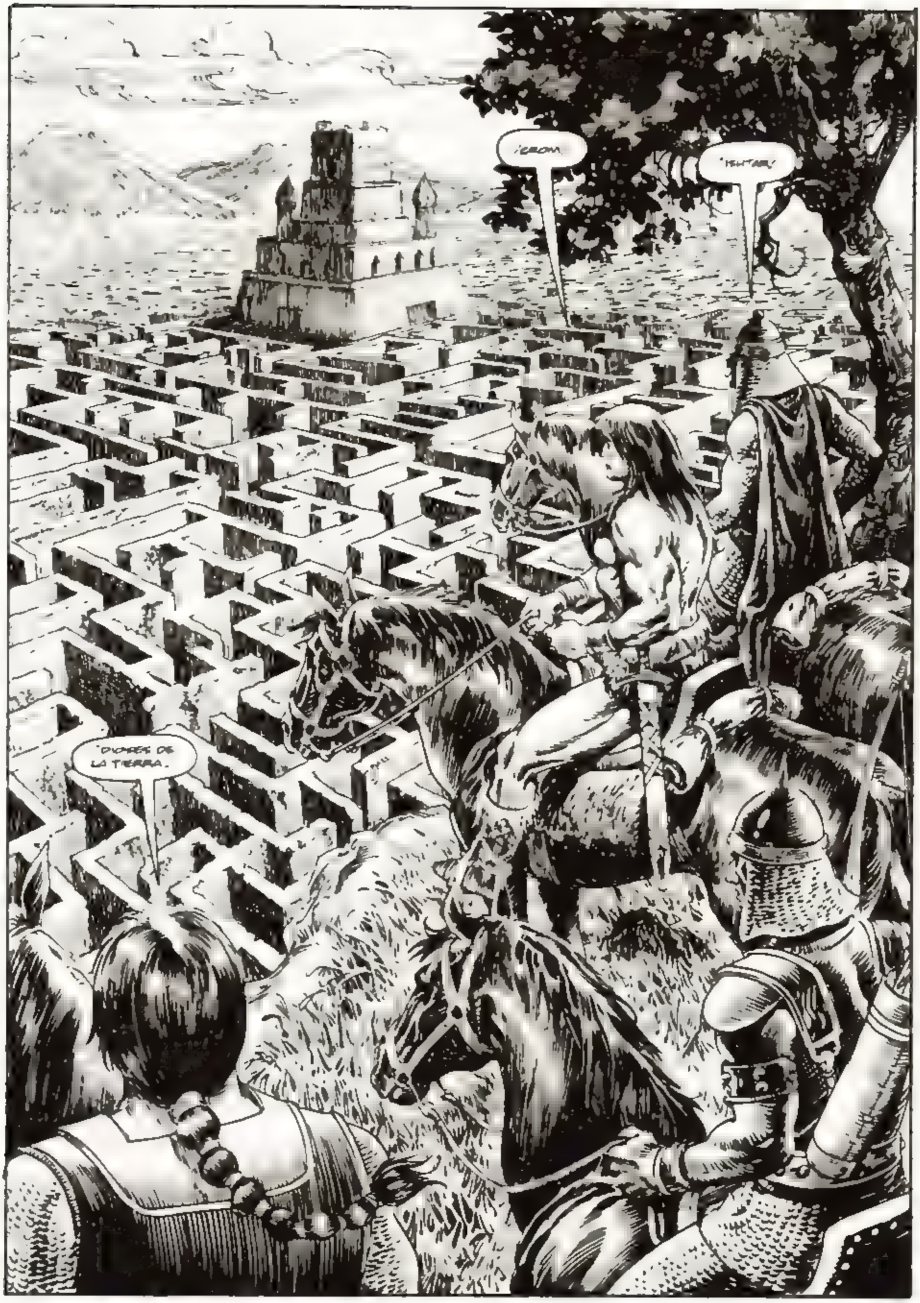
ANTES DE UNA HORA, EL CIMMERIO Y SU ESCOLTA PARTEN.
DESDE EL BALCÓN, SIDOHARA LOS VE MARCHAR, SIN QUE SU ROSTRO DELATE LA EMOCIÓN QUE SIENTE.
DE REOJO, OBSERVA SU MANO...
...Y, POR UN INSTANTE, SU ROSTRO SE CONTRAE, MOSTRANDO ALGO PARECIDO AL TERROR.
RESPIRANDO CON DIFICULTAD, CORRE HACIA LA PIEDRA ROJA DE RAMTHA KARN...

...Y LA OPRIME DESESPERADA-MENTE CONTRA SU CORAZÓN, COMO UN NÁUFRAGO SE AGARRA A UN MADERO.
UNA VEZ MÁS... POR FAVOR...
...SÓLO UNA VEZ MÁS...
HACE UNAS SEMANAS, MUCHAS MILLAS HACIA EL NORTE, ÉL HUÍA DE LOS LOBOS EN LA FRONTERA DEL SUR DE HYPERBÓREA, BESTIAS DE OJOS ROJOS QUE LE PERSEGUÍAN SIN DESCANSO...
ESE RECUERDO ESTÁ VIVO EN CONAN MIENTRAS CABALGA HACIA EL ESTE, CRUZANDO VERDES VALLES, SOBRE EL MEJOR CORCEL QUE JAMÁS HAYA MONTADO.

ESTOS RECUERDOS LE DAN VENTAJA SOBRE LOS HOMBRES CIVILIZADOS, COMO ESTOS SOLDADOS QUE LE SIGUEN A UNA DISTANCIA PRUDENCIAL.
SE HA ENFRENTADO A LAS MÁS FIERAS BESTIAS SALVAJES Y HA SOBREVIVIDO, EL CIMMERIO SABE QUE POCOS HOMBRES PUEDEN IGUALÁRSELE.
SU FORTALEZA LE MANTIENE APARTADO.
HE OÍDO QUE VAMOS A ROBAR UN TESORO. RUBÍES GRANDES COMO EL PUÑO DE UN HOMBRE.
¿DE VERDAD? NO ES ASUNTO NUESTRO, ERN.
ESTAMOS AQUÍ PARA IMPEDIR QUE EL JOVEN BÁRBARO ESCAPE.
¡PODRÍA SER ASUNTO NUESTRO! ¿POR QUÉ LOS TESOROS SIEMPRE VAN A PARAR A LOS RICOS, EH?
SI CORREMOS LOS RIESGOS, ES JUSTO QUE TENGAMOS UNA PARTE...
¿NO VAS A PREGUNTÁRMELO?
¿EL QUÉ?

CÓMO ES LA FORTALEZA QUE NOS AGUARDA.
¿POR QUÉ TENDRÍA QUE PREGUNTÁRTELO? LO VERÉ EN CUANTO LLEGUEMOS.
¿NO QUIERES HACER PLANES? ¿PREPARAR UN ESQUEMA DE ATAQUE?
NO.
NO PUEDES IR ALLÍ CIEGAMEN-TE...
LOS MILITARES PLANEAN ATAQUES. YO SOY UN LADRÓN. CUANDO LA VEA, SA-BRÉ QUÉ HE DE HACER.
DARLE VUELTAS A ESO, ES PERDER EL TIEMPO.
¡SORPRENDENTE! ¿ASÍ PLANEASTE EL ROBO DE LA CASA DE SIDDHARA?
HUM... HUM...
¿Y TUS OTROS ROBOS?
NO HA HABIDO OTROS. EL DE SIDDHARA FUE EL ÚNICO.

¿Y...?
ESTO ES UNA LOCURA. MEJOR QUE VOLVAMOS A ARENJUN.
LE DIJE A SIDDHARA QUE ALQUILASE A TAURUS EL LADRÓN NEMEDIO PERO ELLA QUERÍA HACERLO A SU MANERA.
TAURUS LO HUBIERA HECHO POR UN PRECIO. QUIZÁ TODAVÍA...
¿QUIÉN ES TAURUS EL NEMEDIO?
LE LLAMAN EL PRÍNCIPE DE LOS LADRONES. TODOS LOS RATEROS DE ARENJUN SABEN SU NOMBRE.
ME ACORDARÉ DE ESO. QUIZÁ ALGÚN DÍA LO ENCUENTRE.
Y AHORA... ¡VOLVÁMONOS!
VUELVE SI TIENES MIEDO. SEGURO QUE TU SEÑORA LO COMPRENDERÁ. NO TODOS LOS HOMBRES TIENEN TANTO CORAJE COMO APARENTAN.
¡CALLA, ESTÚPIDO BÁRBARO! TE CORTARÉ LA LENGUA Y ME LA COLGARÉ COMO TROFEO.
YO YA ERA UN OFICIAL TURANIO CUANDO TÚ...


¡CROM!
¡ISHTAR!
¡DIOSES DE LA TIERRA!

NO ME DIJISTE QUE LA FORTALEZA DE RAMTHA KARN ESTABA EN MEDIO DE UN LABERINTO.
LO SABÍA, PERO NO IMAGINABA QUE FUERA TAN GRANDE. UNO PODRÍA ESCONDER MEDIA DOCENA DE FORTINES EN ESAS CALLEJUELAS.
NUNCA LOGRAREMOS CRUZARLO. TENDREMOS QUE VOLVER.
TE RINDES MUY DEPRISA.
CUANDO ERA NIÑO, EXPLORABA LAS CUEVAS DE LAS COLINAS DE MI TIERRA. SOLÍA PERDERME...
¿EH? ¿PERO QUÉ...?
... HASTA QUE APRENDÍ A MARCAR MI RUTA.
¿TE PARECE BUEN MOMENTO PARA CAZAR TU CENA, CIMMERIO?
NO QUIERO SU CARNE. QUIERO SU SANGRE.
¿SANGRE? ¿PARA QUÉ, EN NOMBRE DE ISHTAR?

PINTURA.
LOS ANTIGUOS MUROS DE PIEDRA BRILLAN COMO HUESOS DESCARNADOS POR LA LUZ DEL SOL ...
... PERO EL CIMMERIO Y SU ESCOLTA SE ADENTRAN EN EL LABERINTO LAS SOMBRAS OSCURECEN LAS BLANCAS PIEDRAS...
... Y LAS PAREDES PARECEN AMENAZARLES, COMO LOS PASADIZOS DE UN SEPULCRO.
ES UNA REGLA MUY FÁCIL. EN CADA BIFURCACIÓN, GIRA A LA IZQUIERDA ..
. Y MARCA CADA PUNTO POR EL QUE HAYAS PASADO.
LADRÓN HAY ALGO INQUIETANTE EN ESTE LABERINTO.. Y EN LA FORTALEZA... ¿TAMBIÉN LO HAS NOTADO TÚ?

ES DEMASIADO VIEJO. SIDOHARA DIJO QUE RAMTHA KARN LO CONSTRUYÓ...
... PERO ESTE LABERINTO PARECE TENER SIGLOS DE ANTIGÜEDAD.
¿ QUÉ SIGNIFICA ESO ?
DEJÉMOSLOS IR EN CABEZA. NOSOTROS IREMOS POR AQUÍ. CUANDO PALUS Y EL BÁRBARO VEAN QUE NOS HEMOS IDO...
... EL TESORO YA ESTARÁ EN NUESTRAS MANOS.
SIGNIFICA QUE TU AMA NOS MINTIÓ O QUE LE MINTIERON A ELLA.
PERO... ¿ QUÉ IMPORTA ? SI KARN LO CONSTRUYÓ O SE LO ENCONTRÓ... ÉL NO PUDO...
NO ME GUSTA.
HAY UN HEDOR DE MALDAD EN ESTE LUGAR. SUS PAREDES LO DESPRENDEN.
Y EL SUELO... ¿ POR QUÉ HAY UN CANAL A LO LARGO DEL CAMINO DEL LABERINTO? ES COMO SI FUERA UN DESAGÜE...
TODA MI VIDA HE SIDO SOLDADO... Y, HASTA HOY, NADIE ME HA ACUSADO DE SER COBARDE.
PERO, HOY Y AQUÍ, CASI SIENTO...

YIIIAAAAAHH..
LOS CABELLOS DEL CIMMERIO SE ERIZAN, AL ESCUCHAR AQUELLOS GEMIDOS ENTRECORTADOS...
...AHOGADOS BAJO EL ECO DE ALGO ASÍ COMO DOS RUEDAS DE MOLINO CASCANDO TRIGO...
LO QUE VE EL CIMMERIO LE CONMUEVE DEJÁNDOLE MUDO DE HORROR:
DE LAS PAREDES Y DEL SUELO HAN SURGIDO PODEROSOS BRAZOS QUE SE MUEVEN CON FEROZ VELOCIDAD.
LA CARNE Y LOS HUESOS OFRECEN POCA RESISTENCIA A ESTA IRRESISTIBLE FUERZA

EN MEDIO DEL HORROR, UNA VOZ BALBUCEA AGÓNICAMENTE, CASI INAUDIBLE ENTRE EL FRAGOR DEL ENTRECHOCAR DE LAS PIEDRAS...
¡MÁTAME! ¡POR FAVOR!
¡POR FAVOR!.
LA VOZ ENMUDECE.
PERO, DURANTE UNOS MINUTOS EL MARTILLEO CONTINÚA
POR FIN, SE HACE EL SILENCIO Y LAS BARRAS DESAPARECEN.
MIENTRAS LOS HORRIBLES RESIDUOS LÍQUIDOS SE DESLIZAN FORMANDO RIA-CHUELOS HACIA LOS SUMIDE-ROS.
UNA TRAMPA...

ESTE LABERINTO ES UNA TRAMPA MORTAL.
NO PODEMOS CONTINUAR, Y VOLVER TAMBIÉN SERÁ ARRIESGADO. EN CUALQUIER MOMENTO, ESTAS PAREDES...
¿EH?
¿QUÉ ESTÁS HACIENDO, CIMMERIO?
SI NO PODEMOS IR POR EL LABERINTO, IREMOS SOBRE ÉL.
¡ESTÁS LOCO!
SI QUIERES QUEDARTE AHÍ, ESPERANDO QUE LA MUERTE TE ATRAPE... ¡ESO ES ASUNTO TUYO!
YO VOY A POR LAS PIEDRAS ROJAS DE RANTHA KARN.
PERO...
¡MALDITO SEAS, LADRÓN! ¡NO SOY UN COBARDE!
¿QUIÉN LO HA DICHO?

TE CONOZCO, CIMMERIO. SE LO QUE PIENSAS.
TE PREGUNTAS... ESTE HOMBRE... ¿POR QUÉ ES TAN CAUTO? ¿POR QUÉ UN OFICIAL TURANIO SIRVE A UNA NOBLE DE VENDHYA... AUNQUE SEA TAN BELLA COMO SIDDHARA?
¿QUÉ ESCONDE ESTE SOLDADO?
¿ABANDONÓ A SUS HOMBRES? ¿HUYÓ DE UNA BATALLA?
¿ES UN COBARDE?
TE DIRÉ, CIMMERIO, QUE NO SOY UN COBARDE. SIRVO A SIDDHARA POR LA MÁS SIMPLE Y COMPRENSIBLE DE LAS RAZONES.
UNA RAZÓN QUE HASTA UN BÁRBARO PUEDE ENTENDER.
¡LA AMO!
TIEMPO ATRÁS, CREÍ QUE ELLA ME AMABA. NOS CONOCIMOS HACE AÑOS, CUANDO ELLA VISITÓ AKIF.
FUI ASIGNADO A SU GUARDIA DE HONOR. ERA MI PRIMER TRABAJO COMO OFICIAL. YO NO ERA MAYOR QUE TÚ, CIMMERIO.

"LA PRIMERA NOCHE, ME BUSCÓ EN MEDIO DE LA FIESTA QUE MI SEÑOR DABA EN SU HONOR."
"EN UN SUSURRO, INAUDIBLE PARA LOS DEMÁS, ME INVITÓ A IR A SU DORMITORIO. ME DIJO QUE NECESITABA UN SERVICIO **ESPECIAL**."
"LA SEGUÍ COMO UN IDIOTA!"
NOS CONVERTIMOS EN AMANTES. AQUELLO ME PARECÍA UNA **LOCURA**."
"PARA ELLA AHORA LO SÉ SÓLO FUE UN **JUEGO**."
"NUNCA HABÍA CONOCIDO A UNA MUJER ASÍ. ME HIZO COSAS QUE ME **TRASTORNARON**."
"DESPUÉS, SUS SUSURROS ME **SEDUJERON**. ME PIDIÓ UN PEQUEÑO **FAVOR**, UN REGALO QUE SÓLO YO PODÍA CONSEGUIR, O AL MENOS ESO DIJO."
"QUERÍA QUE **ROBARA**."
"QUE ISHTAR ME **PERDONE** POR HACERLO."
"ANTES DEL AMANECER ENTRÉ EN LOS **APOSENTOS** DE MI SEÑOR. MI CABEZA ERA UNA MEZCLA DE MIEDO Y DESEO."

"SIEMPRE ME HE PRE-GUNTADO CÓMO HUBIERA SIDO MI VIDA SI HUBIERA RENUNCIADO EN AQUEL MOMENTO."
"QUIZÁ HOY SERÍA GENE-RAL DEL EJÉRCITO TURANIO."
"QUIZÁ."
¡PALUS!
¿QUÉ HACES? ¡DEVUELVE ESA GEMA!
¿ESTÁS LOCO? TE HE DICHO QUE...
"EL FUEGO DE LA CHIMENEA ME ENARDECÍA. MIRÉ A LOS OJOS A MI SEÑOR. SENTÍ CÓMO ME MALDECÍA SIN HABLAR."
"EL CALOR EN MI ESPALDA HIZO QUE ME SINTIERA EN EL INFIER-NO."

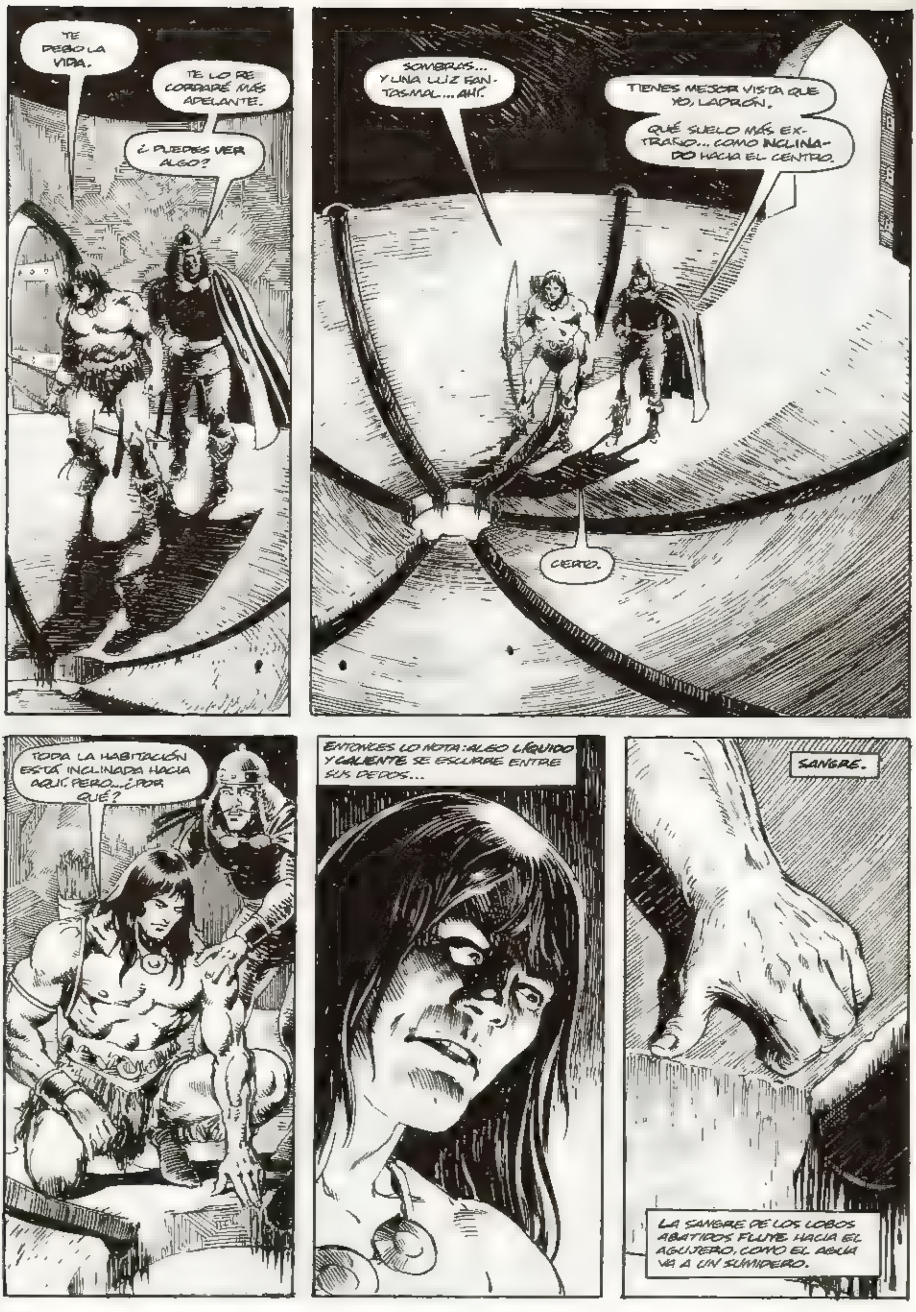
D. LA GEMA A SIDDHARA... LA MISMA QUE TÚ VISTE EN SU DORMITORIO... Y HUIMOS JUNTOS DE AKIF.
EN TODOS ESTOS AÑOS, NUNCA HE REGRESADO.
¡DAME TU CINTURÓN!
¿QUÉ?
NECESITO CUERO.
¿A DÓNDE FUISTEIS SIDDHARA Y TÚ?
DURANTE ALGÚN TIEMPO, VIVIMOS EN VENDHYA, PERO SIDDHARA ES INQUIETA COMO UNA GATA HAMBRIENTA, Y NO NOS QUEDAMOS.
LOS ÚLTIMOS AÑOS HA ESTADO MUY INQUIETA, YENDO DE UN SITIO A OTRO...
... COMO SI BUSCASE ALGO QUE NO PUEDE ENCONTRAR.
¿QUÉ HACES?
DEBEMOS ESCALAR ESTA PARED. ENRÓLLATE ESTO EN LAS MANOS, PARA PROTEGERLAS.
¿CUÁNTOS AÑOS TIENES, PALUS?
CINCUENTA. ¿POR QUÉ?

POR NADA. ENTONCES, SIDDHARA Y TÚ VAGASTEIS POR TODAS PARTES, HASTA LLEGAR A ARENJUN.
ELLA NECESITABA UN LADRÓN QUE SE APODERARA DE LAS OTRAS GEMAS.
ME OFRECÍ A HACERLO YO, PERO ME DIJO QUE NO SERVÍA PARA ESO... NI PARA OTRAS COSAS.
LA VOZ DEL TURANIO DESAPARECE, CONVERTIDA EN UN SUSURRO. LUEGO, SE TRANSFORMA EN ALGO QUE JAMÁS HABÍA OÍDO EL CIMMERIO...
SÍ.
EL ENTRECORTADO SOLLOZO DE UN VALIENTE QUE NECESITA LLORAR.

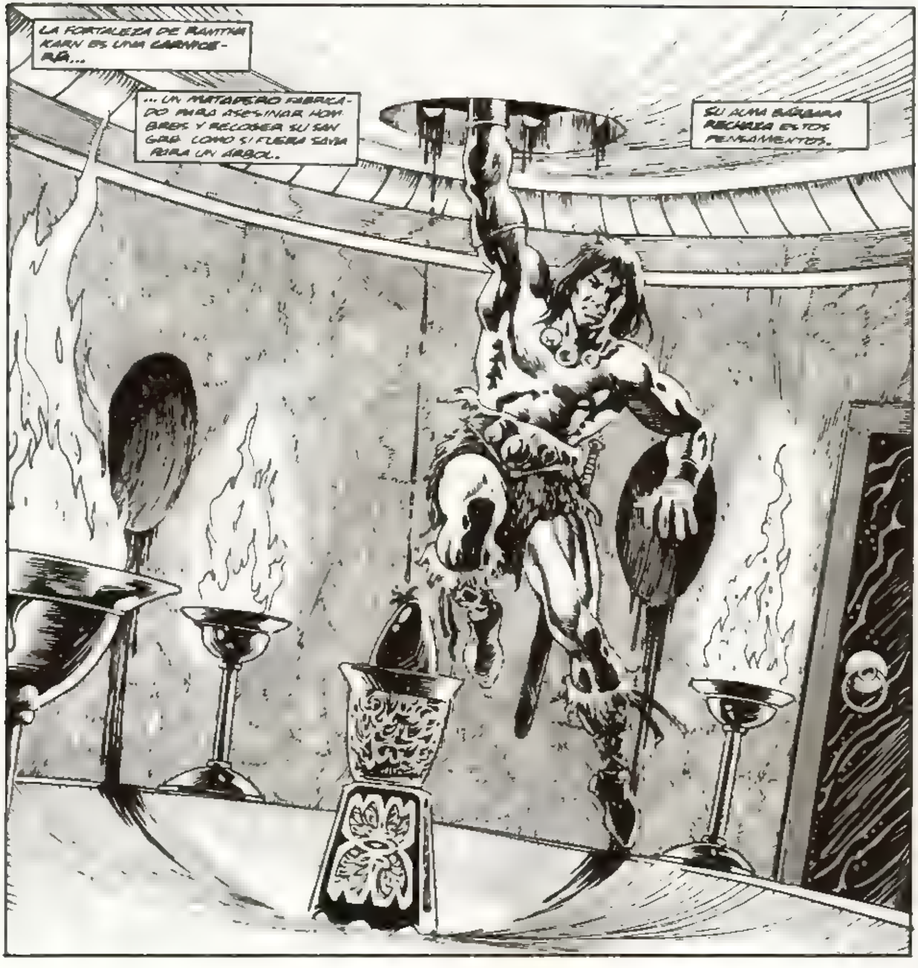
COMO LA BORDA DE UN VIEJO BARCO PODRIDO, LA BARANDILLA DEL BALCÓN CRUJE BAJO EL PESO DE CONAN.
ESTE EDIFICIO TIENE SIGLOS DE ANTIGÜEDAD. ESTÁ DESGASTADO POR EL TIEMPO.
EL TIEMPO HA DEJADO UN OLOR A MUSGO EN LAS PIEDRAS. PERO NO ES SU PUTREFACTO HEDOR LO QUE ERIZA EL VELLO DE LA NUCA DE CONAN...
ES UN OLOR MUY DISTINTO, UNA FETIDEZ QUE LE RECUERDA LAS ESTEPAS HYPERBÓREAS.
EL OLOR DE LOS...
ARRRRRRRRRRR
¡LOBOS!

EL PESO DEL MÚSCULO Y LA CARNE HACEN RETRO CEDER AL JOVEN CAPRÓN...
...PERO, AUNQUE EL AULLIDO DE UNA DE LAS CABEZAS CE-SA VIOLENTA-MENTE, DEBI-DO AL GOLPE DE LA ESPADA...
ARRRR-RR
POR UN
LUEGO EL INSTINTO DE SUPERVIVENCIA QUE LE HA MANTENIDO VIVO DURANTE ME SES EN LAS LLANURAS HYBÓREAS RENACE CON LA FUERZA DE UN VOLCÁN
IIYYYIP!
BUSCA AFANOSAMENTE LA DÉBIL CARNE DE LOS CUELLOS DE LOS LOBOS MIENTRAS PILUS COMBATE A YULATE CON EL OTRO MONS-TRUO...
...Y POR UN TERRIBLE INS-TANTE SU MENTE VUEL VE A LOS LAR GOS CACERÍAS EN LAS LLANU-RAS HELADAS.
IIYYYI-KRAK

...LA OTRA CABEZA PARECE VOLVERSE AÚN MÁS FIERA.
Y, CON UN INDESCRIPTIBLE HORROR, CONAN SIENTE QUE SU MANO IZQUIERDA ESTÁ APRESADA EN LA GARGANTA DEL LOBO...
RRRRRRRR
RRRRRR*
¿ESTÁS BIEN?
BUENO, NO COMO PARA SATISFACER A UNA MUJER.


TE DEBO LA VIDA.
TE LO RECOBRARÉ MÁS ADELANTE.
¿PUEDES VER ALGO?
SOMBRAS... Y UNA LUZ FANTASMAL... AHÍ.
TIENES MEJOR VISTA QUE YO, LADRÓN.
QUÉ SUELO MÁS EXTRAÑO... COMO INCLINADO HACIA EL CENTRO.
CIERTO.
TODA LA HABITACIÓN ESTÁ INCLINADA HACIA AQUÍ PERO... ¿POR QUÉ?
ENTONCES LO NOTA: ALGO LÍQUIDO Y CALIENTE SE ESCURRE ENTRE SUS DEDOS...
SANGRE.
LA SANGRE DE LOS LOBOS ABATIDOS FLUYE HACIA EL AGUJERO, COMO EL AGUA VA A UN SUMIDERO.

CON HORROR, EL CIMMERIO COMPRENDE QUE PODRÍA HABER SIDO SU SANGRE Y LA DE PALLUS LA QUE FLUYERA POR ALLÍ.
Y, EN ESE MOMENTO, COMPRENDE EL SENTIDO DEL LABERINTO, LA RAZÓN DE LAS TRAMPAS Y LA NATURALEZA DEL EDIFICIO Y DE ESTA HABITACIÓN.


LA FORTALEZA DE RANTHA KARN ES UNA CARNICERÍA...
... UN MATADERO FABRICADO PARA ASESINAR HOMBRES Y RECOGER SU SANGRE COMO SI FUERA SAVIA PARA UN ÁRBOL.
SU ALMA BÁRBARA RECHAZA ESTOS PENSAMIENTOS.

ESTO, PIENSA ASUSTADO, ES BRUJERÍA.
RANTHA KARN DEBE ESTAR LOCO.
VIVIENDO TANTO TIEMPO LEJOS DE LOS HOMBRES, ¿ PODÍA SEGUIR CUERDO?
HE VISTO CHIFLADOS EN EL MALL QUE ESTABAN MÁS CUERDOS QUE ÉL.. ¡VÁMONOS DE AQUÍ!
SÓLO TENEMOS UNA PIEDRA ...¿ DÓNDE ESTÁN LAS OTRAS CINCO?
¡OLVÍDALOS! NO ME GUSTA ESTE SITIO.
¿ESTÁS ASUSTADO, BÁRBARO?
AYÚDAME... CON LA PUERTA...
¡POR CROM! ¡ES MUY RESISTENTE!
UN VIEJO... COMO RANTHA KARN... DEBE NECESITAR... UN NUTRIDO GRUPO DE...
¡VIVO SOLO!

PERO SIEMPRE ME HAN GUSTADO LAS VISITAS INESPERADAS.
AAAGH
¿ME HABÉIS ENCONTRADO POR CASUALIDAD, O ELLA OS HA ENVIADO?
ELLA, SEGURO.
YA SÉ QUÉ TIPO DE HOMBRES LE GUSTA.
PERO NUNCA HABÍA MANDADO A DOS LADRONES. DEBE ESTAR MUY IMPACIENTE, O DESESPERADA.
WAK

"LA DESESPERACIÓN ES ALGO QUE PUEDO COMPRENDER."
"ES UNA DE LAS COSAS QUE SE APRENDEN CON EL TIEMPO."
"ESTOY CONTENTO DE HABEROS ENCONTRADO, CIMMERIO."
TU AMIGO PALUS ME LO HA CONTADO TODO.
CASI NOS HEMOS HECHO AMIGOS...

LO PRIMERO QUE NOTA EL CAMINANTE ES EL FRÍO QUE HIELA LOS HUESOS.
PESE A LAS ANTORCHAS Y AL CARBÓN QUE ARDE EN EL BRASERO DEL CENTRO DE LA HABITACIÓN EL AIRE DE LA CÁMARA ESTÁ HELADO COMO EL DE UNA TUMBA NEVADA
ES UN FRÍO MÁS ESPIRITUAL QUE CORPORAL
¡AHORA LLEGA TU TURNO!
LO SIGUIENTE QUE NOTA ES OLOR A SANGRE SECA
SI EL TERROR Y LA AGONÍA TUVIERAN OLOR NO SERÍA PEOR QUE ÉSTE.

Y POR SEGUNDA VEZ EN UN DÍA, EL CIMMERIO OYE A UN VALIENTE IMPLORANDO MUERTE.
POR PIEDAD... EN NOMBRE DE... ¡MÁTAME!
¡TODAVÍA NO, TURANO!
TODAVÍA NO HEMOS TERMINADO.
DIME OTRA VEZ CUÁNTO AMAS A TU SEÑORA SIDDHARA. QUIERO OÍR SU NOMBRE EN TUS LABIOS.
SIDDHARA...
¡MALDITO SEAS, RAMTHA KARN! ¿POR QUÉ NO LE MATAS?
¿EH?
PORQUE NO LE QUIERO MUERTO. NO HASTA QUE HAYA TOMADO LA ÚLTIMA GOTA DE SANGRE...
...IGUAL QUE HARÉ CONTIGO.
¿DISFRUTAS CON ESTO?

BASTANTE.
PERO, APARTE DEL ENTRETENIMIENTO QUE ME PROPORCIONA, ESTE PROCESO ES VITAL PARA MI SUPERVIVENCIA.
ME IMAGINO LO QUE SIDDHARA OS DIJO DE LAS PIEDRAS ROSAS.
POR SUPUESTO, PARA LOGRAR VUESTRA AYUDA, OS DIRÍA QUE LAS PIEDRAS SANAN LADRÓN.
SÍ SANAN TODAS LAS ENFERMEDADES INCLUYENDO LA MÁS IMPORTANTE: LA VEJEZ.
PERO SUS PODERES TIENEN UN PRECIO.
SSSS
DURANTE ALGUN TIEMPO, LAS PIEDRAS PERDIERON SU BRILLO Y SU PODER DE SANAR
Y SÓLO UNA COSA LES DEVUELVE SU PODER...
IIIIIEEEEEE

SANGRE HUMANA.
DESGRACIADAMENTE. TRAS SIGLOS DE ACTIVIDAD, NI SIQUIERA LA SANGRE LES DEVUELVE LA ENERGÍA, Y LAS PIEDRAS MUEREN.
DE LAS SIETE PIEDRAS QUE SAQUÉ DEL CORAZÓN DEL DRAGÓN, HACE SEIS SIGLOS, SÓLO TRES SIGUEN VIVAS.
ÉSTA QUE LLEVO AL CUELLO ME HA MANTENIDO VIVO LOS ÚLTIMOS CIEN AÑOS. LA QUE HAS COGIDO ERA OTRA...
...LA TERCERA LLEGÓ A MANOS DE SIDDHARA HACE MUCHO TIEMPO.
PRONTO LAS PIEDRAS SE DEBILITARÁN Y MORIRÁN... Y CON ELLAS SIDDHARA Y YO.

COMO UNA HOJA SECA, LA ROPA DE RAMTHA KARN SE CONVIERTE EN UN SURTIDOR DE
...PERO, EXTRAÑAMENTE EL NO GRITA.
DURANTE UN TERRIBLE INSTANTE, NO SE OYE NADA EN LA HUMEANTE HABITACIÓN SÓLO EL TINTINEO DE LAS CADENAS DEL ... Y EL CREPITAR DE LAS ROPAS ARDIENDO...
Y LUEGO...

LLEGA UN SONIDO QUE DEJA SECA LA GARGANTA DE CONAN Y QUE **CONTRAE** VIOLENTAMENTE SU ESTÓMAGO.
ha ha ha ha
¿TODAVÍA NO LO HAS ENTENDIDO, LADRÓN?
LAS PIEDRAS **CURAN** LAS ENFERMEDADES. LA EDAD, LAS HERIDAS... CUALQUIER HERIDA, CUALQUIER QUEMADURA... ¡ELLAS CURAN!
HACE TIEMPO, NO ERA MÁS FUERTE QUE TÚ, PERO DURANTE SIGLOS, LAS PIEDRAS HAN **TRANSFORMADO** MI CARNE MORTAL.
HIÉREME Y **NO** SANGRARÉ. QUÉMAME Y **NO** ARDERÉ.
NO SOY MORTAL, CIMMERIO. ¡SOY VIDA Y MUERTE **ENCARNADAS**!

SOY LA NÉMESIS DE LA VIDA, EL AVATAR DE LA MUERTE.
¡Y TE HARÉ SUFRIR!
LAS ARDIENTES MANOS ATRAPAN EL CUELLO DEL CIMMERIO, CORTÁNDOLE EL PULSO Y LA RESPIRACIÓN.
EL SUELO SE ALEJA BRUSCAMENTE DE ÉL.
LA SANGRE BULLE EN SU CABEZA. LUCHA POR UN POCO DE AIRE. LA PRESIÓN SOBRE SU CUELLO LE NUBLA LA VISTA..
COMPRENDE, CON LA SORPRESA DE CUALQUIER JOVEN QUE HA DE ENCARAR LA MUERTE, QUE PUEDE MORIR, AQUÍ Y AHORA.
EN ESTE LUGAR.
EN ESTA HORA.

¡Y ELIGE VIVIR!
¿QUÉ?
LAS VIEJAS PUPILAS DE RAMTHA KARN SE DISTIENDEN POR LA INCREDULIDAD. Y RETROCEDE SÓLO UN PASO, COMO UN BORRACHO.
EL AIRE SILBA EN SU GARGANTA, Y SU CARA SE CONTRAE EN UN RICTUS DE SORPRESA.
SORPRESA QUE SE TRANSFORMA EN RABIA.
¿CÓMO, TÚ...?
¡UUUH!

NUNCA EN CIEN AÑOS, NADIE SE HA SOLTADO DE MI PRESA.
¡MALDITA SEA!
LADRÓN
EL COLGANTE... LA PIEDRA.
AL PRINCIPIO, EL CIMMERIO NO LO ENTIENDE.
¿EL COLGANTE?
ES UNA PALABRA QUE PARECE ESCONDER UN SECRETO...
¡UN SECRETO QUE SE DESVELA RÁPIDAMENTE!
LA PIEDRA DEL COLGANTE MAN. TIENE VINO A
GOLPEA LA PIEDRA...

¿CÓMO PODRÁ SEGUIR VIVIENDO?
AAAHHHH
IIIY

DE LA PIEDRA EMANA UN BRILLO OSCURO, Y UN OLOR AMARGO, COMO DE CARNE MUERTA HACE MUCHO TIEMPO.
LA PIEDRA...
LAS ENFERMEDADES Y HERIDAS DE MUCHOS SIGLOS REBROTAN EN EL CUERPO DE RANTHA KARN, CONVIRTIÉNDOLE EN UNA GRAN LLAGA.
...LA PIEDRA ROJA.
...PUEDE CURAR...
SUS OJOS SE ENCUENTRAN EN UNA ETERNIDAD DE TIEMPO Y DOLOR.
LOS LABIOS DESHECHOS DE RANTHA KARN SE ABREN PARA DECIR ALGO, QUIZÁ PARA SUPLICAR...
PERO SÓLO BROTA DE ELLOS UN SUSPIRO ENTRECORTADO, QUE DEJA PASO AL SILENCIO.

LA ÚLTIMA PIEDRA, LADRÓN... ¿LA TIENES TÚ?
NO TRATES DE HABLAR.
LADRÓN... TÚ TIENES... ¡UGHH!
¡CONTÉSTAME, MALDITO...!
SÍ, LA TENGO YO.
BIEN...
LLÉVASELA .. Y SIDDHARA SABRÁ
... QUE NO HE FRACASADO...

EL OCASO, EN ARENJUN, ES COMO EL AMANECER DE CUALQUIER OTRA CIUDAD.
ES EL MOMENTO DE DESPERTAR Y VOLVER A LA VIDA HASTA EN LOS MÁS OSCUROS RINCONES.
NO HACE MUCHO, EL CIMMERIO CREÍA QUE LA NOCHE ERA EL MEJOR ALIADO DE LOS LADRONES...
HA APRENDIDO MUCHO DESDE ENTONCES...
...SOBRE LOS LADRONES, Y SOBRE OTRAS COSAS...
HAS TENIDO UNA DURA EXPERIENCIA, MI JOVEN CIMMERIO.
¿ENTONCES, RANTHA KARN HA MUERTO?
ESTÁ TAN MUERTO, COMO VIVO ESTABA ANTES.
DIJO ALGO QUE ME PREOCUPA... ¿SOY YO EL PRIMER LADRÓN QUE HAS ENVIADO ALLÍ?

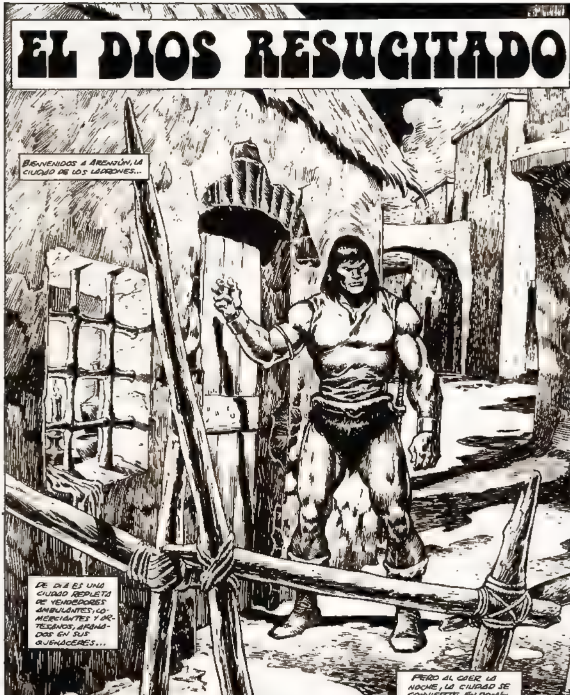
NO, NO HAS SIDO EL PRIMERO. PERO SÍ EL QUE LO HA LOGRADO.
ANTES HUBO TRES, VALIENTES Y FUERTES, PERO NINGUNO TANTO COMO TÚ.
PERO NUNCA HABÍAS ENVIADO A PALLUS...
ERA MI AMANTE. LOS OTROS ERAN SÓLO LADRONES... PERO PALLUS...
...NUNCA LOS CONOCIÓ. NO QUISE QUE LOS CONOCIERA.
PERO A MÍ ME CONOCIÓ.
DESDE LUEGO, SE HACÍA VIEJO. COMO HOMBRE, COMO AMANTE... ESTABA ACABADO.
PERO TÚ, CIMMERIO...
...ME PROVOCAS SENTIMIENTOS...
TÚ ERES ESPECIAL. HAS ROBADO LAS PIEDRAS Y ME LAS HAS TRAÍDO.
DÁMELAS. AHORA SEREMOS AMANTES...
PALLUS TENÍA MI EDAD CUANDO OS CONOCISTEIS... ¿CUÁNTO HACE? ¿TREINTA AÑOS?
ÉL ENVEJECIÓ, PERO TÚ TE MANTUVISTE JOVEN...

... HASTA AHORA...
¡NO!¡ NO QUIERO QUE ME MIRES!¡ NO TIENES QUE VERME!
¡DAME LAS PIEDRAS!
SÓLO QUEDABA UNA, SIDDHARA. DESDE LUEGO, ES PARA TI.
PERO... ¿NO QUIERES SABER QUÉ HA SIDO DE PALLUS, TU AMANTE DURANTE TREINTA AÑOS?
LA PIEDRA...
RAMTHA KARN LO TORTURÓ Y DESANGRÓ, DEJÁNDOLO MÁS MUERTO QUE VIVO.
PRÓXIMO A SU FIN, SÓLO PENSABA EN TI...
"LLÉVALE LA PIEDRA", ME DIJO.
LA PIEDRA PODÍA HABER LE SALVADO. PERO PREFI-RIÓ SALVARTE A TI.

PERO... ESTÁ MUERTA... VACÍA... NO SIRVE...
¡LE DEBÍA LA VIDA A PALLUS.
A TI, SÓLO TE DEBÍA UNA NOCHE DE PLACER.
¡TÚ... TÚ... LADRÓN!
¿QUÉ ME HAS HECHO?¡MORIRÉ!
¡TODOS MORIREMOS!
¡LO QUE IMPORTA ES CÓMO SE VIVE!
¡MALDITO SEAS!
PARECE ENFADADA.

SÍ, CASI TANTO COMO TÚ, CUANDO USÉ LA PIEDRA PARA SALVARTE.
CREÍ QUE ELLA ME AMABA. CREÍ QUE YO LA AMABA.
PERO AHORA VEO QUE ELLA ERA LA CARCELERA DE MI CORAZÓN, Y YO SU PRISIONERO.
HAS HECHO MÁS QUE CURARME, LADRÓN.
AUNQUE UN JOVEN COMO TÚ NO LO ENTIENDA... ME HAS DEVUELTO LA VIDA.
¿SEGURO QUE NO QUIERES VENIR CONMIGO A TURÁN?¡PODRÍA CONVERTIRTE EN UN BUEN SOLDADO!
ALGÚN DÍA. QUIZÁ.
TODAVÍA NO HE ACABADO CON ESTA CIUDAD DE LADRONES.
¿QUIÉN SABE? QUIZÁ ENCUENTRE A ESE NEMEDIO, TAURUS. Y VEREMOS QUIÉN ES MEJOR LADRÓN.
Y, UN DÍA DE ESTOS, ME HARÉ MÁS PODEROSO QUE RAMTHA KARN.

YA ERES MÁS PODEROSO QUE RAMTHA KARN, LADRÓN.
DESPUÉS DE TODO, ESTÁS VIVO.
LAS ANTORCHAS FLAMEAN EN EL MAUL, MIENTRAS LOS LADRONES CELEBRAN SU CARNAVAL.
LA NOCHE ES FRÍA Y LLENA DE PROMESAS. UNA NOCHE EN LA QUE LOS SUEÑOS DE TRIUNFO Y GLORIA PUEDEN REALIZARSE.
QUIZÁ PALLUS TENGA RAZÓN, PIENSA EL JOVEN CIMMERIO. QUIZÁ ES RICO, DESPUÉS DE TODO, POR PODER VIVIR ESTA NOCHE.
¡POR BEL, DIOS DE LOS LADRONES! OS ENSEÑARÉ A SECUESTRAR CHICAS. ESTARÁN EN LA FRONTERA DE ZAMORA ANTES DEL AMANECER. Y ALLÍ HABRÁ UNA CARAVANA ESPERÁNDOLAS...
CONOZCO A RICOS QUE, POR POSEERLAS, CONTARÍAN LOS SECRETOS DE LA TORRE DEL ELEFANTE...
CONAN PIENSA QUE LA VIDA ES BUENA.
MUY BUENA, A PESAR DE TODO.
FIN



ARGUMENTO Y LAPIZ: John Buscema. GUION: Michael Fleisher. ENTINTADO: Ernie Chan.
Este episodio corresponde al n.° 100 original.

...¡Y DE AQUELLOS QUE SE BENEFICIAN CON EL PRODUCTO DE LOS ROBOS!
¿TIENES ALGO QUE VENDER, EH, MUCHACHO?
¡BIEN, ENTONCES ENTRA, CHICO! ¿QUÉ TE CREES, QUE TENGO TODA LA NOCHE?
¡HMMM!; UNA EXTRAÑA FIGURITA!; PROBABLEMENTE NO VALDRÁ MUCHO!
¡DE TODAS FORMAS, YA QUE ESTÁS AQUÍ, SUPONGO QUE PUEDO EXAMINARLA MÁS DETENIDAMENTE!
NO ERES MUY HABLADOR, ¿EH, MUCHACHO? ¡ESO ESTÁ BIEN!
¡TE DARÉ LO USUAL, GATO*! ¡NO PUEDES VANAGLORIARTE DE LO QUE HAS ROBADO NI DE DÓNDE LO HAS ROBADO!
*: LADRÓN.
¡GENARRO!, ¿ESTÁ ABIERTO TODAVÍA?, ¡SOY YO!

¡AH, ES USTED, CAPITÁN THARH-HELM! ¡PASE, PASE!
ESTOY FUERA DE SERVICIO, Y PENSÉ QUE PODRÍA LLEVARME ESAS COPAS DE CRISTAL QUE HAS ESTADO...
¡POR SUPUESTO, CAPITÁN!
¡LAS TENGO RESERVADAS PARA USTED EN LA TRASTIENDA!
¡ADEMÁS DE SER UN RECONOCIDO EXPERTO EN ANTIGÜEDADES ZAMORIAS, EL VIEJO GENARRO TAMBIÉN ADQUIERE MERCANCÍAS ROBADAS! ¿SABÍAS ESO BÁRBARO?
¡OH, LO DEJAMOS OPERAR MÁS O MENOS LIBREMENTE! ¿Y POR QUÉ NO DEJAMOS A HACERLO? A CAMBIO...
...¡NOS DA EL SOPLO DE LOS ROBOS MÁS IMPORTANTES, COMO EL DE ESA FIGURILLA DE ORO QUE ROBASTE!
¡LA VELA ENCENDIDA EN LA VENTANA ES NUESTRA SEÑAL!
¡COGEDLO!
¡SÍ!

¡NO HAS COGIDO UN TONEL MUY GRANDE QUE DIGAMOS, PERRO!; ¡PERO SERVIRÁ PARA METER TU CADÁVER DENTRO...
...UNA VEZ DESCUARTI...
¡UNNGHH!
¡UTILIZAD EL ESCUDO!; ¡EL ESCUDO!
¡SÍ!; ¡Y TENED CUIDADO! CON SU MANO LIBRE ESTÁ...
...AGARRANDO UN...
¡UNNGG!
¡AAAAGG!
¡POR ISHTAR!; ¿CUÁNTOS CHARLATANES INCOMPETENTES COMO VOSOTROS HACEN FALTA PARA COGER A ESE SALVAJE?

¡TRANQUILO, CAPITÁN! ¡DISPONEMOS DE TODOS LOS QUE HAGAN FALTA!
¡DIABLOS DE CROM!
¡LA PÉRDIDA DE ESA EXTRAÑA CHUCHERÍA QUE ROBÉ HA DEBIDO DE ENFURECER A ALGÚN AUGUSTO CIUDADANO!
¡MIRAD! ESTÁ RETROCEDIENDO...
...¡HACIA EL CUARTO DE ATRÁS!
¡LO TENEMOS ACORRALADO COMO A UNA RATA!
¡CERDO!
¡TE LO PIDO POR FAVOR!
¡POR FAVOR, NO ME, UF, MATES!
¿DÓNDE ESTÁ?
¡LA PUERTA TRASERA, VIEJO EMBUSTERO!
¿PUERTA TRASERA? ¡NO HAY PUERTA TRASERA! ¡TE LO, UF, JURO!
¡BAH! UNA RATA INFAME COMO TÚ NO...
¡FAVORES DE CROM! ¡EL TECHO!

¡RUEGA QUE ESTA TRAMPILLA DÉ AL TEJADO, VIEJA COMADREJA!¡¡O PONGO A CROM COMO TESTIGO DE...
QUE VOLVERÉ!!
¡YA ESTÁ, CAPITÁN! ¡PASO LIBRE!
¡SE HA IDO! DEBE SER MAGO ADEMÁS DE...
¡NO! ¡EL TEJADO!
¡SE HA ENCARAMADO AL TEJADO!
¡TRAS ÉL!
LOS CABALLOS DE LOS GUARDIAS ESTÁN SUDOROSOS Y FATIGADOS TRAS UNA DURA MARCHA NOCTURNA...
PERO CON LOS GUARDIAS ÁVIDOS DE SANGRE TREPANDO FEBRILMENTE A TRAVÉS DE LA TRAMPILLA...

...¡ESOS CORCELES SUPONEN LA ÚNICA OPORTUNIDAD DE ESCAPAR QUE TIENE EL CIMMERIO...!
¡ASÍ QUE LA APROVECHA!
¡Y JUSTO EN EL ÚLTIMO MOMENTO!
¡A LOS CABALLOS, ESTÚPIDOS! ¡A LOS CABALLOS!
¡YA HA DEMOSTRADO QUE PUEDE VENCEROS LUCHANDO! ¡MÁS VALE QUE NO OS GANE TAMBIÉN CABALGANDO!
ENTRE LAS CIUDADES DE LAS PRADERAS DE SHEM Y LOS BOSQUES DE BAMBÚ DE KHITAI, NO HAY JINETE QUE IGUALE A CONAN EL CIMMERIO...

PERO TRAS HABER PUESTO TIERRA DE POR MEDIO, LA MONTURA DEL BÁRBARO SE TAMBALEA Y ESTÁ A PUNTO DE DESFALLECER...
Y POCO A POCO, LA VENGATIVA TROPA DE GUARDIAS COMIENZA A REDUCIR DISTANCIAS...
¡HAS HECHO TODO LO QUE HAS PODIDO POR MÍ, MI EQUINO AMIGO!
¡PERO AHORA SERÁ MEJOR QUE ME LAS ARREGLE SOLO!
¡SAGRADO ISHTAR! ¡MIRAD!
¡ARQUERO!

¡DERRÍBALO!
¡MALDICIÓN! ¡ESTÁ FUERA DE ALCANCE!
¿SIGNIFICA ESO QUE REGRESAMOS, CAPITÁN?
¡SIGNIFICA QUE SUBIMOS, PERRO HOLGAZÁN!
PERO...
¡DEBE DE HABER SIDO ENGENDRADO POR UNA COBRA, CAPITÁN! ¡MIRAD, YA HA ALCANZADO LA CIMA!
¿CREES QUE ESTOY TAN CIEGO QUE NO PUEDO VERLO, IDIOTA?
¡DISPARA OTRA FLECHA MIENTRAS ESTÉ A LA VISTA!
¡SÍ, CAPITÁN!

¡LO SIENTO, MI CAPITÁN! ¡HE-HE FALLADO!
¡SÍ... PERO HA TENIDO QUE REVOLVERSE PARA ESQUIVAR LA FLECHA!
¡Y ALABADO SEA MITRA! ¡HA RESBALADO! ¡SE VA A CAER!
¡SE HA DESPEÑADO POR EL OTRO LADO DE LA MONTAÑA!
ES HORA DE VOLVER A CASA, ¿NO, CAPITÁN?
¡QUÉDATE QUIETO DONDE ESTÁS, GUARDIA!
¡NO NOS IREMOS A NINGÚN SITIO HASTA QUE ESTEMOS SEGUROS DE QUE ESE CERDO HA MUERTO!
¡ESTÁ DEMASIADO OSCURO PARA SEGUIR SUBIENDO! ¡PASAREMOS LA NOCHE EN ESTE SALIENTE!

ENTRETANTO, VARIOS CENTENARES DE METROS MÁS ABAJO, AL PIE DE LA MONTAÑA, EL CIMMERIO SE DICE A SÍ MISMO QUE NUNCA HA APRECIADO EL VERDADERO VALOR DE LAS LIANAS DEL BOSQUE...
DESENREDÁNDOSE RÁPIDAMENTE DE LA MARAÑA VEGETAL...
...CONAN SE ENCARAMA A LA COPA DE UN ENORME ROBLE PARA TENER UNA VISIÓN MÁS CLARA DE LOS ALREDEDORES...
PERO EL CIELO ESTÁ CASI NEGRO, Y EL TUPIDO DOSEL DE LA SELVA ES IMPENETRABLE INCLUSO PARA SU VISTA DE ÁGUILA...
POCO QUE HACER, PUES, EXCEPTO ACURRUCARSE EN UNA RAMA DEL ÁRBOL...
...¡Y DORMIR!

EL SOL LANZA SUS PRIMEROS RAYOS DORADOS SOBRE LAS MONTAÑAS KEZANKIANAS, BAÑANDO SUS PAREDES DE GRANITO, CUAL PRODIGIOSO AGUAFUERTE DE TONOS ROSADOS Y CARMESÍES...
EN MEDIO DEL EXUBERANTE ESPLENDOR DE LA SELVA...
...EL SORDO RUMOR DE LA NOCHE DA PASO, FINALMENTE, A LOS ESTRIDENTES MURMULLOS DE LA MAÑANA.
POR LO QUE RESPECTA AL CIMMERIO, EL CANSANCIO DE LA NOCHE PASADA ES REEMPLAZADO POR UN HAMBRE CANINA...
...Y POR EL DESEO DE ENCONTRAR LA SALIDA DE ESTA FRONDOSA SELVA...

¡VAMOS! ¡CON CUIDADO!
¡ASEGURA BIEN LOS PIES! ¡POCO A POCO!
¡DIABLOS!
CON MOVIMIENTOS DE FELINO, EL BÁRBARO SE VUELVE Y SE INTERNA EN LA ESPESURA...
DURANTE MÁS DE UNA HORA SIGUE CORRIENDO SIN DETENERSE A DESCANSAR, SIN AFLOJAR EL PASO...
ENTONCES...
YAAAAA
¡BENDITA MITRA! ¡POR FAVOR, CAPITÁN! ¡SALGAMOS DE AQUÍ!
¡LOS HABITANTES DEL BOSQUE HAN COLOCADO TRAMPAS PARA MATARNOS!
¡COBARDES!

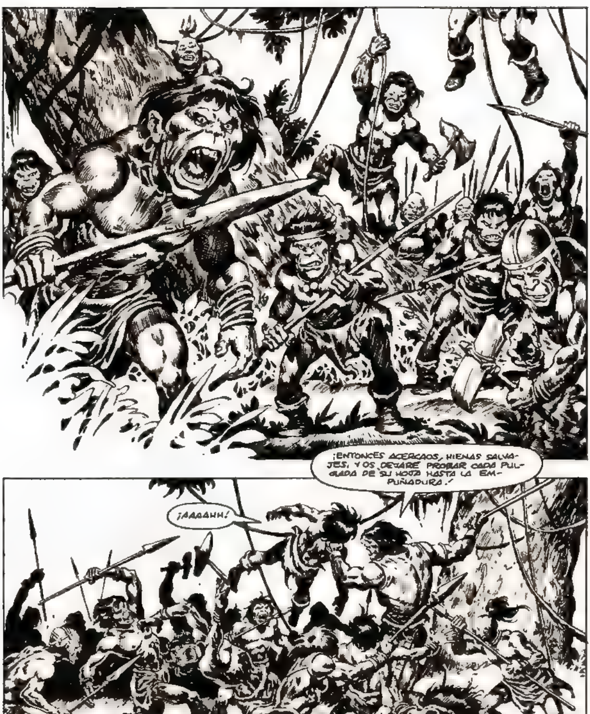
¿NI SIQUIERA PODÉIS RECONOCER UNA TRAMPA PARA ANIMALES? ¡AHORA VOLVED A FORMAR Y EN MARCHA!
¡PIENSO LLEVAR A ESE LADRÓN CIMMERIO A ARENJÚN VIVO O MUERTO!
¡YA HABÉIS OÍDO AL CAPITÁN! ¡EN FILA! ¡ZALOT, CIERRA LA MARCHA!
¡BIEN!
¡MMMF!
¡SÍ! ¡Y ATENCIÓN AL CIMMERIO! ¡ESTAD ALERTAS!
¡ES EL DIABLO MÁS ASTUTO CON EL QUE NOS HEMOS TOPADO!
ENTRETANTO, A VARIAS LEGUAS DE DISTANCIA...

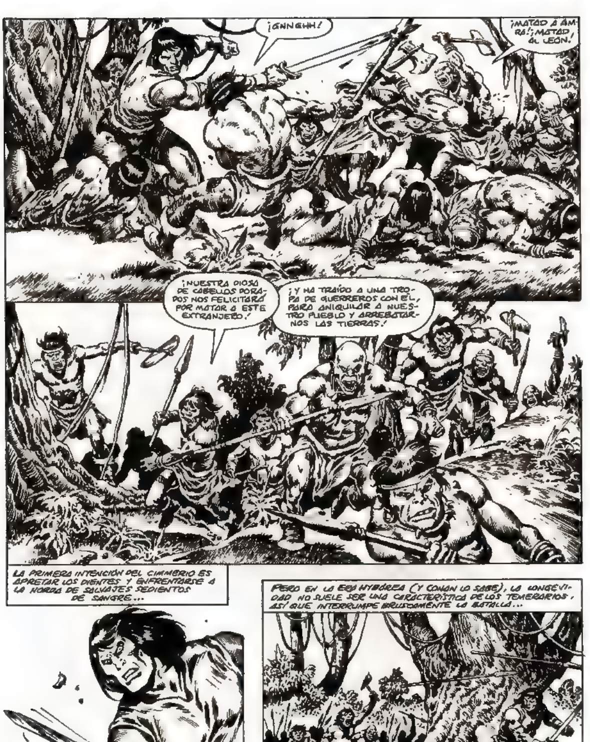
¡POR EL OJO DE ERLIK, ESTOY HAMBRIENTO!
OINK!
OINK!
¡YA TE TENGO!
SE ME HACE LA BOCA AGUA...
¡DIENTES DE CROM!
AL SENTIR SU PATA TRITURADA POR LA GARRA DE CONAN, EL PÉCARI CHILLA DE DOLOR Y DE PÁNICO...
... CHILLIDOS QUE CESAN CUANDO EL CIMMERIO LE HUNDE SU ESPADA HASTA LAS CACHAS...

POCO DESPUÉS...
MIENTRAS EN ESE MISMO MOMENTO...
¡CAMINAD MÁS DE PRISA, MALDITOS HOLGAZANES! ¡PRONTO ALCANZAREMOS A ESE FURIBUNDO MELENUDO!
¡SÍ! CAPITÁN.
ES SÓLO...
¿¡EH...!?
¡ESAS HOJAS SECAS! ¡ES UNA TRAMPA!
¡SÍ! ¡Y LLENA DE AGUDAS ESTACAS UNTADAS DE EXCREMENTOS! ¡ME GUSTARÍA OÍR AL CAPITÁN LLAMAR A ESO TRAMPA PARA ANIMALES!
¡MIRAD! ¡EN EL ÁRBOL!

¡ZALOT! ¿NO OS ACORDÁIS QUE CERRABA LA MARCHA?
¡HA DESAPARECIDO!
¡ESTÁN INTENTANDO ACABAR CON NOSOTROS UNO A UNO!
¡BAH! ¿Y QUÉ IMPORTA QUE HAYA UNOS CUANTOS NATIVOS HOSTILES EN LOS ALREDEDORES? ¿QUÉ QUERÉIS QUE HAGA? ¿ABANDONAR LA MISIÓN?
¡JA! ¡BONITA IDEA! ¡ENTONCES EL REY NOS HARÍA EMPALAR A TODOS PARA QUE SIRVIÉSEMOS DE EJEMPLO A OTROS GUARDIAS SOBRE LA LOCURA QUE SUPONE DESERTAR!
QUIERO ATRAPAR A ESE BÁRBARO Y PIENSO HACERLO, ¿ESTÁ CLARO? ¡AHORA FORMAD UNA COLUMNA, Y ANDANDO!
¡SÍ, CAPITÁN!
ENTRETANTO...
¡MIRAD AL EXTRANJERO! ¡TIENE LA MELENA SUELTA Y LA PIEL COBRIZA COMO AMRA EL LEÓN!
¿¡EH...!?

¡SÍ! ¡Y SU APETITO ES TAMBIÉN COMO EL DE AMRA!
¡DANOS LA ESPADA, AMRA, Y TAL VEZ TE PERDONEMOS TU MISERABLE VIDA!
ESTÁIS UN POCO LEJOS DE VUESTRA TIERRA NATAL, ¿VERDAD, KUSHITAS?
¡ESTE BOSQUE ES NUESTRO HOGAR, AMRA! ¡Y LO HA SIDO DURANTE CIENTOS DE AÑOS, DESDE QUE EL JEFE MBUNDI BOWALI DESTERRÓ A NUESTROS ANTEPASADOS DE LAS PRADERAS DE KUSH!
¡PERO BASTA YA DE CHARLA! ¡EL ACERO BUENO ESCASEA AQUÍ! ¡DANOS LA ESPADA!
¡TIENES UN FINO SENTIDO DEL HUMOR, KUSHITA! ¡ME GUSTA ESO!
¡AHORA VERÁS, IMPERTINENTE CHACAL EXTRANJERO!
TE VOY A...
¡AAGGH!
¡DIABLOS DE CROM! ¡NO PENSÉ QUE DESEASEIS TAN ARDIENTEMENTE MI ESPADA, KUSHITAS!


¡ENTONCES ACERCAOS, HIENAS SALVAJES, Y OS DEJARÉ PROBAR CADA PULGADA DE SU HOJA HASTA LA EMPUÑADURA!
¡AAAAHH!


¡GNNGHH!
¡MATAD A AMRA!; ¡MATAD AL LEÓN!
¡NUESTRA DIOSA DE CABELLOS DORADOS NOS FELICITARÁ POR MATAR A ESTE EXTRANJERO!
¡Y HA TRAÍDO A UNA TROPA DE GUERREROS CON ÉL, PARA ANIQUILAR A NUESTRO PUEBLO Y ARREBATARNOS LAS TIERRAS!
LA PRIMERA INTENCIÓN DEL CIMMERIO ES APRETAR LOS DIENTES Y ENFRENTARSE A LA HORDA DE SALVAJES SEDIENTOS DE SANGRE...
PERO EN LA ERA HYBÓREA (Y CONAN LO SABE), LA LONGEVIDAD NO SUELE SER UNA CARACTERÍSTICA DE LOS TEMERARIOS, ASÍ QUE INTERRUMPE BRUSCAMENTE LA BATALLA...
...Y SE APRESURA A PONERSE A SALVO EN LA INTRINCADA MALEZA.

PERO LA VOCIFERANTE TRIBU SALVAJE...
...¡NO TIENE LA MENOR INTENCIÓN DE DEJAR ESCAPAR A SU MUSCULOSA PRESA TAN FÁCILMENTE!
¡SI LOGRA HUIR, NUESTRA DIOSA DE CABELLOS DORADOS NOS CASTIGARÁ!
¿QUÉ DEMONIOS...!?
¡MALDITA SEA!¡¿SERÉ IDIOTA?!
CROM SABE QUE EL BÁRBARO SE HA VISTO ENVUELTO EN MUCHAS SITUACIONES PELIGROSAS...

EN MUY POCOS DE ELLOS, SIN EMBARGO, HA TENIDO QUE ENFRENTARSE DE FORMA TAN DIRECTA CON LA INMINENTE PERSPECTIVA DE LA MUERTE...
NO HAY TIEMPO PARA CORTAR LA CUERDA. LOS NATIVOS DEL BOSQUE LO HUBIESEN ACRIBILLADO ANTES DE TOCAR EL SUELO...
¡LO QUE QUIERE DECIR QUE LA ÚNICA SATISFAC-CIÓN QUE LE QUEDA ES LLEVARSE A UNOS CUANTOS PIGMEOS POR DELANTE ANTES DE MORIR!
PERO DE REPENTE, MIENTRAS EL CIMMERIO ES-TÁ DISTRAÍDO DESPEDAZANDO A LOS ADVERSA-RIOS QUE SE AVENTURAN DEMASIADO CER-CA...
¡AJÁ!
¡YUJU! ¡YA ES NUESTRO EL LEÓN!
¡AUUHH!

A PESAR DE ESTAR ATURDIDO, HACEN FALTA MÁS DE VEINTE SALVAJES PARA DEJAR INCONS-CIENTE AL CIMMERIO...
Y ENTON-CES...
¡ALTO! ¡LLEVEMOS AL LEÓN DE MELENA NEGRA A NUESTRA DIOSA!
¡SÍ! ¡ELLA SACRIFICARÁ AL AMRA DE OJOS AZULES PARA APLACAR LA IRA DEL DIOS-DEMONIO UGGRAHK!
EL CIMMERIO NUNCA SABRÁ CUÁNTO TIEMPO TRANSCURRIÓ HASTA QUE RECOBRÓ EL CONOCIMIENTO...

PERO LO PRIMERO QUE VE AL ABRIR LOS OJOS ES UN TOSCO POBLADO DE CHOZAS DE PAJA Y BARRO...
¡CROM!
... HACINADAS A LA SOMBRA DE UN TEMPLO EN RUINAS, QUE, EN OPINIÓN DEL CIMMERIO, Y TENIENDO EN CUENTA SUS LIMITACIONES PARA JUZGAR EN ESTAS CUESTIONES, PARECE HABER SIDO ERIGIDO Y LUEGO ABANDONADO POR EL ANTIGUO PUEBLO ZHEMRI QUE FUNDÓ ZAMORA HACE MILES DE AÑOS...

EL BÁRBARO FORCEJEA PARA SOLTARSE, PERO SUS ESFUERZOS SÓLO SIRVEN PARA APRETAR AÚN MÁS LOS NUDOS, Y HACER QUE LAS CORREAS DE CUERO SE CLAVEN PROFUNDAMENTE EN SUS MUÑECAS...
FINALMENTE...
¡MUY PRONTO CONOCERÁS A NUESTRA DIOSA DE CABELLOS DORADOS, AMRA!
¡AHORA MUÉVETE, FORTACHÓN!
ES EN ESE INSTANTE CUANDO CONAN LA VE...
... UNA MONSTRUOSA ESTATUA IDÉNTICA EN TODAS SUS LÍNEAS Y DETALLES A LA CABEZA DE LA FIGURILLA QUE ROBÓ EL BÁRBARO...
Y SIN EMBARGO PARECE MISTERIOSAMENTE NATURAL, COMO SI EN CUALQUIER MOMENTO PUDIESE COBRAR VIDA, LANZANDO UN RUGIDO ENSORDECEDOR DE RABIA Y DE ODIO...

¡A NO SER QUE DESEES MORIR INMEDIATAMENTE, FORASTERO, SERÁ MEJOR QUE VUELVAS LA CABEZA!
¡PORQUE NADIE PUEDE CONTEMPLAR EL SEMBLANTE DE UGGRAHK, EL DIOS DE LA MUERTE, EXCEPTO LA DIOSA PERSAPHNE Y SU SACERDOTE-CHAMÁN KHASUTHU!
¡AHORA, MELENA NEGRA, OIGÁMOSLO DE TUS PROPIOS LABIOS!
¿CON QUÉ INFAME PROPÓSITO IRRUMPES EN NUESTRA PACÍFICA TIERRA?
¡NO HE VENIDO AQUÍ PARA CAUSAR NINGÚN DAÑO, SEÑORA...
... SINO POR PURA CASUALIDAD, CUANDO INTENTABA ESCAPAR DE MIS ENEMIGOS!
¡MENTIRA! ¡TODO MENTIRA!
¡ESTE DIABLO HA VENIDO AQUÍ AL FRENTE DE UNA FUERZA INVASORA PARA SOMETER A NUESTRO PUEBLO!

¿CREES QUE SOMOS TAN ESTÚPIDOS QUE NO SABEMOS QUE TU COLUMNA DE SOLDADOS ARMADOS ATRAVIESA EN ESTOS MOMENTOS NUESTRAS TIERRAS?
¡SI ES A LOS GUARDIAS A LOS QUE TEMÉIS, DEVOLVEDME LA ESPADA Y OS AYUDARÉ A ACABAR CON ELLOS!
¡BAH!; NO NECESITAMOS AYUDA DE TIPOS COMO TÚ!
¡SOMOS UN PUEBLO PODEROSO!; CON LA AYUDA DE UGGRAHK APLASTAREMOS AL ENEMIGO!
¡VENERADA DIOSA, ESTO SE CAYÓ DEL CINTURÓN DEL INVASOR CUANDO INTENTÁBAMOS DOMINARLO!
¡UNA FIGURILLA FORJADA EN ORO!
¡Y SU ROSTRO ES... ES EL ROSTRO DE UGGRAHK!; ¡NO HAY NINGUNA DUDA!
¡PERO SU CUERPO! NUNCA HABÍAMOS VISTO...
¡AJÁ!; ¡SI NECESITABAS ALGUNA PRUEBA DE LA PERFIDIA DE ESTE EXTRANJERO, AQUÍ LA TIENES!

¡ESTE ÍDOLO SAGRADO FUE SUSTRAÍDO DEL TEMPLO EN LA ÉPOCA DE NUESTROS ANTEPASADOS! ¡SE DICE QUE POSEE ENORMES PODERES PARA COMUNICARSE CON EL ALMA DEL DIOS-DEMONIO!
¡POR HABER PROFANADO SU SÍMBOLO SACRO, TU SANGRE SERÁ VERTIDA EN EL ALTAR DE UGARNHK!
¡Y RESPECTO A TUS AMIGOS, EXTRANJERO, ESCUCHA MIS PALABRAS! ¡TODOS MORIRÁN!
ANOCHECE...
¡UNA SOMBRA! ¿QUIÉN...?
¡SOY YO, BÁRBARO!

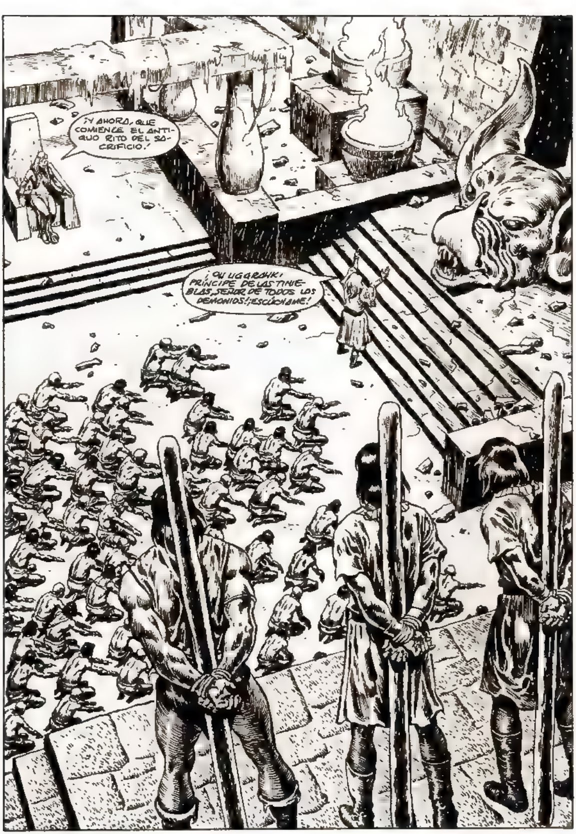
HE VENIDO A VERTE A ESTAS HORAS PORQUE...
...¡PORQUE QUERÍA QUE ME DIJERAS SI KWASUTHU TIENE RAZÓN CUANDO ASEGURA QUE VINISTE AQUÍ PARA QUITARNOS LA TIERRA Y ESCLAVIZARNOS!
¡YA HE CONTESTADO A ESA PREGUNTA!
¡ME GUSTARÍA SABER QUÉ HACES TÚ AQUÍ! ¡PORQUE ESO DE QUE ERES UNA DIOSA NO TE LO CREES NI TÚ!
¡TIENES RAZÓN, BÁRBARO!
¡HACE MUCHOS AÑOS, CUANDO ERA UNA NIÑA, ME RAPTARON Y ME TRAJERON AQUÍ! ¡NO RECUERDO CASI NADA DE MI VIDA ANTERIOR!
¡KWASUTHU ME UTILIZA SIMPLEMENTE PARA FASCINAR A SU TRIBU! ¡ME LLAMA DIOSA, PORQUE ES ÉL QUIEN REALMENTE EJERCE EL PODER! ¡OTROS HOMBRES BLANCOS HAN APARECIDO POR AQUÍ DE CUANDO EN CUANDO!
¡PERO NUNCA ME SENTÍ TAN ATRAÍDA POR NINGUNO COMO POR TI!
¡ENTONCES DESÁTAME, MUCHACHA, Y HUYAMOS PRONTO DE ESTE MALDITO LUGAR!
¿HUIR? ¿ABANDONAR EL TEMPLO DE UAGRAIK-UF, PARA SIEMPRE?

PERO, ¿Y SI KWAGUTHU SE ENTERA DE NUESTRO PLAN? ¿Y SI...?
¡ESTAREMOS A CINCUENTA LEGUAS DE AQUÍ ANTES DE QUE SE DÉ CUENTA!
¡Y ADEMÁS, LA ÚLTIMA COSA QUE SE LE OCURRIRÍA HACER A ESE CHAMÁN DE MIRADA SALVAJE SERÍA ABANDONAR SU ENCLAVE DEL BOSQUE PARA PERSEGUIRNOS MÁS ALLÁ DE LAS MONTAÑAS!
Y SI TE SUELTO Y ME VOY CONTIGO...
¿... ESTARÁS SIEMPRE A MI LADO?
¡SIEMPRE ES MUCHO TIEMPO! PERO...
MMMMMMM
¡GRACIAS A UGGRAHK LOS INVASORES HAN SIDO DERROTADOS! HEMOS CAPTU...
¡PERSAPHNE! ¿DÓNDE ESTÁS? TRAIGO BUENAS NOTICIAS!
¡POR LAS PLAGAS DE UGGRAHK!

¡ZORRA!¡RAMERA! ¿QUÉ CLASE DE SACRILEGIO SE ESTABA COMETIENDO AQUÍ?
¡KWASUTHU! POR FAVOR...
¡SILENCIO! Y QUÍTATE DE MI VISTA AHORA MISMO...
...¡O HARÉ QUE RECAIGA SOBRE TI LA TERRIBLE CÓLERA DE UAGRAHK!
PIENSAS QUE SOY UN ESTÚPIDO POR HABERTE PERSEGUIDO HASTA AQUÍ ¿EH, CIMMERIO?
¡PERO AUNQUE ERA FIGURILLA HUBIESE SIDO DE HOJALATA, HABRÍA SIDO MI DEBER ATRAPARTE!
¡SILENCIO, INFIEL!
¡SI NO, ORDENARÉ QUE TE MATEN AHORA EN VEZ DE SACRIFICARTE JUNTO A TUS COMPAÑEROS PARA MAYOR GLORIA DE UAGRAHK!
¡SIGNIFICARÍA TU MUERTE SI LO HICIESES, VIEJO!
¡PORQUE, PARA QUE LO SEPAS, SÓLO SOMOS LA VANGUARDIA DE UN EJÉRCITO DE MILES DE HOMBRES QUE OS ANIQUILARÁN A TODOS SI NOS SUCEDE ALGO!

¿MILES? ¡JA, JA! ¡PUES QUE VENGAN! ¡EL PODER DE UGGRANK LOS DESTRUIRÁ A TODOS!
¡VIGILADLOS ATENTAMENTE! ¡BAJO PENA DE MUERTE, NO DEBEN ESCAPAR!
¡NO TE PREOCUPES, CIMMERIO! ¡SALDREMOS DE AQUÍ! ¡Y CUANDO LO HAGAMOS, VOLVERÁS CONMIGO A ARENJÚN!
¡COMO ORDENES, OH CHAMÁN!
ENTRETANTO...
¡ESCÚCHAME, UGGRANK BENDITO! ¡ESCUCHA A TU FIEL SACERDOTE KWASUTHU!
¡ESTA JORNADA HA SIDO GRANDE Y GLORIOSA! ¡CON TU AYUDA E INSPIRACIÓN, LOS ENEMIGOS DE NUESTRO PUEBLO HAN SIDO DERROTADOS!

¡ESTE ÍDOLO SAGRADO, TANTO TIEMPO PERDIDO, HA SIDO RESTITUIDO A TU TEMPLO!
¡NOS REGOCIJAMOS EN TU SANTO NOMBRE!
LA NOCHE SIGUIENTE, CUANDO LA LUNA LLENA SE CIERNE EN EL FIRMAMENTO, CONAN Y LOS ZAMORIOS SON CONDUCIDOS DESDE SU OSCURO Y HÚMEDO LUGAR DE ENCARCELAMIENTO...
...A LA CAVERNOSA HABITACIÓN CENTRAL DEL TEMPLO QUE ALBERGA LA ESTATUA DEL DIOS-DEMONIO USGRANK...
¡ATADLOS EN EL ALTAR DE LOS SACRIFICIOS!


¡Y AHORA, QUE COMIENCE EL ANTIGUO RITO DEL SACRIFICIO!
¡OH UGAROHK! PRÍNCIPE DE LAS TINIEBLAS, SEÑOR DE TODOS LOS DEMONIOS! ¡ESCÚCHAME!

¡LOS MALHECHORES QUE INVADIERON TUS TIERRAS Y ROBARON TU IMAGEN SAGRADA ESTÁN A PUNTO DE SER ENVIADOS CONTIGO, COMO TRIBUTO, AL LUGAR DONDE MORAS, EN LA TIERRA DE LOS MUERTOS!
¿ESTÁS PREPARADA, OH DIOSA, PARA CUMLIR EL RITUAL DE LA MUERTE?
¡ESTOY PREPARADA, ¡OH SACERDOTE DE UGGRANK!
PURIFICAR A NUESTRAS VÍCTIMAS CON LOS UNGÜENTOS SAGRADOS...
...¡Y HACER DE SUS CUERPOS Y ALMAS ADECUADOS PRESENTES PARA APLACAR LA CÓLERA DE UGGRANK!

¡P-POR FAVOR; TE LO PIDO!; ¡NO QUIERO ACABAR DE ESTA MANERA!
¡DEJA DE LLORIQUEAR, SOLDADO!; ¡QUE TE VEA MORIR COMO UN HOMBRE!
UNO A UNO, LOS CAUTIVOS SON UNGIDOS CON LOS ÓLEOS SAGRADOS, Y ENTONCES...
AHORA QUE HEMOS RECOBRADO TU SAGRADA IMAGEN DE ORO...
...¡SABEMOS QUE NUESTRAS SÚPLICAS SERÁN ESCUCHADAS MÁS QUE NUNCA!
PORQUE NUESTRAS LEYENDAS NOS HAN ENSEÑADO...

...QUE ESTA ESTATUILLA QUE SOSTENGO EN LA MANO...
...ES LA LLAVE QUE ABRIRÁ LAS PUERTAS DE LOS LABERÍNTICOS CORREDORES...
...¡QUE NOS CONDUCIRÁN A LA INEFABLE ESENCIA DE TU DIVINA ALMA INFERNAL!
¡DULCE ISHTAR! ¡UN CUCHILLO!
¿DE DÓNDE DIABLOS LO HAS SACADO?
AHORA QUE TODAS TUS VÍCTIMAS HAN SIDO UNGIDAS, UGGRAKK...

...¡SÓLO TE PEDIMOS QUE NOS ENVÍES ALGUNA SEÑAL DE QUE LOS RECIBES CON AGRADO Y LOS CONSIDERAS VALIOSOS!
¡TE ROGAMOS, OH, UGGRANK!; ¡RECÍBELOS CON AGRADO!
¡ALABADOS SEAN TODOS LOS DIOSES! ¡MI SALVADOR ESTÁ LIBRE!
¡DEVOTOS DE UGGRANK! ¡MIRAD! ¡LAS VÍCTIMAS SE HAN SOLTADO!
¡NO DEBEN ESCAPAR!
¡SI SE LE PRIVA AL DIOS-DEMONIO DE SU TRIBUTO HUMANO, SEGURAMENTE NOS MATARÁ A TODOS!

¡DETENEDLOS! QUE NO ES...
¡UMMFFF!
AAAAA
AAAAA
¡GNNGHH!
UUUUJ...
¿Y AHORA QUÉ, BÁRBARO? ¡NO PRETENDERÁS ENFRENTARTE A TODA ESA HORDA DE SALVAJES!
EL CIMMERIO NO PRESTA NINGUNA ATENCIÓN A LAS PALABRAS DEL CAPITÁN...

PORQUE ÉL ES UN REBELDE, UN MERCENARIO, UN ASESINO...
...¡UN HOMBRE CUYOS INSTINTOS LO IMPULSAN A LUCHAR POR LA VICTORIA SIN IMPORTARLE LA DESVENTAJA!
Y DEJA GUSTOSAMENTE EL PESIMISMO Y LOS DISCURSOS DERROTISTAS PARA HOMBRES MÁS PUSILÁNIMES...
EN TODAS LAS ÉPOCAS, LA MAYORÍA DE LOS HOMBRES VIVEN DE UNA FORMA PASIVA Y DESESPERADA, TEMIENDO LAS OPORTUNIDADES Y LAS DESGRACIAS...
PERO UNOS POCOS HOMBRES LLEGAN A DOMINAR SUS VIDAS, Y DE ESTE MODO LOGRAN UNA SUPERIORIDAD SOBRE LAS CIRCUNSTANCIAS QUE LES PERMITE TRASCENDER SU ÉPOCA...
¿CABE ALGUNA DUDA SOBRE LA CLASE DE HOMBRES A LA QUE PERTENECE CONAN EL CIMMERIO?
¡MALDICIÓN, COGED LAS ARMAS DEL SUELO! ¡AHÍ VIENEN!

¡DEMOSTREMOS A ESOS CONDENADOS IDÓLATRAS Y A ESE FURIBUNDO BÁRBARO QUE LOS GUARDIAS ZAMORIOS TAMBIÉN SABEN LUCHAR!
¡AAAA!
¡PODEROSO UGGARAHK, VEN A AYUDARNOS!
¡LAS VÍCTIMAS DEL SACRIFICIO QUE TE ÍBAMOS A OFRECER HAN CONSEGUIDO SOLTARSE!
NO DEBEN.
¡OH, NO! ¿QUÉ CLASE DE IMPOSIBLE VISIÓN ESTOY VIENDO?
¿ACASO YA ESTOY TAN VIEJO QUE MIS OJOS COMIENZAN A CONTEMPLAR COSAS QUE NO EXISTEN? ¿O ES QUE...
...O ES QUE LAS OSCURAS FUERZAS DE JUJÚ* QUE RESIDEN EN EL ÍDOLO DORADO DE UGGARAHK, DE ALGÚN MODO...
* MAGIA.

GRAAA
...DE ALGÚN MODO HAN HECHO QUE, UF, EL DIOS-DEMONIO COBRE VIDA??

ARRRGHHH
¡AYYYYYY!
¿QUIÉN SABE QUÉ MISTERIOSOS PODERES, LATENTES EN LA DIMINUTA FIGURILLA, HAN SIDO RESPONSABLES DEL DESPERTAR DE ESTE GIGANTESCO MONSTRUO, DESPUÉS DE ESTAR SEPULTADO DURANTE TANTOS SIGLOS EN UN SUEÑO PROFUNDO COMO LA MUERTE...?

¿QUIÉN SABRÍA DECIR POR QUÉ, TRAS HABERSE LIBERADO DE SU MONUMENTAL PRISIÓN, EL DIOS-DEMONIO DIRIGE SU IRREPRIMIBLE FEROCIDAD CONTRA EL PUEBLO QUE DURANTE TANTO TIEMPO LO HIZO OBJETO DE SU VENERACIÓN Y CULTO?
ES LA MISMA PREGUNTA QUE EL SACERDOTE-CHAMÁN KWASU-THU SE ESTÁ HACIENDO A VOZ EN GRITO...
...INCLUSO MIENTRAS LA BESTIA LLENA DE TENTÁCULOS LO APLASTA CONTRA EL MURO DEL TEMPLO...

¡OLVIDAOS DE LAS VÍCTIMAS! ¡UMBRANK NOS MATARÁ A TODOS!
AAAAA
¡MANTO DE MITRA!
¡SOCORRO, CAPITÁN! ¡SOCORROOO!
¡BÁRBARO!
¡YA TE VEO, MUCHACHA!
¡POR FAVOR, MELENA NEGRA! ¡UF! ¡DATE PRISA!
¡ANTES DE QUE LOS TERRIBLES GOLPES DEL DIOS-DEMONIO HAGAN QUE LOS MUROS SE DESPLOMEN SOBRE NOSOTROS!

¡¡NO!!
¡PERSAPHNE!
¡¡PERSAPHNE!!
OOOOOHHH...!
¡RESISTE, MUCHACHA! ¡RESISTE UN POCO! TE SACARÉ DE AHÍ EN UN...
¡HUID! ¡HUID!
¡AAAAGGH!

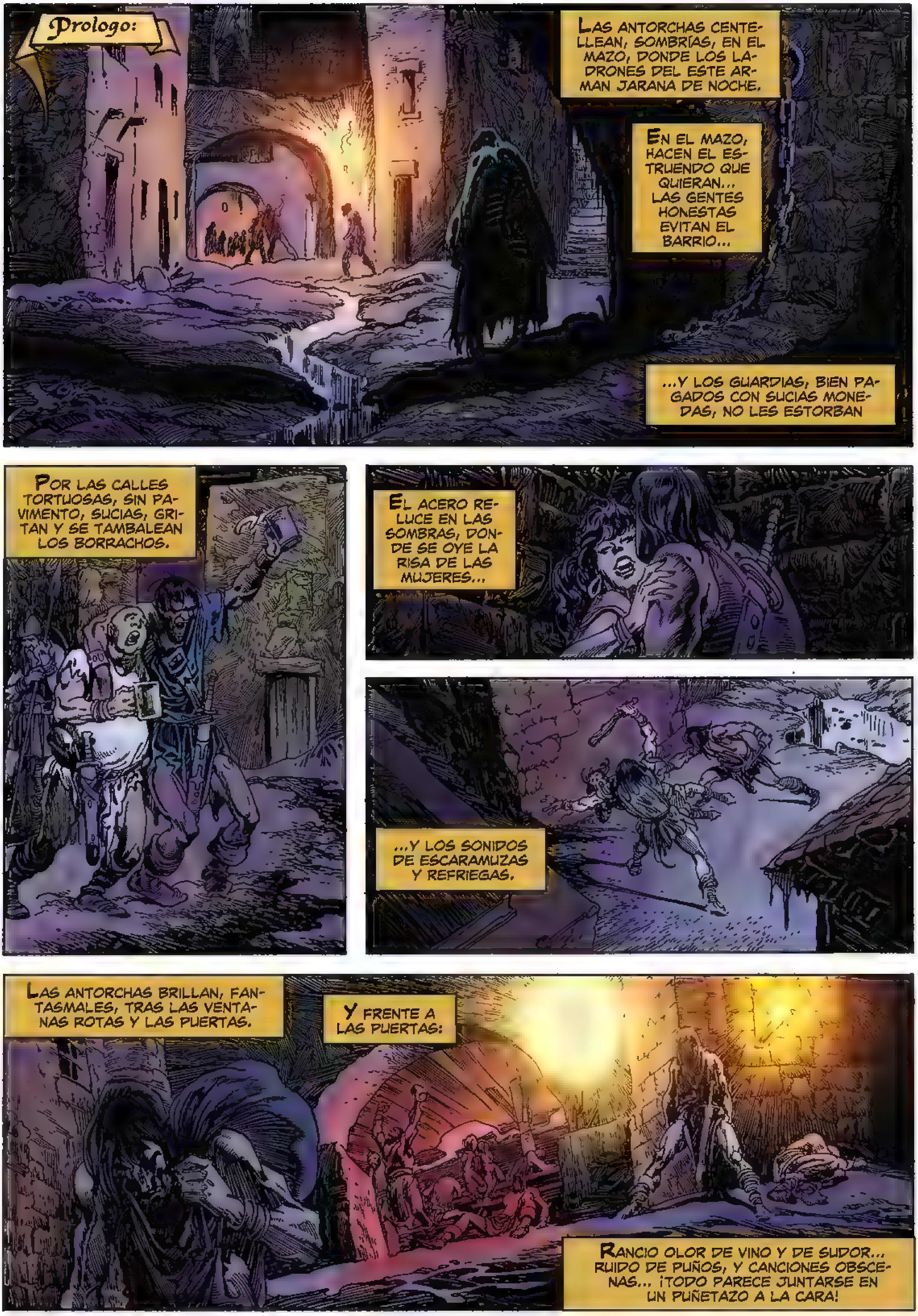
MIENTRAS EL CIMMERIO SOSTIENE EL BLANDO Y MALTRECHO CADÁVER DE LA "DIOSA" EN SUS PODEROSOS BRAZOS...
...¡LA ESPANTOSA LOCURA DEL MONSTRUO ESTÁ LLEGANDO A UN APOCALÍPTICO CENIT DE MUERTE Y DESTRUCCIÓN!
NO ES EXTRAÑO QUE SÓLO UNOS POCOS HOMBRES ÁGILES E INGENIOSOS ESTÉN DESTINADOS A ESCAPAR VIVOS DE LA TERRIBLE AVALANCHA...
Y RESPECTO A LA FIGURILLA DE ORO CUYA MISTERIOSA RELACIÓN CON EL MONSTRUO HA OCASIONADO ESTA NOCHE DE TERROR...
...¡TAMBIÉN HA DESAPARECIDO PARA SIEMPRE! Y UGGRANK...

... SE TAMBALEA DE REPENTE HACIA ATRÁS, LANZANDO PAVOROSOS RUGIDOS DE DOLOR...
PRIVADO AHORA DE LA FUERZA MÁGICA QUE LO SUSTENTABA, SE RETUERCE EN SU AGONÍA, ARRANCANDO DE CUAJO LAS COLUMNAS DEL TEMPLO Y DESTROZANDO LO POCO QUE QUEDA DE SUS MUROS.
...¡HASTA QUE NO QUEDA NADA EXCEPTO UN TRISTE MONTÓN DE ESCOMBROS, DEBAJO DE LOS CUALES SALEN LOS ÚLTIMOS GEMIDOS DE LOS MORIBUNDOS!
¡TODOS MIS GUARDIAS YACEN APLASTADOS BAJO ESAS PIEDRAS POR TU CULPA! PERO A PESAR DE ESO...
¡DEBERÍA HABER IMAGINADO QUE SALDRÍAS DE ÉSTA CON VIDA!

...¡CREO QUE SERÍA BENEFICIOSO PARA AMBOS QUE DECLARÁSEMOS UNA TREGUA ENTRE NOSOTROS, AL MENOS HASTA QUE ESTEMOS A SALVO LEJOS DE AQUÍ!
POCO DESPUÉS...
¡PUEDE QUE HAYAS SIDO ENGENDRADO POR UNA, UF, CABRA MONTESA, CIMMERIO, PERO CREO QUE NO SUBIRÉ SI NO ME ECHAS UNA MANO!
¡NUNCA, UF, OLVIDARÉ ESTO, BÁRBARO, TE LO PROMETO! ¡Y ME ENCARGARÉ DE QUE SE TENGA EN CUENTA CUANDO VOLVAMOS A ARENJÚN!
A PARTIR DE AQUÍ ES CUESTA ABAJO, ¿NO, CIMMERIO?
¡SÍ!
¡LO QUE QUIERE DECIR QUE NO TENDRÁS NINGUNA DIFICULTAD EN VOLVER POR TU CUENTA!
¡ME PARECE QUE HAS OLVIDADO ALGO, BÁRBARO!
HAS OLVIDADO QUE TODAVÍA ERES UN FUGITIVO DE LA JUSTICIA ZAMORIA...

...¡Y QUE HE JURADO QUE TE LLEVARÍA PRESO A ARENJÚN!
¡NO QUIERO QUE PIENSES QUE HAY ALGO PERSONAL EN ESTO, BÁRBARO!
COMO HOMBRE, ERES...
¿QUÉ...!? ¡ESPERO, PERRO INSOLENTE!
¿CREES QUE PUEDES DARTE LA VUELTA Y ESCAPAR ASÍ COMO ASÍ, EH?
TE ENSEÑARÉ...
¡UNNFF!
FIN

LA TORRE DEL ELEFANTE



Guión: ROY THOMAS - Dibujo: JOHN BUSCEMA y ALFREDO ALCALÁ

En uno de los tugurios, el jolgorio retumba en el techo hollinoso, bajo el que se reúnen canallas de toda raza y país:
Predominan los villanos nativos de Zamora...
Pero también hay lobos armados de varias naciones extranjeras, pues nadie oculta su acero en el Mazo.
Renegados hiperbóreos... monederos falsos shemitas... rameras de Khitai... desertores gunderios...
Y el canalla basto y gordinflón, cuyos chistes obscenos suscitan ruidosas carcajadas, es un secuestrador... vino de Koth para instruir en el robo de mujeres a los zamorios, aunque éstos ya dominaran dicho arte al nacer...
Por Bel, dios de los ladrones... ¡les enseñaré a robar mujeres!
¡Un conde de Ophir me prometió 300 monedas de plata por una joven brythunia del más alto rango!
He pasado semanas en la frontera, disfrazado de vagabundo para hallar una adecuada.
Una caravana la aguarda en la frontera.
¿Y es guapa esa moza, Kothio?
¡Sí lo es! ¡Conozco señores de Shem que darían por ella el secreto de la Torre del Elefante!
Va a seguir con su cerveza...
Pero un roce hace que se vuelva, frunciendo el ceño ante la interrupción...
¿Eh?
¿Quién diablos...?

La TORRE del ELEFANTE
EL JOVEN ALTO Y ROBUSTO PARECE HALLARSE FUERA DE LUGAR EN EL TUGURIO, COMO UN LOBO GRIS ENTRE RATAS SARNOSAS DE CLOACA.
SU PIEL SE BRONCEÓ BAJO SOLES LEJANOS... TIENE LOS OJOS AZULES Y ARDIENTES.
HABLABAS DE LA TORRE DEL ELEFANTE.
HE OÍDO HABLAR MUCHO DE ELLA; ¿CUÁL ES SU SECRETO?
EL KOTHIO SE ENCOGE SIN QUERER... PUES ESTE HOMBRE NO PERTENECE A NINGUNA RAZA CIVILIZADA...

Mas enardecido por la cerveza y la aprobación de su público:
¿El secreto de la Torre del Elefante?
Oh, todo necio sabe que Yara el sacerdote vive allí con la gran joya llamada Corazón del Elefante... el secreto de su magia.
He visto esa torre.
Está en un jardín de elevados muros... pero no vi guardias.
¿Por qué nadie, en esta ciudad de ladrones ha robado su gema secreta?
¡Escuchad al pagano!
¡Quiere robar el Corazón de Yara!
¡Escucha! Veo que eres una especie de bárbaro norteño...
Soy un cimmerio.
Su tono no es amistoso.
Pues sabe, cachorro, que esa gema ya no estaría ahí si un mortal pudiera robarla.
No tiene guardias humanos... pero sí hay soldados en la planta de la torre.
¡...y la joya está arriba del todo!
Pero, si un hombre eludiera todos los peligros... ¿no podría entrar por arriba y evitar a los soldados?
¿Le oís, muchachos?
Esta águila volará a 150 pies...
¡Las paredes de la torre son lisas como cristal pulido!
Todo es posible... si al deseo se añade el coraje.
¿¡Qué!? ¿Quieres darnos lecciones y encima nos llamas cobardes?
¡Sal de mi vista!
¿¿Te burlas de mí...
...y me pones la mano encima??

¡PERRO PAGANO...
...TENDRÉ TU CORAZÓN POR ESTO!
CENTELLEA EL ACERO, Y EL KOTHIO RUGE FURIOSO...
¡...Y EL GENTÍO HUYE RAPIDA Y ALOCADAMENTE!
EN SU HUIDA, APAGAN LA ÚNICA VELA QUE ILUMINA LA LÓBREGA TABERNA...
¡...Y DEJAN A OSCURAS EL TUGURIO!
ENTRE LOS JURAMENTOS Y GRITOS... UN ESTRIDENTE GRITO DE DOLOR CORTA EL TUMULTO COMO UN CUCHILLO...
AAAAAAAAAA!
CUANDO ALGUIEN ENCIENDE OTRA VELA...
...MUCHOS HAN HUIDO Y LOS DEMÁS SE ACURRUCAN EN RINCONES.
Y EL BÁRBARO SE HA IDO, Y NO HAY NADIE EN EL CENTRO DE LA ESTANCIA...
...SALVO EL CADÁVER ACUCHILLADO DEL KOTHIO.
EL CIMMERIO, CON SU INSTINTO DE BÁRBARO, LO HA MATADO EN LA PENUMBRA Y LA CONFUSIÓN.

Las luces y los gritos de borrachos ya le quedan lejos al cimmerio.
Éste anda con la gracia del gran tigre, y sus músculos de acero abultan bajo su piel de bronce.
Ha entrado en el barrio reservado a los templos.
Poco piensa en los extraños y civilizados dioses de Zamora.
Su dios, Crom, no atiende a plegarias... pero sí da coraje al hombre al nacer, y fuerza y voluntad para matar a sus enemigos.
El cimmerio no entiende qué más se puede esperar de un dios.
No hay guardias, pues aun los ladrones del Mazo evitan los templos...
...donde, se dice, los intrusos hallan muertes espeluznantes.
Erguida contra el cielo, halla la Torre del Elefante.
Nadie, y menos el bárbaro, sabe el origen de su nombre
Su enjoyado chapitel brilla bajo las estrellas.
Esta imagen atrae al forastero como un imán.
Mas, al acercarse al muro, Conan piensa en Yara...
...Yara, el sumo sacerdote que inflige extrañas muertes en su torre.

ABSORTO EN TALES PENSAMIENTOS, PEGA EL CUERPO AL MURO.
DENTRO DEL JARDÍN, OYE ECOS DE ACERO.
¡ASÍ, PUES, UN GUARDIA PATRULLA EN LOS JARDINES!
Y DESPUÉS: SILENCIO.
AL SALTAR, CONAN RECUERDA QUE DICEN QUE YARA TIENE MUCHA EDAD, SIGLOS...
...POR LA MAGIA DE SU GEMA, QUE NADIE SABE POR QUÉ, TODOS LLAMAN CORAZÓN DEL ELEFANTE.
EL BÁRBARO NUNCA HA VISTO UN ELEFANTE...
PERO TIENE LA VAGA NOCIÓN DE UN ANIMAL MONSTRUOSO, CON UNA COLA DELANTE Y OTRA DETRÁS.
UN VAGABUNDO SHEMITA LE JURÓ HABERLOS VISTO A MILLARES, EN LA TIERRA DE LOS HYRCANIOS...
PERO LOS HOMBRES DE SHEM SON MENTIROSOS.
EN TODO CASO...
...NO HAY ELEFANTES EN ZAMORA.
SE AGAZAPA, NERVIOSO, A LA SOMBRA DEL MURO QUE UN CIMMERIO ESCALÓ CON FACILIDAD...
TRATA DE NO RECORDAR LOS RELATOS QUE CUENTAN QUE YARA CONVIRTIÓ EN ARAÑAS A INSOLENTES CORTESANOS...

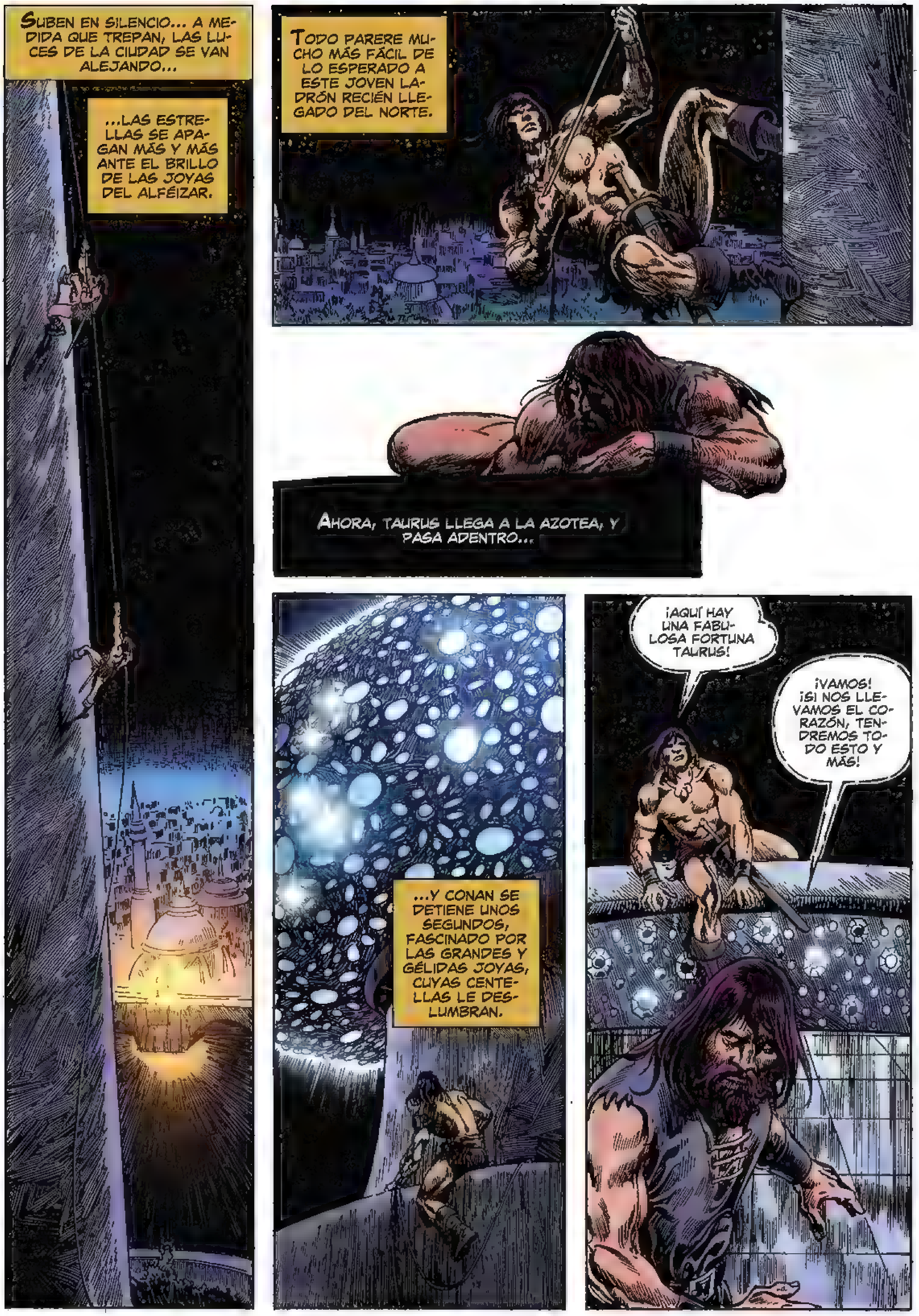
¡...Y LUEGO LOS PISOTEÓ!
CORRE CON RAPIDEZ HACIA LOS ARBUSTOS, AÚN AGAZAPADO EN SU CARRERA...
¿QUÉ DIABLOS...?
¡...Y CASI TROPIEZA CON UN CUERPO QUE ALLÍ SE ESCONDE!
SUS AGUDOS OJOS, AUN A LA POCA LUZ, DISTINGUEN UN ATUENDO DE LA GUARDIA REAL ZAMORIA.
EL BÁRBARO SABE QUE HA DE SER EL GUARDIA QUE HA OÍDO HACE UNOS INSTANTES.
¡MAS UNAS MANOS ANÓNIMAS HAN SALIDO DE LA PENUMBRA PARA AHOGAR EN EL SOLDADO TODA VIDA!
ENTONCES, ESCUDRIÑANDO LA TINIEBLA...
...ATISBA ALGO ENTRE LOS ARBUSTOS, FRENTE AL MURO.
SIN HACER MÁS RUIDO QUE LA PANTERA QUE ANDA EN LA NOCHE CON SIGILO, SE ACERCA...
PERO EL HOMBRE AL QUE ACECHA... ¡LE OYE!
¡QUIETO!
AL DETERSE, EL CIMMERIO SE ALEGRA DE QUE ESE ENORME CUERPO SEA HUMANO.
EL EXTRAÑO, AL FIN, RESPIRA ALIVIADO:
NO ERES UN SOLDADO.
¡ERES UN LADRÓN, COMO YO!

¿Y QUIÉN ERES TÚ?
TAURUS. TAURUS DE NEMEDIA.
HE OÍDO HABLAR DE TI. TE LLAMAN PRÍNCIPE DE LADRONES.
Y CON RAZÓN.
¿Y QUIÉN ERES TÚ?
SOY CONAN UN CIMMERIO.
TRATO DE ROBAR LA JOYA DE YARA, LA QUE LLAMAN CORAZÓN DEL ELEFANTE.
¡POR BEL, DIOS DE LADRONES! ME GUSTA TU VALOR...
INTENTÉMOSLO JUNTOS, SI QUIERES.
¿MATASTE TÚ AL SOLDADO?
POR SUPUESTO.
TAL VEZ NOS CONVIERTAN EN ARAÑA O SAPO POR HABER QUERIDO RIQUEZA Y PODER MUNDANOS.
TODO BUEN LADRÓN SABE CUÁNDO DEBE CORRER RIESGOS.
YO LOS ACEPTO TODOS.
¡PUES SÍGUEME...!
LA AGILIDAD DEL NEMEDIO ES ASOMBROSA, DADA SU CORPULENCIA...
...Y CONAN LE SIGUE; SU PROPIA HABILIDAD PROVIENE DE HABER ESCALADO MONTAÑAS A LA EDAD EN QUE OTROS APRENDEN A CAMINAR.
DICEN QUE HAY SOLDADOS EN LA BASE DE LA TORRE...
...PERO NO VEO LUCES.
HAY PUERTAS Y VENTANAS CONSTRUIDAS CON INGENIO, MAS ESTÁN CERRADAS.
EL AIRE QUE RESPIRAN VIENE DE ARRIBA.
¿QUÉ ESTÁS...?
NO HAY GUARDIAS EN EL JARDÍN INTERIOR... AL MENOS, NO HUMANOS.
MAS LA PRESENCIA DE OTROS CENTINELAS ME HIZO DUDAR.
POR FIN, HE HALLADO CÓMO SORTEARLOS.

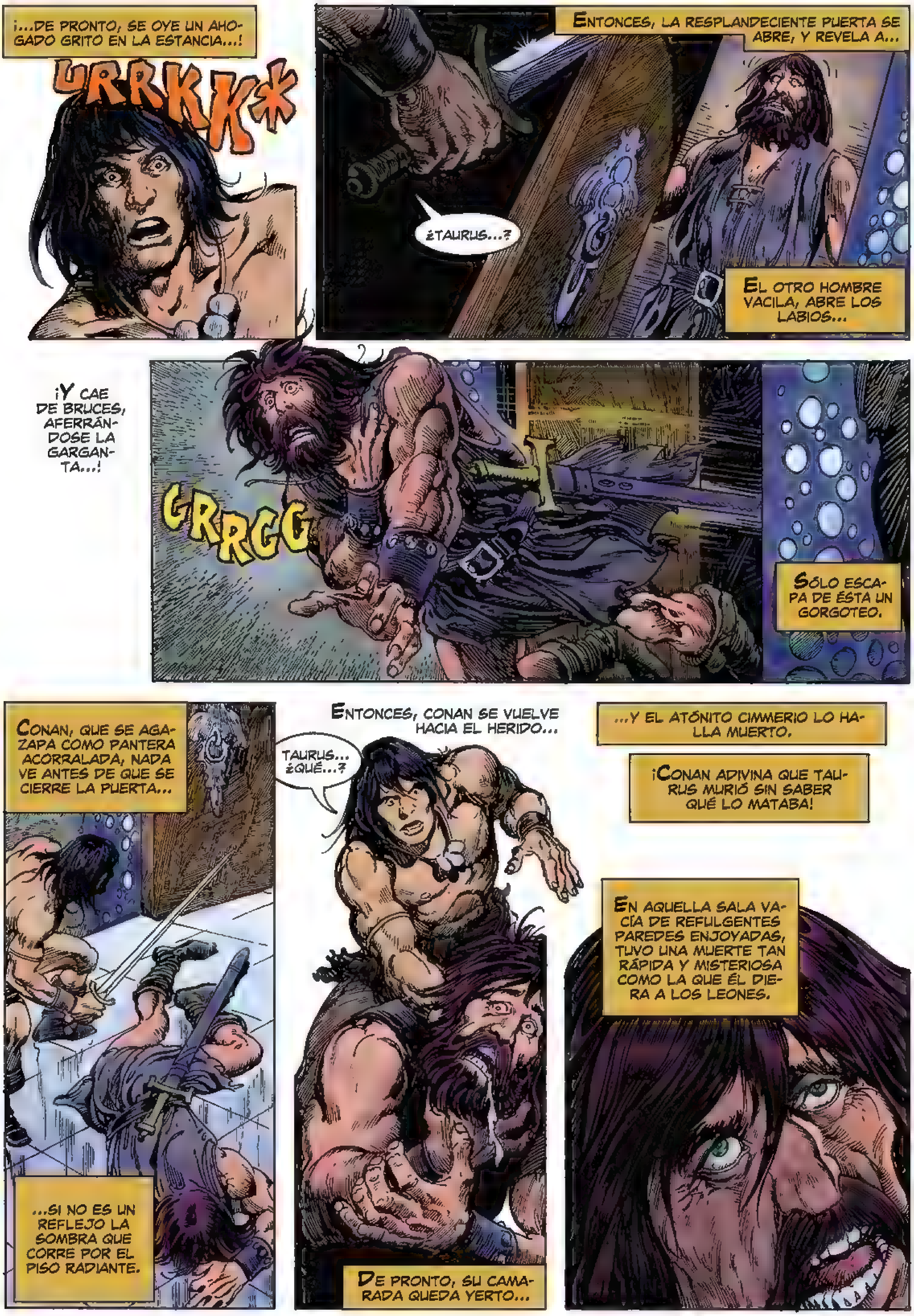
¡QUÉDATE ATRÁS, SI QUIERES VI-VIR!
¿QUÉ HAY AQUÍ TAURUS? MI ESPA-DA...
EL NEMEDIO LE OBLIGA A RETRO-CEDER HACIA EL MU RO... Y SE MUESTRA REMI-SO A AVANZAR.
CLAVA LA MIRADA, COMO CONAN, EN LA UMBRÍA MA-SA DE ARBUSTOS QUE SE HALLA A POCAS YARDAS...
ÉSTA SE AGITA, AUNQUE YA NO SOPLE LA FRESCA BRISA.
MAS DOS PARES DE OJOS GRANDES Y FEROCES CEN-TELLEAN...
¡LEONES... CINCO LEONES!
¡SÍ! DE DÍA, LOS OCUL-TAN EN CAVER-NAS, BAJO LA TORRE.
¡POR ESO NO HAY GUAR-DIAS HUMANOS EN ESTE JAR-DÍN!
PERO... ATACARÁN EN UN MOMENTO, Y...
¡CALLA!
TAURUS SOPLA CON FUERZA EN EL DELGA-DO CAÑO...

...Y EL POLVO AMARILLENTO QUE ARROJA SE VUELVE UNA NUBE VERDIAMARILLA QUE SE POSA SOBRE LOS CINCO LEONES.
LAS CINCO RUBIAS BESTIAS CAEN, Y EL FUEGO DE SUS TORVOS OJOS SE EXTINGUE.
¿QUÉ ES ESA NIEBLA?
¡MUERTE!
¡MUEREN SIN HACER RUIDO!
TAURUS... ¿QUÉ ERA ESE POLVO?
ESTÁ SACADO DEL LOTO NEGRO, QUE FLORECE EN LAS JUNGLAS DE KHITAI.
ESAS FLORES MATAN A QUIEN LAS HUELA.
¿Y POR QUÉ NO MATAS IGUAL A LOS SOLDADOS DE LA TORRE?
ÉSE ERA TODO EL POLVO QUE TENÍA.
LA HAZAÑA DE OBTENERLO BASTÓ PARA DARME FAMA ENTRE LOS LADRONES DEL MUNDO.
PERO VEN, POR BEL...
¿QUIERES PASAR LA NOCHE DISCUTIENDO?
VIENDO SU PLAN, CONAN NO PREGUNTA MÁS...
...CUANDO ARROJA EL GARFIO DE ACERO...
¡...Y LO SUJETA EN EL ENJOYADO ALFÉIZAR DE LA TORRE SIN VENTANAS!
¡A LA PRIMERA! VOY A...

¿ES EL INSTINTO SALVAJE DE CONAN LO QUE LE HACE VOLVERSE DE PRONTO...?
¡PUES LA MUERTE QUE LE ATACA NO HACE RUIDO!
NINGÚN HOMBRE CIVILIZADO SE MOVERÍA CON LA MITAD DE SU RAPIDEZ...
¡...Y SU ESPADA CENTELLEA GÉLIDA, A LA LUZ DE LAS ESTRELLAS, EMPUJADA POR CADA ONZA DE DESESPERADO NERVIO!
HOMBRE Y BESTIA CAEN JUNTOS.
MADRE DE MITRA... ¿ESTÁS HERIDO?
NO, POR CROM... PERO NUNCA HABÍA ESTADO TAN CERCA EN MI MUY AGITADA VIDA.
¿POR QUÉ ESTA MALDITA BESTIA NO RUGIÓ AL ATACAR?
TODO ES EXTRAÑO EN ESTE JARDÍN.
AHORA, VEN. HEMOS DE TREPAR.
SI AGUANTA MI PESO...
¡AGUANTARÍA TRES VECES EL MÍO!
FUE TEJIDA CON CABELLOS DE DIFUNTAS, TOMADOS A MEDIANOCHE DE SU TUMBA...
...Y EMPAPADA EN EL LETAL VINO DEL ÁRBOL UPA PARA REFORZARLA.
¡YO IRÉ PRIMERO; TÚ, SÍGUEME DE CERCA!


SUBEN EN SILENCIO... A MEDIDA QUE TREPAN, LAS LUCES DE LA CIUDAD SE VAN ALEJANDO...
...LAS ESTRELLAS SE APAGAN MÁS Y MÁS ANTE EL BRILLO DE LAS JOYAS DEL ALFÉIZAR.
TODO PARERE MUCHO MÁS FÁCIL DE LO ESPERADO A ESTE JOVEN LADRÓN RECIÉN LLEGADO DEL NORTE.
AHORA, TAURUS LLEGA A LA AZOTEA, Y PASA ADENTRO...
...Y CONAN SE DETIENE UNOS SEGUNDOS, FASCINADO POR LAS GRANDES Y GÉLIDAS JOYAS, CUYAS CENTELLAS LE DESLUMBRAN.
¡AQUÍ HAY UNA FABULOSA FORTUNA TAURUS!
¡VAMOS! ¡SI NOS LLEVAMOS EL CORAZÓN, TENDREMOS TODO ESTO Y MÁS!

¡ESA ESTANCIA...! ¿ESE CORAZÓN DEL ELEFANTE ESTÁ AHÍ?
¿Y YO QUE SÉ? ¿CREES QUE VENGO AQUÍ A MENUDO?
SÍGUEME... LOS RIESGOS DE VERDAD EMPIEZAN AHORA.
¡ESTAMOS EN EL CUBIL DE LA SERPIENTE... Y NO SABEMOS QUÉ OCULTA!
¡AH! ¡AL MENOS, LA PUERTA ESTÁ ABIERTA!
¿A QUÉ ESPERAMOS, PUES?
¡ANTES DE QUE NOS QUEDEMOS SIN CAMINO DE HUIDA, VE Y OTEA DESDE EL ALFÉIZAR!
¡SI VES SOLDADOS EN LOS JARDINES, O ALGO SOSPECHOSO, VUELVE Y DÍMELO...!
YO TE AGUARDARÉ EN ESTA ESTANCIA...
CONAN NO VE UNA RAZÓN PARA ESTO...
Y UNA LEVE SOSPECHA ENTRA DE SÚBITO EN SU ALMA DE NATURAL CAUTO...
MAS HACE LO QUE TAURUS LE PIDE.
EL JOVEN NO VE AGITACIÓN ALGUNA EN EL MAR DE HOJAS DE VAGO TEMBLOR.
PERO, AL VOLVERSE HACIA LA PUERTA QUE EL ROBUSTO NEMEDIO HA CERRADO...


¡...DE PRONTO, SE OYE UN AHOGADO GRITO EN LA ESTANCIA...!
URRKKK*
ENTONCES, LA RESPLANDECIENTE PUERTA SE ABRE, Y REVELA A...
¿TAURUS...?
EL OTRO HOMBRE VACILA, ABRE LOS LABIOS...
¡Y CAE DE BRUCES, AFERRÁNDOSE LA GARGANTA...!
GRRGG
SÓLO ESCAPA DE ÉSTA UN GORGOTEO.
CONAN, QUE SE AGAZAPA COMO PANTERA ACORRALADA, NADA VE ANTES DE QUE SE CIERRE LA PUERTA...
...SI NO ES UN REFLEJO LA SOMBRA QUE CORRE POR EL PISO RADIANTE.
ENTONCES, CONAN SE VUELVE HACIA EL HERIDO...
TAURUS... ¿QUÉ...?
DE PRONTO, SU CAMARADA QUEDA YERTO...
...Y EL ATÓNITO CIMMERIO LO HALLA MUERTO.
¡CONAN ADIVINA QUE TAURUS MURIÓ SIN SABER QUÉ LO MATABA!
EN AQUELLA SALA VACÍA DE REFULGENTES PAREDES ENJOYADAS, TUVO UNA MUERTE TAN RÁPIDA Y MISTERIOSA COMO LA QUE ÉL DIERA A LOS LEONES.

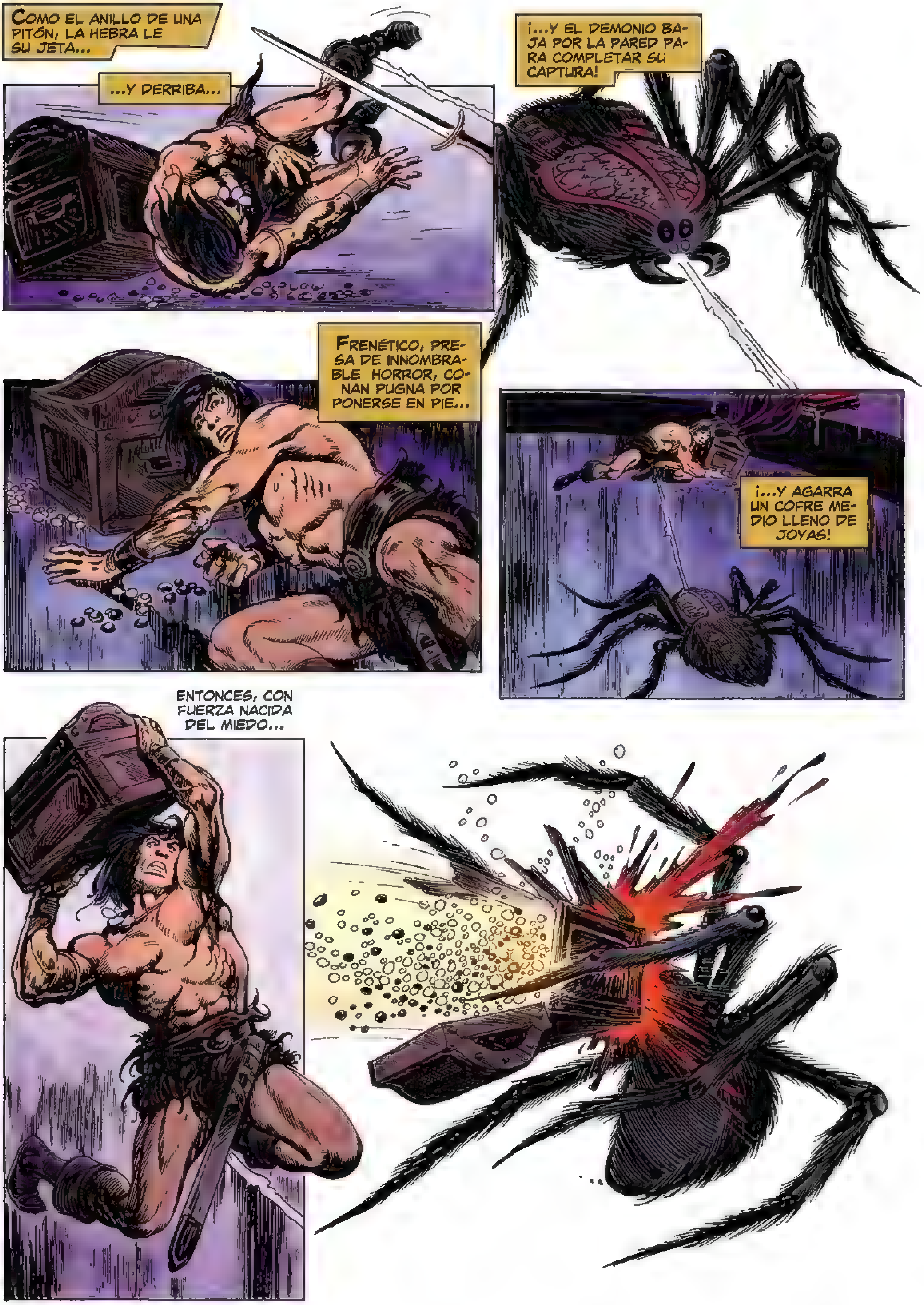
CON MUCHA CAUTELA, EL BÁRBARO BUSCA UNA HERIDA POR EL CADÁVER DEL NEMEDIO...
PERO CONAN SÓLO HALLA MARCAS DE VIOLENCIA ENTRE LOS HOMBROS, BAJO EL ROBUSTO CUELLO:
TRES PEQUEÑAS HERIDAS, COMO SI LE HUBIERAN CLAVADO Y EXTRAÍDO TRES CLAVOS.
TIENEN BORDES NEGROS, Y UN LEVE AROMA DE PUTREFACCIÓN.
¿DARDOS VENENOSOS?, PIENSA.
PERO, EN TAL CASO, LOS PROYECTILES SEGUIRÍAN EN LA HERIDA.
CON CAUTELA, SE ACERCA A LA PUERTA DE ORO, QUE SE HA CERRADO SOLA...

¡CROM!
CERRANDO LA PUERTA, EL CIMMERIO ENTRA EN LA ESTANCIA...
...Y HALLA ENTONCES OTRA PUERTA.
¿TAL VEZ LA MUERTE ENTRÓ POR ELLA, GOLPEÓ A SU VÍCTIMA...
...Y HUYÓ POR EL MISMO CAMINO?
MAS SUS OJOS CAEN PRESOS...
...DE LA DESCUIDADA EXHIBICIÓN DE ESPLENDOR.
ESTA NOCHE HA VISTO YA TANTAS RIQUEZAS COMO NO CREÍA QUE HUBIERA EN EL MUNDO ENTERO...
...Y SIENTE VÉRTIGO AL PENSAR EN CUÁL HA DE SER EL VALOR DE LA JOYA QUE BUSCA.

LLEGA AL CENTRO DE LA SALA, Y ANDA CON CAUTELA...
...CUANDO UNA SOMBRA FUGAZ PASA POR EL SUELO RADIANTE...
¡...Y, DE NUEVO, LA MUERTE ATACA EN SILENCIO!
SÓLO UN SALTO INSTINTIVO LE SALVA LA VIDA...
...PUES ALCANZA A VER UN HORROR NEGRO QUE PASA POR SU LADO ENTRECHOCANDO SUS COLMILLOS ESPUMEANTES...
¡MADRE DE MITRA!
¡...Y ALGO, QUE ARDE COMO UNA GOTA DE FUEGO LÍQUIDO DEL INFIERNO, LE SALPICA EL HOMBRO!
LA ARAÑA GIGANTE CAE AL SUELO Y CARGA CON ESTREMECEDORA VELOCIDAD...
¡...SUS CUATRO OJOS BRILLAN CON HORRIBLE INTELIGENCIA, Y SUS COLMILLOS REZUMAN VENENO CARGADO DE RÁPIDA MUERTE!
¡ESTO MATÓ AL NEMEDIO!
AMBOS FUERON NECIOS...
¡...AL NO SUPONER QUE LAS ESTANCIAS SUPERIORES TAMBIÉN ESTARÍAN GUARDADAS!

AL TIEMPO QUE CONAN DA SU SALTO...
...LA COSA YA SE VUELVE, ANTES DE QUE ÉL LLEGUE AL SUELO...
¡...Y CARGA DE NUEVO!
¡AL ESQUIVARLA DE NUEVO, LE CORTA UNA DE LAS PELUDAS PATAS!
MAS LA CRIATURA NO INSISTE EN SU ASESINO INTENTO...
SINO QUE CORRE POR EL SUELO DE CRISTAL, Y SUBE HASTA EL TECHO...
...DONDE SE AGAZAPA, MIRANDO AL HOMBRE CON SUS DEMONÍACOS E INCENDIADOS OJOS DE COLOR ROJO.

Y, SIN AVISAR, SE ARROJA AL VACÍO, SOLTANDO UNA HEBRA VISCOSA Y GRIS...
CONAN LOGRA ESQUIVAR EL CUERPO QUE SE ABALANZA...
¡...Y A LA TELARAÑA...!
Y, VIENDO QUÉ PRETENDE EL MONSTRUO, SALTA HACIA LA PUERTA...
¡PERO LA ARAÑA ES RÁPIDA!
UNA HEBRA PEGAJOSA CIERRA LA PUERTA.
SI TRATA DE CORTARLA, EL DEMONIO CAERÁ SOBRE ÉL ANTES QUE HAYA LIBERADO LA ESPADA.
Y EMPIEZA UN JUEGO DESESPERADO...
PUES LA ARAÑA YA NO SE ARROJA SOBRE ÉL...
¡...SINO QUE LANZA HEBRAS COMO CUERDAS, QUE NO ROMPERÁ NI LA FUERZA DEL MIEDO!
ESTA DANZA DEL DIABLO PROSIGUE POR TODA LA ESTANCIA, EN CASI COMPLETO SILENCIO...
...Y, DE PRONTO...
¡ARRRHH...!


COMO EL ANILLO DE UNA PITÓN, LA HEBRA LE SU JETA...
...Y DERRIBA...
¡...Y EL DEMONIO BAJA POR LA PARED PARA COMPLETAR SU CAPTURA!
FRENÉTICO, PRESA DE INNOMBRABLE HORROR, CONAN PUGNA POR PONERSE EN PIE...
¡...Y AGARRA UN COFRE MEDIO LLENO DE JOYAS!
ENTONCES, CON FUERZA NACIDA DEL MIEDO...

LAS PELUDAS PATAS SE MUEVEN SIN OBJETO, SUS OJOS MORIBUNDOS BRILLAS, ROJOS, ENTRE LAS JOYAS.
Y MUERE.
POR SUERTE, NO APARECEN MÁS MONSTRUOS.
PUES AÚN TIENEN TOBILLO Y MANOS PRENDIDOS DE LA TELARAÑA.
NO SABE QUÉ OTRO HORROR ACECHA TRAS LA SEGUNDA PUERTA...
PERO ÉL ES VALIENTE...
...Y QUIERE TERMINAR ESTA AVENTURA DE TORVO COMIENZO.
ADEMÁS, ESTÁ CONVENCIDO DE QUE LA JOYA QUE BUSCA NO SE HALLA ENTRE LAS DESPARRAMADAS POR LA ESTANCIA.
SE HALLARÁ, PUES, AL FINAL DE ESTOS ESCALONES DE PLATA QUE DESCIENDEN...
SE PREGUNTA SI LOS SOLDADOS DE ABAJO AÚN NO SABEN DE SU PRESENCIA...
PERO SE DICE QUE ESTÁN HABITUADOS A LOS RUIDOS SINIESTROS.
CONAN PIENSA MÁS EN YARA...
...AL HALLAR UNA PUERTA DE MARFIL, ADORNADA CON RUBÍES.
NO OYE NADA...
SÓLO LE LLEGAN VOLUTAS DE HUMO DE EXÓTICO AROMA.
Y, AL EMPUJAR LA PUERTA...
¡...TIENE LA HORRIBLE INTUICIÓN DE QUE ESTÁ SOLO CON TRASGOS Y FANTASMAS...!

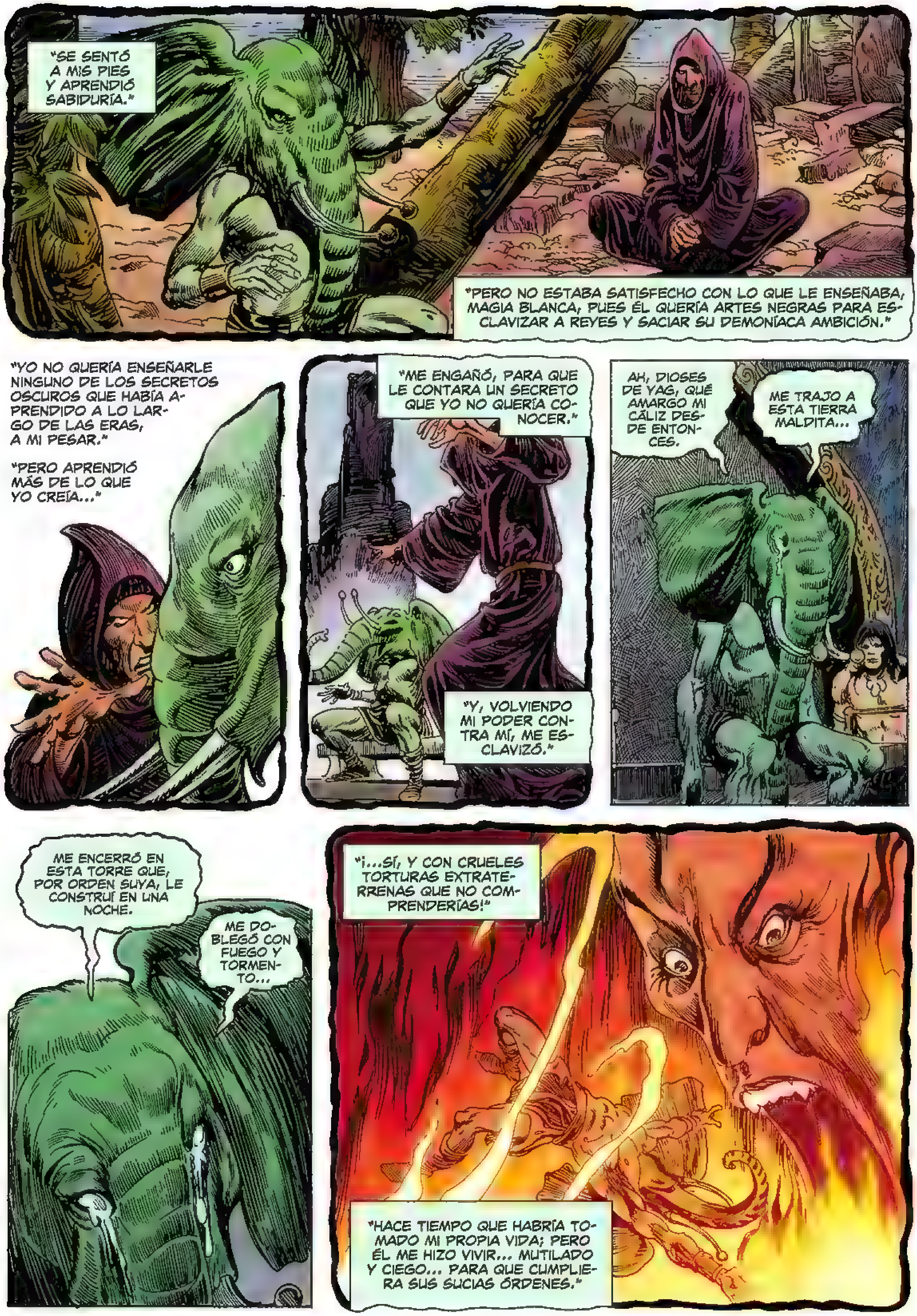
La puerta se abre hacia adentro, y Conan observa como un lobo el extraño lugar, presto a luchar o huir.
Entonces... lo ve.
Sobre un banco de mármol, en esta gran estancia de techo abovedado hay un ídolo... una imagen con cuerpo de hombre, desnuda, y verde...
¡Mas, la cabeza!
Tiene cabeza de pesadilla y locura... enormes orejas, alargada nariz, colmillos blancos, rematados con grandes bolas de oro, ojos cerrados como en impío sueño.
Éste es el origen del nombre de la torre... pues esa cabeza se parece a la descrita por el vagabundo shemita.
Y si éste es el dios de Yara... ¿Dónde se hallará la gema, sino dentro del ídolo?
Pues, ¿no llaman a la joya... Corazón del Elefante?
Conan se acerca con cautela... y...
¡...los ojos de la cosa se abren!

AL INSTANTE, EL CIMMERIO SE DETIENE.
¡ESTO NO ES UNA IMAGEN, SINO UNA COSA VIVA... Y ESTÁ ATRAPADA EN ESTA ESTANCIA!
ENTONCES, PARALIZADO CONAN POR UN BÁRBARO TEMOR A LO SOBRENATURAL, LA TROMPA DEL HORROR SE ALZA Y BUSCA MIENTRAS SUS OJOS DE TOPACIO MIRAN SIN VER...
...Y CONAN ADIVINA QUE EL MONSTRUO ES... CIEGO.
HABLA POR FIN, CON VOZ EXTRAÑA Y BALBUCIENTE, INAPROPIADA PARA EL HABLA HUMANA...
¿QUIÉN ESTÁ AHÍ? ¿VIENES A TORTURARME DE NUEVO, YARA?
¿JAMÁS TE HARTARÁS?
OH, YAG-KOSHA... ¿NO HALLARÁ FIN EL DOLOR?
YO... NO SOY YARA. SÓLO SOY UN LADRÓN.
NO TE HARÉ DAÑO.
ACÉRCATE, QUE PUEDA TOCARTE.
CONAN VE QUE LA COSA TIENE LOS MIEMBROS ROTOS... Y RECONOCE LAS MARCAS DEL TORMENTO.
DE PRONTO, TODO MIEDO Y REPULSIÓN SON REEMPLAZADOS POR GRAN PIEDAD.
CUANDO LA SENSIBLE TROMPA PALPA, LIGERA, DELICADAMENTE SU ROSTRO Y HOMBROS, CONAN SIENTE UNA RARA Y DOLOROSA PENA; NO SABE POR QUÉ.
SÓLO ENTIENDE QUE ESTÁ CONTEMPLANDO UNA TRAGEDIA CÓSMICA, Y SE ENCOGE DE VERGÜENZA, COMO SI LA CULPA DE UNA RAZA RECAYERA SOBRE ÉL.
AL FIN LA CRIATURA SUSPIRA...
NO ERES DE LA DIABÓLICA RAZA DE YARA: LA LIMPIA FIEREZA DEL YERMO TE DISTINGUE.
HACE MUCHO QUE CONOZCO A TU GENTE.
HAY SANGRE EN TUS MANOS.
MATÉ UNA ARAÑA ARRIBA... Y UN LEÓN EN EL JARDÍN.

ESTA NOCHE TAMBIÉN HAS MATADO A UN HOMBRE, Y HAY MUERTE ARRIBA, EN LA TORRE.
LO PERCIBO. LO SÉ.
SÍ. EL PRINCIPE DE LOS LADRONES HA MUERTO DE LA PICADURA DE UNA ALIMAÑA.
¡SÍ... ASÍ ES! UNA MUERTE EN LA TABERNA, Y OTRA ARRIBA.
Y LA TERCERA PRODUCIRÁ LA MAGIA QUE NI SIQUIERA YARA SUEÑA.
¡OH, MAGIA DE LA LIBERACIÓN, DIOSES VERDES DE YAG!
OH, ESCUCHA: ME HALLAS REPUGNANTE Y MONSTRUOSO, ¿VERDAD?
PERO TÚ TAMBIÉN ME PARECERÍAS EXTRAÑO SI PUDIERA VERTE.
HAY MUCHOS MUNDOS ADEMÁS DE ÉSTE Y LA VIDA TOMA MUCHAS FORMAS.
NO SOY UN DIOS, NI UN DEMONIO, SINO CARNE Y SANGRE COMO TÚ... AUNQUE LA SUSTANCIA DIFIERA EN PARTE, Y LA FORMA PROCEDA DE OTRO MOLDE.
SOY MUY ANCIANO, OH HOMBRE DE LOS YERMOS...
"HACE MUCHO, MUCHO TIEMPO, VINE A ESTE PLANETA CON OTROS DE MI MUNDO, DEL PLANETA VERDE YAG, QUE GIRA EN LOS LÍMITES DE ESTE UNIVERSO."
"SURCAMOS EL ESPACIO CON ALAS POTENTES QUE NOS LLEVARON POR EL COSMOS, MÁS VELOCES QUE LA LUZ..."
"...PUES LUCHAMOS CON LOS REYES DE YAG, Y FUIMOS DERROTADOS Y PROSCRITOS."

"PERO NO VOLVIMOS, PORQUE, EN LA TIERRA, SE MARCHITARON NUESTRAS VIGOROSAS ALAS"
"NOS APARTAMOS DE LA VIDA TERRESTRE... Y LUCHAMOS CON LAS TERRIBLES FORMAS DE VIDA QUE ENTONCES ANDABAN POR LA TIERRA..."
"NOS TEMIERON, Y NO NOS MOLESTARON EN LAS SOMBRÍAS JUNGLAS DEL ESTE DONDE VIVÍAMOS."
"EL SIMIO SE VOLVIÓ HOMBRE..."
"...Y EDIFICÓ LAS BRILLANTES CIUDADES DE VALUSIA, KAMELIA, COMMORIA Y SUS HERMANAS."
"LAS VIMOS TAMBALEARSE ANTE LOS EMBATES DE LOS PAGANOS ATLANTES, Y LOS PICTOS Y LOS LEMURIOS."
"SÍ, Y VIMOS CÓMO LOS OCÉANOS ENGULLÍAN ATLANTIS, Y LEMURIA, Y TODAS LAS ORGULLOSAS CIUDADES."
"Y CÓMO LOS SOBREVIVIENTES SE HUNDÍAN EN ABISMAL SALVAJISMO, COMO SI SUS ANCESTROS NO HUBIERAN GUIADO CARROS REFULGENTES..."

"VIMOS QUE NUEVOS SALVAJES BAJABAN AL SUR PARA CONSTRUIR UNA NUEVA CIVILIZACIÓN, CON NUEVOS REINOS LLAMADOS NEMEDIA, Y KOTH, Y AQUILONIA..."
"VIMOS QUE TU RAZA ABANDONABA EL ESTADO SIMIESCO EN QUE CAYERAN LOS ATLANTES..."
"VIMOS QUE LOS LEMURIOS QUE HABÍAN SOBREVIVIDO AL CATACLISMO SE ALZABAN EN SU SALVAJISMO Y CABALGABAN HACIA EL OESTE..."
"...COMO HYRKANIOS."
"Y OTROS SE CONVERTÍAN EN ESTIGIOS, Y HABITABAN TEMPLOS PLAGADOS DE SERPIENTES AL SUR DEL RÍO STYX."
"NO AYUDAMOS NI ESTORBAMOS... Y FUIMOS MURIENDO, PUES NO SOMOS INMORTALES, AUNQUE VIVAMOS TANTO COMO LOS PLANETAS."
"AL FIN, SÓLO QUEDÉ YO... SOÑABA EN TIEMPOS PASADOS ENTRE LOS RUINOSOS TEMPLOS DE KHITAI, VENERADO COMO DIOS POR UNA ANTIGUA RAZA AMARILLA."
ENTONCES VINO YARA...
...YARA, VERSADO EN CIENCIAS OSCURAS TRANSMITIDAS DESDE LOS DÍAS DE BARBARIE, DESDE ANTES DE QUE ATLANTIS DESAPARECIERA...


"SE SENTÓ A MIS PIES Y APRENDIÓ SABIDURÍA."
"PERO NO ESTABA SATISFECHO CON LO QUE LE ENSEÑABA, MAGIA BLANCA, PUES ÉL QUERÍA ARTES NEGRAS PARA ESCLAVIZAR A REYES Y SACIAR SU DEMONÍACA AMBICIÓN."
"YO NO QUERÍA ENSEÑARLE NINGUNO DE LOS SECRETOS OSCUROS QUE HABÍA APRENDIDO A LO LARGO DE LAS ERAS, A MI PESAR."
"PERO APRENDIÓ MÁS DE LO QUE YO CREÍA..."
"ME ENGAÑÓ, PARA QUE LE CONTARA UN SECRETO QUE YO NO QUERÍA CONOCER."
"Y, VOLVIENDO MI PODER CONTRA MÍ, ME ESCLAVIZÓ."
AH, DIOSES DE YAG, QUÉ AMARGO MI CÁLIZ DESDE ENTONCES.
ME TRAJO A ESTA TIERRA MALDITA...
ME ENCERRÓ EN ESTA TORRE QUE, POR ORDEN SUYA, LE CONSTRUÍ EN UNA NOCHE.
ME DOBLEGÓ CON FUEGO Y TORMENTO...
"¡...SÍ, Y CON CRUELES TORTURAS EXTRATERRENAS QUE NO COMPRENDERÍAS!"
"HACE TIEMPO QUE HABRÍA TOMADO MI PROPIA VIDA; PERO ÉL ME HIZO VIVIR... MUTILADO Y CIEGO... PARA QUE CUMPLIERA SUS SUCIAS ÓRDENES."

LLEVO 300 AÑOS EN ESTE BANCO DE MÁRMOL, OBEDECIÉNDOLE, PUES NO TENÍA ELECCIÓN.
MAS NO ME ARRANCÓ TODOS MIS SECRETOS... Y EL ÚLTIMO DON QUE LE DARÉ SERÁ LA BRUJERÍA DE LA SANGRE Y LA JOYA.
¡PUES SIENTO MI FIN... Y TÚ ERES LA MANO DEL DESTINO!
¡TE LO RUEGO... TOMA LA GEMA DE AQUEL ALTAR!
CONAN SE VUELVE HACIA EL ALTAR DE ORO Y MARFIL QUE LE SEÑALA...
...SOBRE EL QUE YACE UNA GRAN JOYA...
¡...Y CONAN ADIVINA QUE SE TRATA DEL CORAZÓN DEL ELEFANTE!
AHORA, POR LA GRAN MAGIA, QUE JAMÁS HA VISTO LA TIERRA NI VERÁ DE NUEVO.
POR MI SANGRE LA CONJURO...
¡...POR LA SANGRE NACIDA DEL PECHO VERDE DE YAG, QUE SUEÑA EN LA GRANDEZA AZUL DEL ESPACIO!
¡TOMA TU ESPADA, Y SÁCAME EL CORAZÓN!
Y ESTRÚJALO, VIERTE SU SANGRE SOBRE LA GEMA ROJA.
Y BAJA POR ESAS ESCALERAS HASTA LA SALA DONDE YARA DUERME SUS SUEÑOS DE LOTO.
DI SU NOMBRE, Y DESPERTARÁ.

DEJA LA GEMA ANTE ÉL, Y DI:
"YAG-KOSHA TE ENVÍA UN ÚTIMO DON Y UN ÚLTIMO EMBRUJO."
Y HUYE DE LA TORRE; NO HALLARÁS OBSTÁCULOS.
AHORA, GOLPEA, VAGABUNDO... PUES LA VIDA DEL HOMBRE NO ES LA VIDA DE YAG... NI ES SU MUERTE LA DE YAG.
LIBÉRAME DE ESTA CÁRCEL DE CARNE ROTA Y CIEGA.
¡Y SERÉ DE NUEVO YOGAH DE YAG, CORONADO POR EL ALBA, CON ALAS PARA VOLAR, Y PIES PARA DANZAR, Y OJOS PARA VER, Y MANOS PARA ROMPER!
¡MÁTAME YA!
DUBITATIVO, CONAN SE ACERCA...
...Y APRIETA LOS DIENTES...
...Y CLAVA LA ESPADA...
¡...HASTA EL FONDO!
CUANDO LA SANGRE LE EMPAPA ESPADA Y MANO, EL MONSTRUO QUEDA INMÓVIL...
YA NO TIENE VIDA... LA QUE CONAN ENTIENDE.
ENTONCES, EL CIMMERIO COMIENZA CON SU ESPELUZNANTE TAREA...

...Y ENSEGUIDA EXTRAE LO QUE CREE QUE DE- BE SER EL CORAZÓN DEL EXTRAÑO SER, MUY DISTINTO DE LOS QUE HA VISTO...
LO SOSTIENE AÚN PALPITANTE SOBRE LA JOYA, Y LO OPRIME CON AMBAS MANOS; UNA LLUVIA DE SANGRE CAE SOBRE LA GEMA...
PARA SU SORPRESA, NO RESBALA SOBRE LA GEMA... SINO QUE LA EMPAPA, COMO EL AGUA ABSORBIDA POR UNA ESPONJA.
SOSTENIENDO LA JOYA CON PREVENCIÓN, SALE DE LA EXTRAÑA CÁMARA SIN MIRAR ATRÁS.
SIENTE QUE VA A PRODUCIRSE ALGUNA TRANSFORMACIÓN EN EL CADÁVER...
...DE UNA SUERTE TAL QUE NO DEBEN VERLA OJOS HUMANOS.
SIN VACILACIONES, BAJA SEGURO POR LOS ESCALONES DE LA PLATA.
NO SE LE OCURRE DESOÍR LAS INSTRUCCIONES.
HALLA UNA PUERTA DONDE SONRÍE UN CRÁNEO DE PLATA...

...Y LA ABRE.
SE ASOMA A UNA CÁMARA DE ÉBANO Y AZABACHE... Y VE, SOBRE UN SOFÁ DE SEDA NEGRA...
...UNA FIGURA ALTA Y ENJUTA.
YARA YACE ANTE ÉL, CON LOS OJOS ABIERTOS, Y DILATADOS POR EL HUMO DE LOTO AMARILLO...
...LA MIRADA FIJA, COMO SI VIERA GOLFOS Y NEGROS ABISMOS OCULTOS AL HOMBRE.
CONAN HABLA COMO UN JUEZ QUE PRONUNCIA SENTENCIA.
¡YARA!
¡DESPIERTA!
SUS OJOS SE ALARAN AL INSTANTE, Y SE VUELVEN FRÍOS Y CRUELES COMO LOS DE UN BUITRE...
¡PERRO!
¿QUÉ HACES AQUÍ?

¿Y BIEN? ¡HA-BLA SI TIENES LENGUA!
¿QUIÉN ERES... Y QUÉ HACES AQUÍ?
QUIEN TE ENVÍA ESTA GE-MA ME MANDÓ DE-CIR: "YAG-KOSHA TE ENVÍA UN ÚLTI-MO EMBRU-JO."
YARA RETRO-CEDE, CENICIEN-TO EL ROSTRO.
LA GEMA YA NO ES CLARA COMO EL CRISTAL, SI-NO OSCURA...
...SUS HONDURAS PALPITAN CON COLORES CAMBIANTES.
COMO HIPNOTIZADO, YARA LA AFERRA, Y OBSERVA SUS ABISMOS COMO SI FUERA UN MAGNETO QUE LE ARRANCA-RA DEL CUERPO SU ALMA ENCOGIDA...
Y, MIENTRAS LE CONTEMPLA, CONAN PIENSA QUE SUS OJOS DEBEN ENGAÑARLE...
PUES YARA, AL LEVANTARSE DE SU SO-FÁ, LE HABÍA PARECIDO UN HOMBRE DE ESTATURA DESCOMUNAL...
AHORA, LA CABEZA DE YARA APENAS SI LE LLEGARÍA AL HOMBRO.
PARPADEA, CONFUSO... Y, POR PRIME-RA VEZ EN ESTA NOCHE, DUDA DE SUS SENTIDOS.
PERPLEJO, SE DA CUENTA DE QUE EL SA-CERDOTE SE ESTÁ ENCOGIENDO... ¡QUE EM PEQUEÑECE ANTE SUS OJOS!
SE PERCATA DE QUE ESTÁ PRESENCIANDO EL RESUL-TADO VISIBLE DEL INVISI-BLE JUEGO DE GRANDES FUERZAS EXTERIORES, QUE NO PUEDE COMPRENDER.

HACE UN MOMENTO, YARA NO ERA MÁS GRANDE QUE UN NIÑO.
AHORA, COMO UN BEBÉ, CAE SOBRE LA MESA, AFERRANDO AÚN LA JOYA...
CONAN MIRA CON INDIFERENCIA, COMO SI FUERA UN JUEGO.
INMERSO EN UN SENTIMIENTO DE ABRUMADORA IRREALIDAD, YA NO ESTÁ SEGURO DE SU PROPIA IDENTIDAD.
¡Y AHORA, DE SÚBITO, EL BRUJO COMPRENDE CUÁL ES SU DESTINO... Y SE INCORPORA, SOLTANDO LA GEMA!
PERO YA ES TARDE...
...Y SIGUE MENGUANDO...
CONAN SÓLO VE UNA DIMINUTA FIGURA QUE CORRE SOBRE LA MESA, AGITANDO SUS BRACITOS Y GRITANDO CON UNA VOZ QUE PARECE CHILLIDO DE INSECTO.
SIENTE QUE ALGUNA FUERZA INVISIBLE ARRASTRA A YARA HACIA LA GEMA... Y ÉSTE NO PUEDE RESISTIRSE...
¡CON UN CHILLIDO CASI INAUDIBLE, ALZA AMBOS BRAZOS Y SE PRECIPITA SOBRE LA BRILLANTE JOYA!

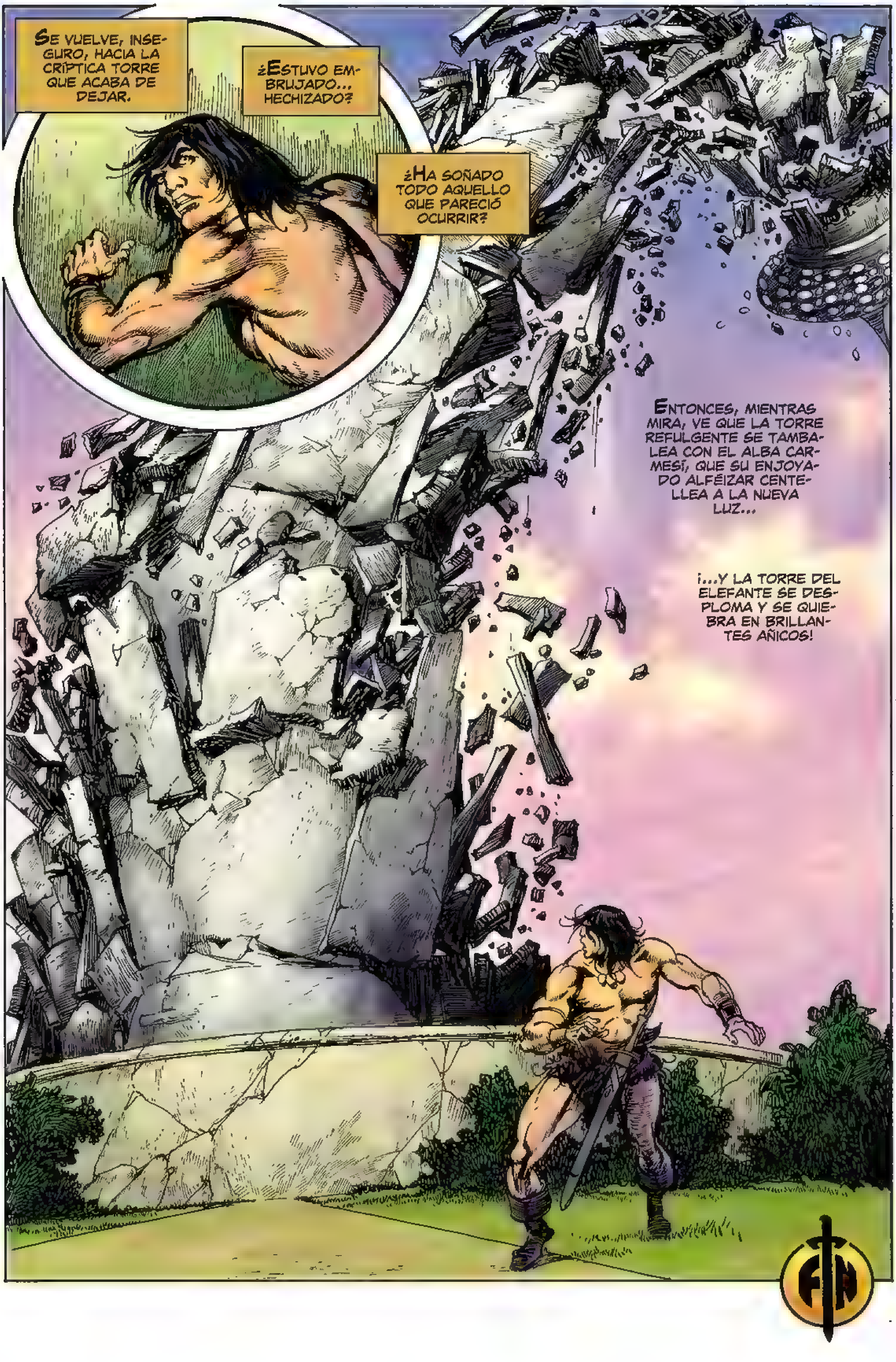
ACERCÁNDOSE MÁS, CONAN VE QUE YARA TREPA POR LA LISA Y CURVA SUPERFICIE, IMPOSIBLEMENTE...
...COMO UN HOMBRE QUE TREPARA POR UNA MONTAÑA DE CRISTAL.
POR FIN, EL SACERDOTE LLEGA ARRIBA...
...E INVOCA NOMBRES HORRIBLES QUE SÓLO SABEN LOS DIOSES.
PUES SU VOZ ES TAN DÉBIL QUE CONAN NO OYE NI UN SUSURRO.
ENTONCES, EL BRUJO SE HUNDE, COMO SI LA GEMA SE HUBIERA VUELTO LÍQUIDO BAJO SUS PIES...

SE HUNDE... CO-MO UN HOMBRE EN EL MAR...
...Y CONAN VE ACERCARSE A SU CABEZA UNOS VAPORES.
LO VE EN EL CORAZÓN CARMESÍ DE LA JOYA, DE NUEVO CLARA COMO EL CRISTAL, COMO EL HOMBRE QUE VE UNA ESCENA LEJANA.
Y ENTONCES...
Y EN-TONCES...
¡APARECE AHÍ UNA FIGURA A-LADA, VERDE, RELUCIENTE!
¡YAG-KOSHA... QUE YA NO ESTÁ CIEGO... NI MUTILADO!
¡YAG-KOSHA, TAMBIÉN LLA-MADO YOGAH!

YARA LEVANTA LOS BRAZOS Y HUYE COMO LOCO...
¡...Y LE PISA LOS TALONES UN VENGADOR!
HACE UN MOMENTO, LA GEMA ESTABA ALLÍ... Y PALPITABA...
Y ENTONCES...
...REVIENTA COMO UNA BURBUJA, Y ARROJA UN ARCO-IRIS DE FULGORES IRIDISCENTES...
Y LA MESA DE ÉBANO QUEDA VACÍA...
...IGUAL QUE -CONAN LO ADIVINA- EL SOFÁ DE LA OTRA ESTANCIA, DONDE YACÍA EL CUERPO DE ESE EXTRAÑO SER CÓSMICO LLAMADO YAG-KOSHA.
EL CIMMERIO SE VUELVE Y HUYE, COMO LE ORDENÓ LA COSA-DIOS DE YAG...
¿QUIÉN DISCUTIRÁ CON ENTES QUE VINIERON DE UN GRAN ASTRO FRÍO?

HUYE POR LA ESCALERA DE MÁR-MOL... TAN ATURDIDO, QUE NO SE LE OCURRE SALIR DE LA TORRE I-GUAL QUE ENTRÓ.
AL PIE DE LA SOMBRÍA ESCA-LERA, HALLA U-NA GRAN PUER-TA...
ES LA ESTANCIA DE LOS SOL-DADOS.
ALGUNOS HAN CAÍDO SO-BRE LA MESA, Y OTROS ENTRE DADOS Y COPAS, SOBRE EL SUELO MAN-CHADO DE VINO.
Y CONAN SABE QUE TODOS HAN MUERTO.
SE HIZO UNA PROMESA, Y SE CUMPLIÓ.
SI FUE BRUJERÍA, O MAGIA, O LA SOMBRA DE UNAS ALAS VERDES LO QUE PUSO FIN A LA JARANA, CONAN NO LO SABE... PERO TIENE EL CAMINO LIBRE.

Y HAY UNA PUERTA DE PLATA ABIERTA, Y SE CUELA POR ELLA LA BLANCURA DEL ALBA.
EL CIMMERIO SALE A LOS JARDINES VERDES...
Y, CUANDO LA BRISA MATINAL LE ACERCA SU FRESCA FRAGANCIA, SE SOBRESALTA COMO SI DESPERTARA DE UN SUEÑO.
CAMINA POR LA VERDE VEGETACIÓN...
...PASA ANTE UN LEÓN MUERTO, RECUERDO DE LOS HORRORES DE ANOCHE...
...Y TREPA CON RAPIDEZ POR EL MURO EXTERIOR.


Se vuelve, inseguro, hacia la críptica torre que acaba de dejar.
¿Estuvo embrujado... hechizado?
¿Ha soñado todo aquello que pareció ocurrir?
Entonces, mientras mira, ve que la torre refulgente se tambalea con el alba carmesí, que su enjoyado alféizar centellea a la nueva luz...
¡...y la Torre del Elefante se desploma y se quiebra en brillantes añicos!
FIN

LENOX
2014

HYBORIA EN VIÑETAS

Una introducción a la historia de los comics de Conan

Por **Manuel Barrero**

DE CUANDO BARRY SMITH SE ENAMORA DE UN ELEFANTE

Invierno de 1970. Nueva York. Barry Smith se encuentra en su nuevo hogar, recién llegado de las islas británicas. Loco de contento vuelve a mirar su visado de residencia permanente en el país de los comic-books, y, exultante, se mesa la barbita hippy y vuelve al tablero de dibujo, donde le esperan unos minuciosamente detallados bocetos para otro número de *Conan the Barbarian*.

Sí, ahora el inglés se volcaba sobre las páginas de aquel personaje con verdadero entusiasmo. Primero, porque habían supuesto la puerta de acceso al mercado americano con la que tanto había soñado (Marvel le echó una mano para conseguir la autorización de residencia). Segundo, porque su visión del personaje había cambiado desde que, en la primavera de ese año, cuando aún se encontraba en Londres, comenzara a adaptar en viñetas el cuento de Robert E. Howard *"La Torre del Elefante"*.

En la adaptación del relato se alejaría mucho del típico personaje en calzoncillos correteando por ahí y soltando rayos y puñetazos, debido a que la historia original le impactó, capturó su espíritu, algo feble de todos modos por entonces (en la editorial le apodaron en seguida "Bashful Barry", tímido Barry), y le impulsó a atajar la realización de los comics de Conan desde otra perspectiva, una más personal, al haberse identificado con el personaje, con su soledad, con su melancolía, con la desazón de su alma sumida en un mundo truculento, primitivo y oscuro. La identificación llegó hasta tal punto que Smith tomó prestado el sugestivo mundo hyborio y construyó su "propio" Conan. Así, surgió un bárbaro que no era el de Howard, sino una versión idealizada del artista, un bárbaro sumido en un mundo salvaje, decadente, mágico, al que no pertenece Smith pero que podía perfectamente compararse con el mundo alocado, dictatorial y manejado por el dinero de aquellos incipientes setenta.

El inglés comenzó a dibujarlo con una pasión visceral, alejándose ligeramente del estilo de Jack Kirby (entonces escapado de Marvel hacia la competidora DC, donde dibujaba la colección *Jimmy Olsen* que no tendría ningún éxito), preludiando lo que luego sería su aplaudida evolución en el dibujo de historietas. Y, pese a que luego renegaría de su producción primera para Marvel, en concreto considerando "basura"todo su trabajo en Conan, siempre rescataba *"La Torre del Elefante"* de aquella calificación.

También empezó con ella esa manía de Smith por dedicar más tiempo al terminado de sus viñetas, a despecho de los plazos de entrega. Vamos, que se convirtió en un tardón, al que Marvel apremiaría a que dibujara deprisa sus veinte páginas bimensuales, y luego mensuales, sin conseguirlo. Smith siempre había sido lento dibujando, pero ahora lo iba a ser aposta (a cabezota nunca le ganó nadie) y eso le iba a ocasionar verdaderos problemas con la casa que publicaba Conan.

Para el siguiente ejemplar, el sexto (recordemos que Marvel metió en medio un quinto dibujado con anterioridad a *"La Torre del Elefante")* también se empleó a fondo. Por esa razón, la historieta que quedó en medio, la del número cinco, contrastaba enormemente en su terminado definitivo, a lo que no ayudó la tinta encomendada para el caso a Frank Giacoia, quien tenía un estilo que se pegaba de tortas con el del británico.

Con los ejemplares sexto y séptimo afloraría la definitiva "nueva" Hyboria de Smith, un mundo que se escapaba a la truculencia propia de Howard y apenas esbozada por Roy Thomas, pero que el joven diseñaría a su gusto, con aquellas ciudades evanescentes de torres recargadas de joyas y vidrios, como a punto de quebrarse, todo ello en un estilo ornamental, quizá contradictorio con el espíritu del personaje, pero en acuerdo con la línea de afirmación personal que se había trazado Smith.

En esa línea también había recalado Thomas, que con toda la literatura de Howard ahora en su palpitante cerebro, se volcó sobre la colección desestimando la idea que tenía en un principio de cederla, tras los tres primeros números, al guionista Gerry Conway y dedicarse íntegramente a sus colecciones de superhéroes. El guionista contribuyó al éxito de la publicación vigilando atentamente la cronología de esos episodios, incorporando pasajes para completarla, haciendo de las de Conan las andanzas de un adolescente (como las de Peter Parker, personaje fetiche de la casa por entonces) muy del gusto de los jovenes, pero añadiéndole cierta cualidad al personaje ausente del concepto popular del mismo: una faceta cerebral, construyendo un bárbaro pensante y reflexivo. Un tipo, por ende enormemente atractivo, sensible y brutal a la vez, que no abandonaba su espíritu literario pese a ajustarse a los intereses editoriales. Thomas consiguió darle gusto a todos, tanto a los aficionados a la literatura fantástica de Howard como a los amantes del mero entretenimiento, que se encontraban unos relatos trepidantes y mágicos pero no tan cargados de los términos oscuros y las melodiosas metáforas de la obra escrita que adaptaba.

Varios escritores de Fantasía y Ciencia Ficción apoyaron la marcha de esta colección con sus felicitaciones. Harlan Ellison les escribió en seguida, así como Fritz Leiber y Michael Moorcock, quien también participaría al ceder su personaje Elric de Melniboné a la serie, y ello impulsó al guionista a arriesgarse aún más con el nuevo éxito, elucubrando con nuevas adaptaciones de otros personajes de Howard mientras calculaba, al tiempo, los beneficios, en dólares, que les darían.

Stan Lee leyó *"La Torre del Elefante"* cuando estaba lista para la imprenta, a finales de 1970, y le gustó (hasta entonces no tenía ni pajolera idea del planteamiento de la colección y tampoco de lo que era la Fantasía Heroica). Aprovechó Thomas entonces para convencerle de lanzar una nueva colección que contuviera a Conan, junto con otros personajes, pero en un formato nuevo, de "calidad", con portadas pintadas y esas cosas. Un proyecto entonces inaudito, y muy arriesgado para los cobardicas administradores de la empresa, pero que se lanzaría finalmente con el título *Savage Tales* y con un tamaño mayor (de ocho y medio por once pulgadas) y contenido a blanco y negro. Smith colocó en aquella revista de 1971 una corta historieta de nuevo sorprendente, *"La Hija del Gigante Helado"*, cargada de lirismo, evanescencia y magia.

Alentado el británico por su nueva situación legal en América, contento con la impresión que estaban causando sus páginas en la edito rial y envanecido con su evolución en los comics, se aplicó a su trabajo con excelente estado de ánimo.

Volvió a su mesa para seguir con la realización del número ocho de la colección *"Los Guardianes de la Cripta"*. En la segunda viñeta de la página trece comenzó a dibujar, ensoñador, monedas de oro sobre el suelo. Una, otra, una decena. Finalmente se dio cuenta de su abstracción y, con los ojos chispeantes y una carcajada contenida, escribió un mensaje oculto en aquella viñeta: *"Debo estar tonto, aquí dibujando tanta monedita."*

¡Smith se hallaba creando un indiscutible hito en la Historieta y no pensaba en otra cosa que cachondearse!

TOMÁS 12

CONAN EN ZAMORA: LA TORRE DEL ELEFANTE

por Javier M. Lalanda

(A *Luis Alberto de Cuenca,*
que sabe de príncipes y reyes, bardos y brujos)

Arenjun, una de las ciudades más célebres del reino de Zamora, acoge a Conan en su primera aventura transcurrida en tierras civilizadas. En compañía de Taurus de Nemedia, al que llaman, y con razón, el Príncipe de los ladrones", el bárbaro acomete la arriesgada empresa de adquirir, por los medios inherentes a su oficio de aquel entonces, el mismo que practica Taurus, la Joya de Yara, un brujo que vive en una inaccesible torre, la Torre del Elefante. Y podemos decir que tendrá éxito, la joya será suya, pero sólo durante unos instantes, pues, como suele ocurrir en toda aventura que se precie de ser auténtica, habrá algo, en toda la maraña de circunstancias y acontecimientos que la dan forma, que hará, finalmente, que a sus ojos, el robo de una joya sea algo desprovisto, totalmente, de importancia.
Y ese algo, ciertamente, no se concretará en la figura del malvado brujo Yara, ni en el gigantesco arácnido que custodia, celosamente, su tesoro, sino en Yag-Kosha, el hombre-elefante que da título, y sentido, a este relato, el tercero escrito por su autor, Robert E. Howard, y el primero, cronológica y vivencialmente hablando, de las andanzas de su héroe Conan, publicado en el número de marzo de 1933 de la revista *Weird Tales*.

I. Una historia bien contada.

La Torre del Elefante (The Tower of the Elephant) es, como ya se ha dicho, una excelente historia de aventuras que, ya desde un principio, nos presenta a su héroe, Conan, en busca de la Joya de Yara, molesto por la decadente civilización de Zamora, y que sólo va a encontrar un amigo en la persona de Taurus, otro fuera de la ley como él.
Por ello mismo, Conan, fiel exponente de lo que para su autor era "el buen salvaje" (en el sentido de Jack London y no en el de Rousseau), se va a hallar en inmejorables condiciones para comprender y apiadarse de Yogah, o Yag-Kosha, el hombre-elefante a quien Yara ha esclavizado, y sometido a tormentos sin cuento, para hacerse con el secreto de su poderosa magia, pues el extraño ser proviene de otro planeta. Al final, Conan se convertirá en instrumento de la justicia de Yogah, o de la justicia, sin más, al ocasionar la muerte de Yara y el hudimiento de su torre, en una escena que recuerda, al menos por sus resultados, los últimos momentos de *La caída de la casa Usher* (The Fall of the House of Usher, 1839), de otro gran escritor de lo fantástico, Edgar Allan Poe.
A lo largo de este episodio de Conan, Robert E. Howard mantiene en vilo al lector, en espera de que, de un momento a otro, haga acto de presencia el brujo Yara, quien al final, resultará un tanto decepcionante, pues su poder se verá impotente ante la poderosa magia del hombre-elefante, que su muerte ha operado sobre la joya en cuestión que fuera a robar Conan, y que no viene a ser sino una puerta a otra dimensión. Conan se comportará como un juguete de las circunstancias, o del Destino. Su extremada juventud no le va a permitir, apenas, más que vengar las afrentas que recibe en la taberna, al principio de la obra Pero no habrá ningún lector que dude que, al final de su aventura, no haya adquirido sabiduría y experiencia.
La Torre del Elefante es un relato con muy diferentes niveles de intepretación. Es cuestión de pensar que Howard ha elegido el elefante como símbolo de sabiduría, según la tradición hinduísta, (recuérdese que tiene varios relatos fantásticos con personajes que ostentan cabezas de serpiente, de lobo o de hiena), inspirándose en el dios Ganesha, con el que, al menos en lo físico, el hombre-elefante guarda gran parecido. Por otro lado, su parte de elefante simboliza, claramente, lo *terrestre,* puesto de manifiesto por el hecho de que, a su *caída* en la Tierra, el ser (al igual que todos los congéneres que le acompañan) pierde sus alas, su parte aérea, recobrándolas tras la muerte. Es decir, sólo con la muerte, lo *terrestre* y lo *aéreo* vuelven a unirse y frente a su poder conjunto, el de los contrarios reconciliados (la *coincidentia oppositorum* del hermetismo), cualquier magia, y por supuesto, la de Yara, es inoperante.
A pesar de lo dicho, no puede descartarse que Robert E. Howard se inspirase en uno de tantos cuentos a los que se ha dado en llamar "orientales", en los que un brujo mantiene prisionero a un *djinn* o genio. recordemos que la torre que da título al episodio y que sirve al brujo de morada y fortaleza fué construida en una noche por Yag-Kosha, atendiendo a su deseo, en el mejor quehacer de los genios preadmitas. También es posible que el hecho, real y probado, de la existencia en la Inglaterra victoriana de un individuo deforme, "el hombre-elefante", y que motivara recientemente un excelente film de David Lynch, se convirtiera en fuente de inspiración para el escritor tejano.
Nada puede afirmarse, con certeza, respecto a la gestación del hombre-elefante en el pensamiento de Robert E. Howard. Lo que no es el caso de la procedencia del motivo de la joya, objeto, en un principio, de la aventura de Conan.

En efecto. Sabemos que, tres años antes, el número de otoño de 1931 de la revista *Oriental Stories* había publicado el segundo de los episodios de Cormac Fitzgeoffrey un irlandés contemporáneo de Ricardo Corazón de León, e hijo literario de REH. El título en cuestión era *The Blood of Belshazzar*, que puede traducirse como *La sangre de Baltasar*, (Belshazzar, en realidad Bêl-sharra-ussur, el Baltasar de la Biblia, era el rey de Babilonia que, por el S. VI A.C., había caído ante el empuje de Ciro) y en cuyo desarrollo se hacía mención de una joya que Ciro, supuestamente, había tomado del cadáver de Baltasar, que aparecía "cubierta de sangre... de la sangre del corazón de Baltasar" La referencia es evidente y volverá a aparecer, al menos en lo tocante al curioso fenómeno de atracción que una piedra preciosa ejerce sobre una persona, (en *La Torre del Elefante* sobre Yara) en el relato *El desafío del más allá* (The Challenge from Beyond, Fantasy Magazine, sept. 1935), escrito colectivamente por C.L. MOore, A. Merritt, H.P. Lovecraft, F.B. Long y R.E. Howard, relato en donde el protagonista, análogamente a lo que le sucediera a Yara, perseguido por Yag-Kosha redivivo, es absorbido por un extraño cristal, "como en un remolino", accediendo a otra dimensión.
Obsérvese, por otra parte, que el "curso" de prehistoria que el hombre-elefante le imparte a Conan acerca de la génesis de las razas y pueblos de la antigüedad, no es sino la síntesis, o esbozo, de lo que, dos o tres años más tarde, R.E. Howard va a desarrollar en su ensayo *La Era Hiboria* (The Hyborian Age, 1936). Valga, pues, lo dicho para significar la coherencia, que, casi desde un principio, el autor daría a las aventuras del que sería su héroe más importante

II. Las adaptaciones gráficas.

Este relato de REH ha sido honrado con tres adaptaciones en cómic, de la pluma literaria de Roy Thomas y de la gráfica de otros autores sin olvidar la excelente portada de Earl Norem que preludia este ejemplo, de los que ahora hablaremos. La primera corrió a cargo de Barry Smith, en los números 3 y 4 de *Conan the Barbarian*. La segunda, que podrá verse en estas mismas páginas, de John Buscema y Alfredo Alcalá, fué publicada en el n.º 24 de *The Savage Sword of Conan the Barbarian*. La tercera, y más reciente, de Alfredo Alcalá, Pablo Marcos y Rudy Nebres, aparecería a finales de 1980 en las tiras de prensa.
En todas ellas hay grandes similitudes, por tener en común un mismo guionsita, pero, también, grandes discrepancias.
Como ejemplo de lo primero, compárense las dos viñetas adjuntas del comic-book (en inglés) y de las tiras de prensa (en español) con la que ocupa la posición central en la plancha 23 del presente número de *La Espada Salvaje*. Respecto a lo segundo, obsérvese que sólo en esta última publicación, la que ahora tiene entre sus manos, se ha mantenido íntegro el relato original de Robert E. Howard, en donde Conan, tras matar a Yag-Kosha, a petición propia del hombre-elefante, le extrae el corazón, para, a continuación, regar con su sangre la joya que, tras ser llevada a Yara, operará el terrible encantamiento que conocemos. Tanto el comic-book como el material de prensa omiten este aspecto desagradable del episodio, en aras de una atenuación de la violencia o de un detalle ingrato, lo que cuadra con la línea general "no adulta" de ambas publicaciones Recuérdese, a título de ejemplo, que en *Los acólitos del Círculo Negro* (The People of the Black Circel, W.T. sept.-oct.nov 1934), que podrá disfrutarse en el n.º 11 de SuperConan, un mago *arranca* a distancia el corazón de un intruso, en una escena no apta para cardíacos.
Así pues, aunque sólo fuera por esta fidelidad que demuestra a la obra original, habría que alabar la versión de *La Espada Salvaje*. Pero si, además, la contrastamos con las otras dos ya comentadas, observamos que, por la dimensión de sus planchas, presenta una mayor libertad, expansión y grandiosidad que lo que permite el formato de aquellas, lo que no quiere decir, en absoluto, que estas últimas queden invalidadas por la comparación

Pero basta ya de charla. Conan (en esta ocasión, curiosamente, resulta más recio y verosímil que el dibujado por Barry Smith) camina por las calles de Arenjun, en la Zamora hiboria. ¿Podremos seguirle sin hacer ruido? ¡Imposible! Pero, silencio, a él no le importará que le acompañemos, de lejos, hasta *La Torre del Elefante*.
Después... ¿quién sabe?

CONAN

¡EL DEMONIO OSCURO DE RABA-THAN!

 Guion MICHAEL FLEISHER Dibujos VAL MAYERIK (Este episodio corresponde al n.º 84 original)

PERO QUIENES NO HAN SIDO INVITADOS, COMO LOS LADRONES CIMMERIOS.
..¡SUELEN ENTRAR POR OTRA PUERTA!..
LA SALA DE LOS TESOROS ESTÁ VACÍA, YA QUE EL CONCEJAL Y SUS INVITADOS SE ESTÁN ATIBORRANDO DE COMIDA EN LA SALA DE ABAJO...
...¡LO CUAL LE VIENE MUY BIEN A CONAN!
SÍ, PORQUE NO TIENE EL MÁS MÍNIMO DESEO DE MOLESTAR A LOS INVITADOS.
¡EEEEEEEK!
¿QUÉ DEMONIOS HA SIDO...?

¡MALDITA SEAS, MUJER! ¿POR QUÉ GRITASTE? ¡NO TENÍA INTENCIÓN DE HACERTE DAÑO!
¡TUS ALARIDOS HABRÁN LLAMADO LA ATENCIÓN DE LOS...
...¡GUARDIAS DEL CONCEJAL!
¡NO TE PREOCUPES MÁS, MI DAMA!
MATAREMOS A ESTE...
¡DUDO QUE VUELVAS A MATAR A NADIE, PERRO ZAMORIO, A NO SER QUE TE DEJEN ESGRIMIR UNA ESPADA EN EL INFIERNO!
¡H-HA MATADO A THALEK!
¡A POR ÉL!
A LA EDAD DE DIECISIETE AÑOS, CONAN NO ES AÚN EL MÁS DIESTRO DE LA ERA HYBÓREA CON LA ESPADA, COMO SERÁ MÁS TARDE...
GHHRRGHH
NO HA APRENDIDO QUE UNA ESTOCADA MUY PROFUNDA...

...PUEDE DEJAR TU ESPADA CLAVADA...
...¡CUANDO MÁS LA NECESITAS PARA DEFENDERTE!
¡CROM!
EN NOMBRE DEL DEMONIO, ¿QUIÉN...?
¡ME LLAMO KAHLILI!
¡COGE TU BOTÍN Y SÍGUEME ANTES DE QUE ENTREN MÁS GUARDIAS DE MI MARIDO POR ESA PUERTA!
¡EN NOMBRE DE CROM!; DE MODO QUE ERES SU ESPOSA?
¡SÍ, BÁRBARO! ¡LLEVAMOS UN AÑO CASADOS, DESDE QUE MI PADRE ME ENTREGÓ A GISZARRH BEL RHAN EN PAGO DE UNA ANTIGUA DEUDA!
AH, ENTONCES DECIDISTE...
¡SÍ! DECIDÍ HUIR CUANDO TUVIERA LA OPORTUNIDAD Y APARECIERA ALGUIEN QUE ME PROTEGIERA!

¿ENTONCES POR QUÉ GRITASTE CUANDO... ?
¿Y NO HUBIERAS GRITADO TÚ IGUAL QUE YO, BÁRBARO...
...SI TE HUBIERAS ENCONTRADO CON UN LADRÓN DE CABELLOS NEGROS HURGANDO EN...
¡MITRA! ¡MI BRAZO! ¿ADÓNDE ME LLEVAS?
¡AL MAUL, UN SITIO FRECUENTADO POR LOS LADRONES DE ESTA CIUDAD, LLENA DE ASESINOS! ¡ALLÍ ESTAREMOS RELATIVAMENTE SEGUROS!
MIENTRAS TANTO...
¡IMBÉCILES, ESTÚPIDOS INCOMPETENTES!
¿SOIS TAN IDIOTAS QUE INCLUSO CUANDO MI CASA ESTÁ LLENA DE INVITADOS DEJÁIS QUE UN SOLO LADRÓN ELUDA A MIS GUARDIAS Y SE LLEVE MIS POSESIONES MÁS VALIOSAS, ADEMÁS DE MI ESPOSA?
¡ERAN POR LO MENOS DOS, SU SEÑORÍA, ESTOY SEGURO! ¡PORQUE MIENTRAS ESTABA LUCHANDO CON UNO...!
...SU COMPAÑERO SE ME ACERCÓ POR DETRÁS Y...
¡ME IMPORTA UN CUERNO CUÁNTOS ERAN! ¡QUIERO QUE LOS ENCONTREÍS!
¡Y NO VOLVÁIS HASTA QUE NO LO HAYÁIS CONSEGUIDO!

HORAS DESPUÉS, EN LA TABERNA DEL PERRO VERDE, UN BAR DE MALA REPUTACIÓN EN EL BARRIO, DEL MAUL...
¡NO SEAS TÍMIDA, MUCHACHA! ¡TOMA TODO LO QUE QUIERAS! ¡PODEMOS PEDIR MÁS!
ADEMÁS, CON LAS MONEDAS QUE ME DIERON POR ESA BOLSA DE CHUCHERÍAS QUE "TOMÉ PRESTADAS"...
...PODEMOS COMPRAR UNA DOCENA DE BOTELLAS DEL MEJOR VINO DE ZAMORA...
...Y TENER DE SOBRA PARA LA MEJOR HABITACIÓN DE LA POSADA DE SHADIZ... CON UNA CAMA DE PLUMAS EN LA QUE PODAMOS SACIAR OTRA SED...
¡VAYA, CONAN! A PESAR DE TU ACENTO BÁRBARO...
...TIENES MUCHO TALENTO PARA SEDUCIR A UNA MUJER.
¡JA JA! ¡SALUDOS, COMPAÑEROS! ¡TENGO NOTICIAS MUY INTERESANTES QUE CONTAROS!
¿NOTICIAS?
¡SÍ! PARECE QUE UNA PANDA DE MURCIOS * ENTRARON EN LA CASA DEL CONCEJAL G'SZARRH BEL RHAN ESTA TARDE Y SE LLEVARON A SU ESPOSA Y UNA BOLSA DE CHUCHERÍAS.
¡NO ME DIGAS!
* CACOS.

¡QUE MITRA ME CIEGUE SI NO OS DIGO LA PURA VERDAD, COMPAÑEROS!
¡DE LA ESPOSA Y DE UNO DE LOS LADRONES NO SE SABE NADA, PERO COGIERON AL SEGUNDO SINVERGÜENZA POCO DESPUÉS CON UNA PARTE DEL BOTÍN EN SUS MANOS!
¡LOS GUARDIAS DEL CONCEJAL LO HAN LLEVADO A LA "PLAZA" PARA AHORCARLO!
¡HABRÁN EJECUTADO AL PERRO ANTES DE QUE TERMINE ESTA JARRA DE CERVEZA!
LA "PLAZA DE LA HORCA" ESTÁ A UNAS MANZANAS AL OESTE DEL MAUL. ES UN LUGAR SUCIO DONDE LAS PROSTITUTAS MUESTRAN SU MERCANCÍA ABIERTAMENTE...
...Y LOS CIUDADANOS DE ARENJUN CONTEMPLAN EL AHORCAMIENTO DE UN POBRE LADRÓN...
...MIENTRAS OTROS CIEN SE APROVECHAN DE LA SOMBRÍA OCASIÓN PARA PRACTICAR SU OFICIO...
¡ÉSTA ES TU ÚLTIMA OPORTUNIDAD, LADRÓN! ¿VAS A REVELAR EL PARADERO DE TU CÓMPLICE A CAMBIO DE LA CONMUTACIÓN DE LA PENA DE MUERTE?
¡ME HACES UNA OFERTA GENEROSA, AMIGO, Y SERÍA TONTO SI NO LA ACEPTARA!

¡LAMENTABLEMENTE, CUANDO ENCONTRÉ ESA BONITA ESTATUILLA EN ESE CALLEJÓN Y COMETÍ EL GRAVE ERROR DE COGERLA DEL SUELO, NO HABÍA POR ALLÍ NINGÚN SECUAZ NI ESPOSA DE CONCEJAL!
¿DE MODO QUE TE EMPEÑAS EN REPETIR TU MENTIRA, ESCORIA?
ENTONCES NO TENGO MÁS REMEDIO...
LOS HOMBRES "CIVILIZADOS" OPINAN QUE LOS BÁRBAROS TIENEN LA MORAL DE LOS PERROS Y QUE NO LES IMPORTA NADA SALVO SU PROPIA SEGURIDAD Y PROVECHO...
¡NO ES VERDAD!
PORQUE AUNQUE LOS SALVAJES CIMMERIOS DESPRECIAN ABIERTAMENTE LAS MANERAS CORTESANAS DE LOS NOBLES Y DE LOS REYES...
... TIENEN SU PROPIO CÓDIGO MORAL...
...Y UNO DE SUS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES ES...

¡QUE UN HOMBRE NO DEJA QUE UN AMIGO O UN DESCONOCIDO MUERA POR ALGO QUE EL HA HECHO!
¡HAS LLEGADO EN UN MOMENTO MUY OPORTUNO, AMIGO! ¡ESE VERDUGO ESTABA A PUNTO DE ALARGARME EL CUELLO!
¡SI! Y MENOS MAL QUE ERES HÁBIL CON LA ESPADA...
... PORQUE SI NO, ESAS HIENAS ZAMORIAS NOS HUBIERAN DESCUARTIZADO CON FACILIDAD.
GHAAAAA
¡VENGA, AMIGO! ¡SALGAMOS DE ESTA RATONERA!
¡HAY UNA MUCHACHA ESPERÁNDONOS AL LADO DE LA PLAZA CON LOS TRES CABALLOS MÁS RÁPIDOS QUE PUDE ENCONTRAR EN TAN POCO TIEMPO!

A PROPÓSITO, AMIGO, ¿ERES LADRÓN, POR CASUALIDAD?
¡NO! ¡SÓLO UN POBRE VAGABUNDO QUE HA COMETIDO EL GRAVE ERROR DE LEVANTAR UNA ESTATUILLA DEL SUELO EN UN CALLEJÓN!
¡YO ME LLAMO CONAN! ¡DA LA CASUALIDAD DE QUE SOY EL LADRÓN QUE PERDÍ LA ESTATUILLA QUE ENCONTRASTE!
¡JA! ¡JA!
DESPUÉS
¿ESCAPADO? ¿CÓMO QUE HAN ESCAPADO?
¿QUIERE DECIR QUE NO PUEDO CONTAR CON VOSOTROS PARA COLGAR A UN SOLO LADRÓN E IMPEDIR QUE SU AMIGO SUBA AL CADALSO Y OS LO QUITE DE LAS MANOS?
SU COMPAÑERO NO ERA UN HOMBRE CORRIENTE, SEÑORÍA
ERA UN BÁRBARO DE OJOS ACERADOS QUE DESPEDAZÓ A NUESTROS HOMBRES...
LOS COGEREMOS, CONCEJAL. VAMOS A...
¡JA! ¿VOSOTROS? ¿COGER A DOS HOMBRES QUE NO PUDISTEIS DETENER AÚN CUANDO ESTABAN A VUESTRO LADO EN UN CADALSO, UNO DE ELLOS CON EL DOGAL AL CUELLO YA?!

¡NO; ¡SI QUIERO VENGARME DE ESTE INSULTO ATROZ, NECESITARÉ LA AYUDA DE VERDADEROS GUERREROS!; HOMBRES QUE SABEN HACER CON SUS ESPADAS ALGO MÁS QUE MATAR MOSCAS!
¡EFECTIVAMENTE, CONTRATÉ A TRES HOMBRES ASÍ INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE ENTERARME DE QUE HABÍAIS PERMITIDO QUE UNOS LADRONES ROBARAN MI CASA! ¡ESTOY SEGURO DE QUE NO TENDRÁN PROBLEMA EN REEMPLAZAROS A TODOS!
¡PERO NO OS PREOCUPÉIS, AMIGOS MÍOS! ¡NO SOY TAN DURO COMO PARA DESPEDIROS SIN DAROS LA OPORTUNIDAD DE REDIMIROS!
ESTARÉ ENCANTADO DE MANTENEROS EN VUESTROS PUESTOS BIEN PAGADOS Y DE DEJAROS VIVIR SI PODÉIS DEMOSTRAR QUE MERECÉIS MI GENEROSIDAD...
...¡Y SI SOBREVIVÍS A UN COMBATE CON MIS TRES NUEVOS EMPLEADOS DE LA FRATERNIDAD DEL HALCÓN!
SÍ, LA FRATERNIDAD DEL HALCÓN: UNA BANDA DE ASESINOS DE OJOS ACERADOS SON TEMIDOS EN TODO EL MUNDO HYBÓREO...
¡OJOS DE ISHTAR! ¡NO!
...¡POR SU CRUELDAD, SU FEROCIDAD Y SU DOMINIO SIN IGUAL DE LA ESPADA Y DEL KRIS!

¿¡QUÉ...!?
¡GHAAA!
¡UNNHH!
GHHRRK!
¡HUID! ¡SON INVENCIBLES! VAN A...
¡AAAGGH!
THOK
¡GNNGHH!

¡JE JEEE! ESO FUE UNA DEMOSTRACIÓN IMPRESIONANTE DE HABILIDAD, AMIGOS MÍOS.
EJERCEMOS NUESTRO OFICIO FIELMENTE. ¡Y NUESTRO OFICIO ES LA MUERTE!
¡ME PARECE QUE NO VOLVERÉ A OÍR DISCULPAS DE ESTOS INCOMPETENTES!
¡AHORA SALDREMOS A ELIMINAR AL BÁRBARO Y A SU CAMARADA, TAL COMO ORDENASTE!
¡SUS CABEZAS ADORNARÁN ESOS ESCUDOS ANTES DE QUE SALGA LA LUNA LLENA!
¡AH, SÍ! ¡POR SUPUESTO! PERO NO OLVIDARÉIS...
¡NO, CONCEJAL! ¡NO NOS OLVIDAREMOS DE ELLA!
¡Y NO TE PREOCUPES! ¡LA ZORRA PEDIRÁ PERDÓN ANTES DE QUE LA MATEMOS!
EN ESE MISMO INSTANTE, A SEIS LEGUAS DE ALLÍ...
VOY A CASA, CIMMERIO, A LA TIERRA DONDE NACÍ, UNA PEQUEÑA ALDEA DE PASTORES. ESTÁ AL PIE DEL MONTE DEL DEMONIO, UNA CIMA ROCOSA EN MEDIO DE LOS MONTES KEZANKIA, ESA CORDILLERA QUE FORMA UNA FRONTERA NATURAL ENTRE ZAMORA Y LA ESTEPA TURANIA.

"PORQUE EN EL MONTE DEL DEMONIO VIVE UN MONSTRUO HORROROSO QUE ANDA POR EL MONTE ATERRORIZANDO A LOS PASTORES Y DEVORANDO SUS REBAÑOS...
"EN OCASIONES HA ENTRADO INCLUSO EN LOS PUEBLOS PARA ATACAR A LAS MUJERES INDEFENSAS...
"...SÍ, Y A LOS NIÑOS PEQUEÑOS...
"PASÉ MI JUVENTUD EN EL PUEBLO DE RABA THAN, A NO MÁS DE UNA LEGUA DE LA GUARIDA DEL MONSTRUO...
"NUNCA CONOCÍ A MI PADRE...
"...PERO MI MADRE ME CONTABA MUCHAS HISTORIAS DEL MONSTRUO Y DE LA DESTRUCCIÓN QUE SEMBRÓ...
"QUIZÁ PORQUE TEMIERA LO QUE ME PUDIERA PASAR SI ME HUBIERA QUEDADO, DE MUY JOVEN ME MANDÓ POR EL MUNDO...

¡PERO AHORA VOY A CUMPLIR LOS DIECIOCHO AÑOS Y ME SIENTO OBLIGADO A VOLVER A LAS MONTAÑAS EN LAS QUE NACÍ PARA MATAR AL DEMONIO QUE DURANTE TANTO TIEMPO HA ATERRORIZADO A MI GENTE!
ES UNA HISTORIA RARA, PERO CONAN LAS HA OÍDO AÚN MÁS RARAS.
LO QUE LE EXTRAÑA ES LA MARCA DE NACIMIENTO EN FORMA DE ESTRELLA QUE TIENE EN EL CUELLO...
...Y LA ADORACIÓN CON LA QUE KAHLILI MIRA AL JOVEN AVENTURERO.
AL CAER LA NOCHE, LOS TRES DUERMEN ACOMPAÑADOS POR LOS TRINOS DE LOS PÁJAROS NOCTURNOS BAJO UN CIELO LLENO DE ESTRELLAS...
ES UNA NOCHE TRANQUILA...

...HASTA QUE UNA NIEBLA DEN-SA BAJA DESDE LAS MONTAÑAS...
...Y CONAN EL BÁRBARO, CON TODOS SUS SENTI-DOS ALERTA, AÚN EN ESTOS MOMENTOS DE SOPOR...
...SE DESPIERTA...
¡MADRE DE MITRA!
...¡Y SE ENCUENTRA ENVUELTO EN LOS TENTÁ-CULOS DE UNA COSA DEL MÁS ALLÁ...!
¡POR ISHTAR! ¡CONAN!
EN NOMBRE DE HANUMAN, ¿QUÉ SON ESTAS COSAS?
¡PUES NO SON BAILARINAS BRYTHUNIAS, VAGABUNDO! ¡Y TAMPOCO SON PIRA-TAS DE VILAYET!
PERO SANGRAN AL CORTARLOS, POR CROM...
Y ESO SIG-NIFICA...
...¡QUE ES POSIBLE MATAR A LAS MALDITAS BESTIAS!

¡SÍ! ¡SI PUDIÉRAMOS VER A TRAVÉS DE LA NIEBLA DE DÓNDE VIENEN ESTOS TENTÁCULOS!
¡SI DEJARAS DE CORTARLOS, TE ARRASTRARÍAN A SU ORIGEN!
DURANTE UNOS MINUTOS QUE PARECEN UNA ETERNIDAD, CONAN Y RALA-ZALON CORTAN LAS MONSTRUOSIDADES UNA Y OTRA VEZ... HASTA QUE LOS TENTÁCULOS SE ACUMULAN A SU ALREDEDOR COMO HOJAS CAÍDAS...
ENTONCES, LA NIEBLA COMIENZA A DISIPARSE...

¡TENEMOS QUE ENCONTRARLA, CONAN! ¡SE LA HAN LLEVADO!
¡QUÍTAME LAS MANOS DE ENCIMA!
¡MIRA! ¡HAN DEJADO UN RASTRO DE LIMO QUE PODEMOS SEGUIR!
¡VAMOS! ¡HAN HUIDO POR LA HENDIDURA DE ESE PRECIPICIO DE ROCA!
¡DEJAREMOS LOS CABALLOS Y SEGUIREMOS EL RASTRO!
LA HENDIDURA SE ABRE ENTRE LAS PAREDES DURANTE UNA LEGUA O MÁS...
EL SOL APENAS SE HA ASOMADO CUANDO CONAN Y SU COMPAÑERO SALEN FINALMENTE DE LA HENDIDURA...

¡... Y CONTEMPLAN UNA ESCENA QUE LE HELARÍA LA SANGRE A CUALQUIER MORTAL...!
¡SAGRADA MADRE DE MITRA!
PORQUE ALLÍ, EN MEDIO DE LAS RUINAS Y MONUMENTOS DE UNA RAZA PERDIDA, KAHLILI YACE CON LOS BRAZOS Y LAS PIERNAS EN CRUZ ENCIMA DE UN ALTAR DE PIEDRA. UNA DOCENA DE MONSTRUOS SALTAN A SU ALREDEDOR...
¡PARECE TRATARSE DE UNA ESPECIE SUBHUMANA, QUIZÁS ALGUNA CLASE DE MONO, PERO EN LUGAR DE BRAZOS TIENEN UNOS TENTÁCULOS LARGOS COMO LÁTIGOS...
MIENTRAS EL BÁRBARO Y EL VAGABUNDO MIRAN ATERRORIZADOS, EL PARLOTEO DE LOS MONSTRUOS AUMENTA DE TONO E INTENSIDAD, EN UN CRESCENDO TAN PENETRANTE QUE EL CIMMERIO TEME QUE SUS OÍDOS EXPLOTEN...

ENTONCES, DE REPENTE, UNA COSA MONSTRUOSA CUBIERTA DE MUSGO... SE ASOMA EN EL UMBRAL EN RUINAS...
...Y SE DIRIGE LENTAMENTE HACIA KAHLILI...
¡POR LOS OJOS DE ISHTAR, CONAN! ¡ESOS MONOS, O LO QUE SEA, TIENEN QUE OFRECERLA EN SACRIFICIO A ESA COSA!
¡NO, VAGABUNDO! ¡LO QUE TIENEN EN MENTE ES MUCHO PEOR!
¡LAS BESTIAS CON TENTÁCULOS QUE NOS ATACARON SON UN CRUCE ENTRE ESA PLANTA-BESTIA Y UN HUMANO!
¿QUIERES DECIR QUE PRETENDEN...?
RALA-ZALON DEJA SIN TERMINAR LA TERRIBLE PREGUNTA. ES MEJOR ASÍ...
¡SÍ!
¡PERO NO SI PUEDO UTILIZAR MI ESPADA!
¡SATISFACERÉ EL ARDOR DE ESA PLANTA-COSA CON ACERO HYRKANIO!

THWOK!
¡CROM...! LA SANGRE DE ESTA COSA NO ES NORMAL, SINO DE FANGO ASQUEROSO!...
SIN EMBARGO, CROM NO LO ESCUCHA NI LE IMPORTA...
SEGURAMENTE LA ATENCIÓN DEL DIOS ESTÁ FIJADA EN OTRA COSA DE MOMENTO.
EL TENTÁCULO QUE RODEA EL CUELLO DE CONAN ES PEGAJOSO Y DAÑINO...
¡UNNGHH!
...¡Y APRIETA COMO SI FUERA UNA MANO DE HIERRO...!
...ENTONCES, DE REPENTE...
CONAN, EN MEDIO DEL DOLOR, VE QUE RALAZALON...
...¡ESTÁ INTENTANDO, CON TODAS SUS FUERZAS, VOLCAR EL ENORME BRASERO RITUAL...!
LENTAMENTE CONSIGUE QUE LA COSA GIGANTESCA SE TAMBALEE SOBRE SU BASE DE HIERRO...

HASTA QUE...
¡ESTÁ AR-DIENDO, CONAN!
¡EN NOMBRE DE ISHTAR, HOMBRE! ¡SALTA!
ES MÁS FÁCIL DECIRLO QUE HACERLO...
...¡PERO SAL-TARÉ DE TODOS MODOS!
¡NO TE PREOCUPES, KAHLILI! ¡ESTÁS A SALVO!
¡OH, RALA-ZALON!
¡GRACIAS A LOS DIOSES QUE HAS VE-NIDO!

¡OH, CONAN!
¡L-LO SIENTO!
¡SÉ QUE S-SOY TUYA! ¡LO SÉ! NUNCA DEBÍ...
¡NO TE PREOCUPES, MUCHACHA! ¡SON LOS DIOSES QUIENES DECIDEN EN CUANTO AL AMOR!
¡TÓMALA, VAGABUNDO! ¡ES TUYA! ¡ME HAS SALVADO LA VIDA Y TE LO AGRADEZCO!
¿ESTÁS SEGURO DE QUE SIENTES ASÍ, CIMMERIO? PORQUE SI...
¡SÍ, RALAZALON, ESTOY SEGURO!

¡ADEMÁS, HAY OTRAS MUCHAS PERLAS EN EL MAR!
¡OH, CONAN! ¡ME HACES MUY FELIZ!
¡GRACIAS!
ENTONCES, CUANDO LOS TRES VIAJEROS ACAMPAN A LA NOCHE SIGUIENTE...
...CONAN SE QUEDA SOLO CONTEMPLANDO LAS LLAMAS DEL FUEGO...
...MEDITANDO SOBRE SU VIDA DE BÁRBARO...
...Y ESCUCHANDO LOS RUIDOS DE LA NOCHE...

DURANTE DOS SEMANAS, CONAN Y SUS COMPAÑEROS SUBEN POR LOS DESFILADEROS DE LA ROCOSA MONTAÑA KEZANKIA...
HASTA QUE...
¡ESTO ES NAKA-KHARTI, CONAN, LA ÚLTIMA CIUDAD MÁS O MENOS GRANDE QUE VEREMOS ANTES DE LLEGAR AL MONTE DEL DEMONIO!
EN ESE CASO, VAGABUNDO...
...¿POR QUÉ NO PARAMOS EN ESE...?
¡RALA-ZALON, MUCHACHO!
¿¡QUÉ...!?
¡ABAR BENGELEV! ¡POR LOS DIOSES, HOMBRE! ¿ERES TÚ?
¡SÍ, SOY YO, MUCHACHO! ¡AUNQUE DEBO DECIR QUE APENAS TE RECONOZCO DESPUÉS DE TANTOS AÑOS!
¡CONAN, ÉSTOS SON PASTORES DE RABATHAN, EL PUEBLO DONDE NACÍ!
¡SÍ, EFECTIVAMENTE! ¡PERO CUÉNTANOS, RALA-ZALON! ¿POR QUÉ HAS VUELTO A TU TIERRA DESPUÉS DE TANTO TIEMPO?

¡HE VUELTO PARA SUBIR AL MONTE DEL DEMONIO, ABAR, Y PARA LIBERARTE A TI Y A TODA MI GENTE PARA SIEMPRE DEL DEMONIO MALVADO QUE HABITA ALLÍ!
¿¡QUÉ!? ¿QUIERES DECIR QUE TIENES INTENCIONES DE MATAR AL DEMONIO A PESAR DE QUE LO HAN INTENTADO TANTOS Y HAN FRACASADO?
¡SÍ, PORQUE YO NO VOY A FRACASAR!
¿Y SABES CUÁL SERÁ EL PRECIO SI FALLAS, MUCHACHO? ¡NO SÓLO TU VIDA, SINO LAS DE OTROS CIEN A QUIENES EL DEMONIO ASESINARÁ EN UN RAPTO DE IRA ANTES DE QUE SE CALME SU SED DE VENGANZA!
SÍ, MÁS VALE QUE LA COSA SE COMA UNAS ALPACAS DE VEZ EN CUANDO, A QUE SACRIFIQUES LAS VIDAS DE NUESTRAS FAMILIAS JUNTO CON...
¡QUITA TUS MANOS DE ENCIMA DE ÉL!
¡ESTATE QUIETO Y ESPERA A QUE TE HABLEN, CERDO DEL NORTE!
COMO ES SABIDO, METERSE CON EL CIMMERIO DE OJOS SALVAJES ES UN GRAVE ERROR...
...¡LO QUE ESTE JOVEN Y FORNIDO PASTOR DESCUBRE MUY PRONTO...!
¡UNNFFF!

PERO SUS COMPAÑEROS NO PARECEN DISPUESTOS A APRENDER DE LA EXPERIENCIA DE SU AMIGO...
VETE...
¿QUÉ...?
...Y DE HECHO SE EMPEÑAN EN COMETER EL MISMO ERROR.
GNNGH!!!
...¡CON LAS MISMAS CONSECUENCIAS, MÁS O MENOS...!
¡UMMMFF!
¡HA SIDO UN PLACER CONOCER A ALGUNOS DE TUS AMIGOS DE JUVENTUD, VAGABUNDO!
PERO SI NO TE IMPORTA, PIENSO QUE AHORA...
¡ESTOY DE ACUERDO, CIMMERIO! ¡LARGUÉMONOS DE AQUÍ ANTES DE QUE SURJAN MÁS PROBLEMAS!
¡OHHHHH!
¡KAHLIL! ¿Q-QUÉ TE PASA?
¡N-NO SÉ, RALA-ZALON! ES QUE DE REPENTE...
...ME ENCUENTRO... TAN MAL...
¡VAGABUNDO! ¿HAY UN GALENO* POR AQUÍ?
¡NO! PERO HABÍA UNA COMADRONA CERCA. ¡ESPERO QUE SIGA VIVIENDO ALLÍ!
*EL EQUIVALENTE DE UN MÉDICO EN LA ERA HYBÓREA.

Poco después...
¡No tienes por qué preocuparte, amigo! ¡Tu compañera está embarazada, pero en pleno forma!
¡Entonces debería descansar y no malgastar sus energías viajando!
¿Podría quedarse aquí contigo, buena mujer, hasta que yo regrese?
¡Será un placer, señor!
¡No, Rala-Zalon! ¡No quiero que me dejes aquí! ¡Quiero estar contigo!
¡Los desfiladeros del monte son muy peligrosos en esta época, Kahlili, es muy arriesgado para una mujer embarazada!
¡Quédate aquí con la comadrona y cuida a nuestro pequeño!
¡Y no te preocupes por mí! Después de todo, ¿no tengo a un fornido bárbaro para protegerme?
Entonces...
¿Adónde vamos ahora?
¡Necesitaremos guías y provisiones, Cimmerio, si queremos pasar por los helados desfiladeros de las montañas para llegar a la cima del Monte del Demonio.
¡Hay una tribu de gente feroz, los Shiremi, que vive en las montañas cerca de aquí!
¡Me hice amigo de ellos cuando era joven! Ellos nos ayudarán.

CONAN Y SU COMPAÑERO SIGUEN SU CAMINO, SUBIENDO MÁS Y MÁS POR LAS MONTAÑAS HASTA QUE LOS ÁRBOLES DAN PASO A SECOS ARBUSTOS...
...Y LOS ARBUSTOS A LA ROCA DESNUDA...
...Y LA ROCA DESNUDA A UN MANTO HELADO DE FINA HIERBA...
Y CONAN QUEDA FASCINADO POR LA FACILIDAD Y LA INDIFERENCIA CON LAS QUE RALA-ZALON RESISTE EL AIRE CADA VEZ MÁS ENRARECIDO Y EL FRÍO PENETRANTE DEL VIENTO DE LA MONTAÑA...
PERO FINALMENTE, DESPUÉS DE UN VIAJE DE TRES DÍAS, LLEGAN A SU DESTINO: AL ALTO REFUGIO ROCOSO DE LOS SHIREMI DE LAS MONTAÑAS...
...UNA TRIBU ANTIGUA DE UNA INDEPENDENCIA TAN FEROZ Y UNA VOLUNTAD TAN INDÓMITA QUE TRES REYES ZAMORIOS HAN ABANDONADO TODA ESPERANZA DE SUBYUGARLA...

POCO DESPUÉS...
¡INCLUSO CUANDO ERAS PEQUEÑO, RALA-ZALON, DEMOSTRABAS LA MISMA VOLUNTAD Y VALOR QUE MANIFIESTAS EN TU INTENTO DE ANIQUILAR AL DEMONIO.!
¡TE ASEGURO QUE LOS SHIREMI TE AYUDAREMOS TODO LO QUE PODAMOS EN TU MISIÓN.!
¡TE AGRADEZCO MUCHO TU APOYO Y AMISTAD, OH CACIQUE.!
VAMOS A...
¡PERO PRIMERO OS INVITO A QUEDAROS AQUÍ HASTA MAÑANA PARA PARTICIPAR EN LA FIESTA POR LA MUERTE DE MI ÚNICO HIJO!
¡LA MAGIA DE NUESTRO BRUJO ERA TAN DÉBIL LA NOCHE QUE SE PUSO ENFERMO QUE NI SIQUIERA SUS HECHIZOS LOGRARON SALVARLO.!
¡HAS HECHO MAL EN ACEPTAR LA INVITACIÓN DEL CACIQUE, VAGABUNDO. ¡PORQUE EN LAS MONTAÑAS ES LA ÉPOCA DE LOS GRANDES NEVADAS A CADA HORA QUE PASA, EL..
NO, CIMMERIO, NO HE HECHO MAL.
¡PORQUE UNA INVITACIÓN DE UN CACIQUE SHIREMI EN UNA ORDEN QUE NADIE DESOBEDECE.!
¡SI HUBIÉRAMOS VACILADO SIQUIERA EN ACEPTARLA, NOS HABRÍA MANDADO EJECUTAR!

DE MODO QUE ESA NOCHE, MIENTRAS DE LA PIRA FÚNEBRE SALE UNA DENSA HUMAREDA...
...CONAN Y RALA ZALON COMPARTEN CON SUS ANFITRIONES SHIREMIS UNA DELICIOSA CENA A BASE DE CERVEZA DE LA MONTAÑA Y CABRA ASADA...
¡VEN, BÁRBARO! ¡ECHA UN VISTAZO A TU ALREDEDOR Y DIME QUE DOS MUJERES TE GUSTAN MÁS!
¡LA ELECCIÓN NO ES FÁCIL, OH CACIQUE!
¡PERO ME DECIDO POR AQUELLAS DOS!
¡HAS ELEGIDO MUY BIEN, BÁRBARO! ¡NO CABE DUDA DE QUE ÉSTAS NOS ENTRETENDRÁN MARAVILLOSAMENTE!
EL CACIQUE SHIREMI DA UNA PALMADA, Y LAS DOS MUJERES SE LEVANTAN OBEDIENTEMENTE DE SU SITIO CERCA DEL ENORME FUEGO...
UNOS HOMBRES DE LA TRIBU LES PROPORCIONAN UN LARGO PALO DE MADERA...
CONAN IGNORA QUÉ TIPO DE ESPECTÁCULO TENDRÁ LUGAR ANTE LOS PRESENTES. PERO POCO DESPUÉS...

...¡¡LE RESULTA MERIDIANAMENTE CLARO!!
LAS MUCHACHAS SE BALANCEAN PRECARIAMENTE SOBRE UN PUENTE DE CUERDAS POR ENCIMA DE UN ABISMO PROFUNDO.
EL SÓLO HECHO DE MANTENER EL EQUILIBRIO SUPONE UN GRAN ESFUERZO...
PERO ESTE "ESPECTÁCULO" NO ES SÓLO DE HABILIDAD Y PROEZA ACROBÁTICAS...
¡..SINO CUESTIÓN DE VIDA O MUERTE!
¡UUUHH!
AL VER CÓMO LAS DOS BELLAS MUJERES LUCHAN A MUERTE, CONAN SE SIENTE VIOLENTO Y NO LLEGA A COMPRENDER SUS PROPIOS SENTIMIENTOS. SIENTE EXCITACIÓN Y FASCINACIÓN POR UN LADO... Y ANSIEDAD Y REPUGNANCIA POR OTRO...
¡UNNHH!
¡UMMFF!

SIN EMBARGO, RECONOCE QUE SERÍA MEJOR QUE NO EXPRESARA SUS REPROCHES Y QUE FINGIESE DISFRUTAR DEL HORRIBLE ESPECTÁCULO...
...¡¡ SI ÉL Y RALA-ZALON QUIEREN SALIR VIVOS DE ESTA FORTALEZA DESIERTA EN MEDIO DE LAS MONTAÑAS !!
¿QUIÉN ES ESE VIEJO VAGABUNDO? ¿POR QUÉ NO HA PARTICIPADO EN LA FIESTA DE LA MUERTE?
¡ES EL MAGO DE LOS SHIREMI, CONAN! ¡EL HECHICERO CUYA MAGIA NO FUE LO SUFICIENTEMENTE FUERTE COMO PARA CURAR AL HIJO DEL CACIQUE!

¡JUSTO ANTES DEL AMANECER, LOS GUERREROS SHIREMS VENDRÁN A SU CABAÑA Y LO MATARÁN! Y...
¡SÍ! ¡Y MAÑANA ESTA GENTE DE LA MONTAÑA ELEGIRÁ A UN NUEVO BRUJO!
CANSADO A CAUSA DE LAS ACTIVIDADES DEL DÍA, CONAN SE DUERME ENSEGUIDA...
PERO EL SUEÑO DEL BÁRBARO ES COMO EL DE LOS GATOS. NO DUERME COMO LOS CIVILIZADOS...
DE MODO QUE, INCLUSO ANTES DE QUE LOS HOMBRES DE LA MONTAÑA ATAQUEN CON SUS LANZAS Y HACHAS, EL OÍDO AGUDO DE CONAN PERCIBE EL RUIDO DE SUS PASOS SIGILOSOS EN LA NIEVE RECIÉN CAÍDA...
...SEGUIDOS DEL GOLPE AMORTIGUADO DE UNA LANZA PENETRANDO EN LA CARNE...
...¡Y EL SONIDO SECO DE HACHAS PARTIENDO HUESOS!

EL SOL ACABA DE ASOMARSE SOBRE LOS ALTOS PICOS GRISES Y MORADOS...
...CUANDO EL GIGANTESCO CIMMERIO Y SU COMPAÑERO EMPRENDEN LA ETAPA FINAL Y MÁS PELIGROSA DE SU VIAJE, ACOMPAÑADOS DE TRES EXPERIMENTADOS GUÍAS SHIREMIS...
¡BUENO, CIMMERIO! SI CONSIDERAS QUE TODO ESTÁ DISPUESTO...
...DEBERÍAMOS...
¡RALA-ZALON! ¡QUERIDO!
¡ESPERA! ¡ESPÉRAME!
¡KAHLILI!
¡NO TE ENFADES CONMIGO, RALA-ZALON! ¡POR FAVOR! ¡NO PUDE SOPORTAR QUEDARME SOLA MIENTRAS TÚ Y CONAN OS IBAIS Y PONÍAIS VUESTRAS VIDAS EN PELIGRO SIN MÍ!

¡LLÉVAME CONTIGO, RALA-ZALON! ¡POR FAVOR!
¡NO, KAHLILI! ¡NO PUEDES VENIR!
¡NO TENEMOS MÁS REMEDIO QUE DEJAR QUE VENGA, VAGABUNDO! ¡SI NOS HA SEGUIDO HASTA AQUÍ PODRÍA VIAJAR MÁS LEJOS!
¡Y CROM SABE QUE ESTARÁ MUCHO MÁS SEGURA VIAJANDO CON NOSOTROS QUE CABALGANDO SOLA POR ESTAS MONTAÑAS HELADAS!
RALA-ZALON QUEDA EN MINORÍA...
...Y EL EXTRAÑO GRUPO DEJA LA CIUDADELA RODEADA DE MONTAÑAS DE LA TRIBU SHIREMI...
...¡Y SE DIRIGE HACIA LOS PICOS RODEADOS DE NUBES QUE QUEDAN A LO LEJOS Y FORMAN EL TECHO DEL MUNDO HYBÓREO!
HASTA QUE, DESPUÉS DE UNA SUBIDA AGOTADORA DE TRES DÍAS...
¡QKATI LOGOWARU! ¡MKORI!
¡WAQAHIT MKORI!
¡LOS HAS OÍDO, CIMMERIO! ¡EL MONTE DEL DEMONIO ESTÁ DETRÁS DE ESA CORDILLERA! LOS GUÍAS QUIEREN REGRESAR.
ENTONCES DEBERÍAMOS SEGUIR, VAGABUNDO. ¡PORQUE POR CROM QUE PREFIERO LUCHAR CONTRA TU DEMONIO ANTES DE ANOCHECER, MIENTRAS HAY LUZ PARA VERLO!

PERO CUANDO EL TRÍO VUELVE A SUBIR LA MONTAÑA...
¡ESTA NEVADA, CIMMERIO! ¡NO SE SABE DE DÓNDE HA VENIDO! ¡TENEMOS QUE BUSCAR REFUGIO HASTA QUE SE CALME!
¡SÍ! ¡VAMOS HACIA AQUEL SALIENTE!
INTENTA...
¡OHHHH!
SCREEEEEE
¡CROM! ¡UN HALCÓN DE LA NIEVE!
¡SOCORRO!
¡MALDITA SEAS, MUJER! ¡AFLOJA LAS RIENDAS!
¡KAHLILI! ¿TE HAS HECHO DAÑO?
¡NO! ESTÁ BIEN. ¡PERO UNO DE NOSOTROS TENDRÁ QUE LLEVARLA EN SU CABALLO CUANDO DESCENDAMOS LA MONTAÑA SI NO LOGRAMOS RECUPERAR EL SUYO!
¡KAHLILI, LLEVA LOS CABALLOS HACIA AQUEL SALIENTE! ¡QUÉDATE ALLÍ HASTA QUE SE CALME LA TORMENTA!
¡RALA-ZALON! ¡VENTE CONMIGO!
¡SÍ!

¡AFORTUNADAMENTE, ÉL TENDRÁ TANTA DIFICULTAD EN MOVERSE EN ESTA NIEVE COMO NOSOTROS!
¡ESPEREMOS QUE NO SE HAYA IDO POR EL OTRO LADO DE LA MONTAÑA!
¡CONAN! ¡LO HEMOS PERDIDO! HA DESAPARECIDO!
¡NO, NO HA DESAPARECIDO!; HA DADO LA VUELTA DETRÁS DE ESAS ROCAS!
¡Y GRACIAS A CROM, LA TORMENTA HA EMPEZADO A CALMARSE!
PRONTO VAMOS A...
¡CONAN! ¡EL CABALLO DE KAHLILI! ¡ALGUIEN LO HA DESCUARTIZADO!
¡SÍ! Y NO HA SIDO...
RRRGGHHHH
¡POR CROM!
DE REPENTE CONAN PRESTA ATENCIÓN A UN HORRIBLE RUGIDO RONCO QUE VIENE DE ALGÚN LUGAR A UNOS CUATRO CODOS ENCIMA DE ÉL, A LA DERECHA...

¡SÍ, PRESTA ATENCIÓN! ¡Y HACE BIEN!
RRRGGGHHHH!!
¡ES ÉL, CONAN! ¡EL HORRIBLE MONSTRUO DE ROBA THAN!

EL CIMMERIO AGRADECE LOS ESFUERZOS DE SU COMPAÑERO POR INFORMARLE EXACTAMENTE QUIÉN O QUÉ ES SU ADVERSARIO...

¡PERO PREFIERE DEJAR QUE SU ENORME ESPADA DE ACERO SE ENCARGUE DE HACER LA PRESENTACIÓN FORMAL!
LA COSA ES TAN PELUDA COMO UN OSO DE LAS CUEVAS DE VENDHYA...
PERO A PESAR DE SU ASPECTO BESTIAL Y FEROZ...
...¡LA COSA TIENE ALGO INEXPLICABLEMENTE HUMANO! ¡ES COMO SI HUBIERA UN HOMBRE DEBAJO DE ESA PIEL PELUDA, UN HOMBRE AL QUE LOS CAPRICHOSOS DIOSES HAN GASTADO UNA ESPECIE DE HORRIBLE BROMA!
¡PERO PRONTO EL BÁRBARO SE DA CUENTA DE QUE SERÍA MÁS SENSATO DEJAR SUS MEDITACIONES FILOSÓFICAS ACERCA DEL ORIGEN DEL DEMONIO PARA DESPUÉS DE MATARLO!
SUPONIENDO QUE...

...¡NO SEA EL MONSTRUO QUIEN SOBRE-VIVA A LA CONTIENDA Y SEA ÉL QUIEN MEDITE AL RESPECTO...!
AUNQUE HASTA AHORA LOS ES-FUERZOS DESESPERADOS DE CONAN POR DESHACERSE DEL PELUDO MONS-TRUO NO HAN TENIDO MUCHO ÉXITO...
...HAN OCUPADO A LA BESTIA DURANTE EL TIEMPO SUFICIEN-TE PARA QUE RALA-ZALON VOL-VIESE EN SÍ...
...Y PARA QUE SUBIERA A UNA POSICIÓN VENTAJOSA...
...QUE LE PERMITA...
...ATACAR-LO DESDE ARRIBA...

...¡¡Y MATARLO!!
¡VAGABUNDO! ¡MIRA! ¡ESA EXTRAÑA MARCA EN FORMA DE ESTRELLA QUE LLEVA!
ES...
¡RALA-ZALON! ¡CONAN! ¿ESTÁIS BIEN?
¡SÍ, QUERIDA! ¡TODO ESTÁ BIEN! ¡LA BESTIA DEL MONTE HA EXHALADO SU ÚLTIMO SUSPIRO, POR FIN!
Y YO...
¡SÍ! ¡Y HAS VUELTO PARA CONOCER LA PENA MÁS GRANDE QUE TE PUEDES IMAGINAR!
¿QUIÉN...?
¿POR QUÉ TENÍAS QUE VOLVER A CASA, RALA-ZALON?
¡¿MADRE?! ¿E-ERES TÚ?

¡SÍ, HIJO, SOY TU MADRE! ¡PERO NO ME EXTRAÑA QUE NO ME RECONOCIERAS, YA QUE VOY VESTIDA CON PIELES!
VERÁS, NECESITABA LLEVAR ESTAS PIELES PARA PROTEGERME DEL VIENTO HELADO QUE SOPLA POR EL MONTE DEL DEMONIO DESDE AQUEL DÍA, HACE MÁS DE CINCO AÑOS...
...CUANDO ME MARCHÉ DE NUESTRO PUEBLO DE RABA PARA VIVIR EN AQUELLA CUEVA CON...
¡ESPERA! ¿DICES QUE DURANTE CINCO AÑOS HAS CONVIVIDO CON... CON EL MONSTRUO?
¡SÍ! ¡CON EL MONSTRUO QUE TE ENGENDRÓ, RALA-ZALON! ¡EL DE LA MARCA DE NACIMIENTO EN FORMA DE ESTRELLA... TU PADRE!
¡¿PADRE...?!
"HACE MUCHO TIEMPO, RALA-ZALON, ANTES DE QUE YO NACIERA, UN BRUJO MALVADO FUE QUEMADO EN LA PIRA EN NUESTRO PUEBLO. LA MUCHACHA QUE HABÍA TOMADO COMO AMANTE LO TRAICIONÓ Y CAYÓ EN MANOS DE NUESTROS VALIENTES PASTORES...
"CUANDO LAS LLAMAS LO ESTABAN CONSUMIENDO EN LA PIRA...

". LA BUSCÓ Y LANZÓ UN HECHIZO MALIGNO SOBRE ELLA...
"... QUE HIZO QUE SU PRIMER HIJO NO FUERA HUMANO...
"...¡SINO UN MALVADO DEMONIO!
"UN DEMONIO QUE CAUSÓ MUCHOS ESTRAGOS Y LA DESTRUCCIÓN...
" UN DEMONIO QUE RAPTARÍA A UNA MUJER DE NUESTRO PUEBLO PARA HACER QUE ELLA DIERA A LUZ OTRO DEMONIO QUE CONTINUARA SUS ATAQUES...
"¡YO FUI RAPTADA DE ESA FORMA HORRIBLE POR LA BESTIA!
"PERO FUI LO SUFICIENTEMENTE INTELIGENTE COMO PARA HACER UN TRATO CON EL DEMONIO. JURÉ SERVIRLO COMO AMANTE Y DONCELLA...
¡DURANTE EL TIEMPO QUE QUISIERA...

"... A CAMBIO DE QUE LANZARA OTRO HECHIZO QUE TE DIERA ASPECTO HUMANO AL NACER PARA QUE PUDIERAS VIVIR POR UN TIEMPO COMO UN NIÑO NORMAL Y ERRAR POR EL MUNDO COMO VAGABUNDO...
"... ANTES DE REGRESAR EN TU DECIMOCTAVO CUMPLEAÑOS Y VOLVER A TU VERDADERA FORMA Y VIVIR COMO HEREDERO DEL MONSTRUO...
"¡... Y TU HIJO TAMBIÉN SEGUIRÁ TUS PASOS!"
¡AY, HIJO MÍO! SI SUPIERAS CUÁNTAS VECES HE...
¡ESPERA! ¿QUIERES DECIR QUE EL HIJO DE RALA-ZALON TAMBIÉN SERÁ UN DEMONIO?
ME TEMO QUE SÍ, HIJA. PORQUE NO SE PUEDE ESCAPAR DEL...
¡RALA-ZALON! ¡TE QUIERO! ¡SABES QUE TE QUIERO!
¡PERO PREFIERO MORIR AHORA A VIVIR PARA PARIR UN MONSTRUO HORRIBLE E INFERNAL!
¡KAHLILI! ¡NO!
¡KAHLILI!

¡MI QUERIDA KAHLILI!
POR FAVOR, NO...
... NO...
RRRGGGHHHH
¡POR LA BARBA DE CROM!
¡NO...!

RRRHHK..!
¡BAH! ¡YA NO TIENES QUE PREOCUPARTE POR TU AMIGO PELUDO, BÁRBARO!
QUÉ...
¡NO, PORQUE AHORA TIENES QUE PREOCUPARTE POR LA FRATERNIDAD DEL HALCÓN!
¡GRACIAS A GSZARRH BEL RHAN, EL ESTIMADO CONCEJAL SUPERIOR DE ZAMORA!
¡BUENO, ATACADME, PERROS, Y VEREMOS QUIÉN DE NOSOTROS SERÁ EL PRIMERO EN LLEGAR A LA PUERTA DEL INFIERNO!
¡ADELANTE, HOMBRES DEL HALCÓN! ¡TRINCHEMOS A ESTE LADRÓN!
PUEDE QUE LOS HOMBRES DEL HALCÓN SEAN GUERREROS TEMIBLES EN LOS CALLEJONES DE LA CIUDAD DE LOS LADRONES...

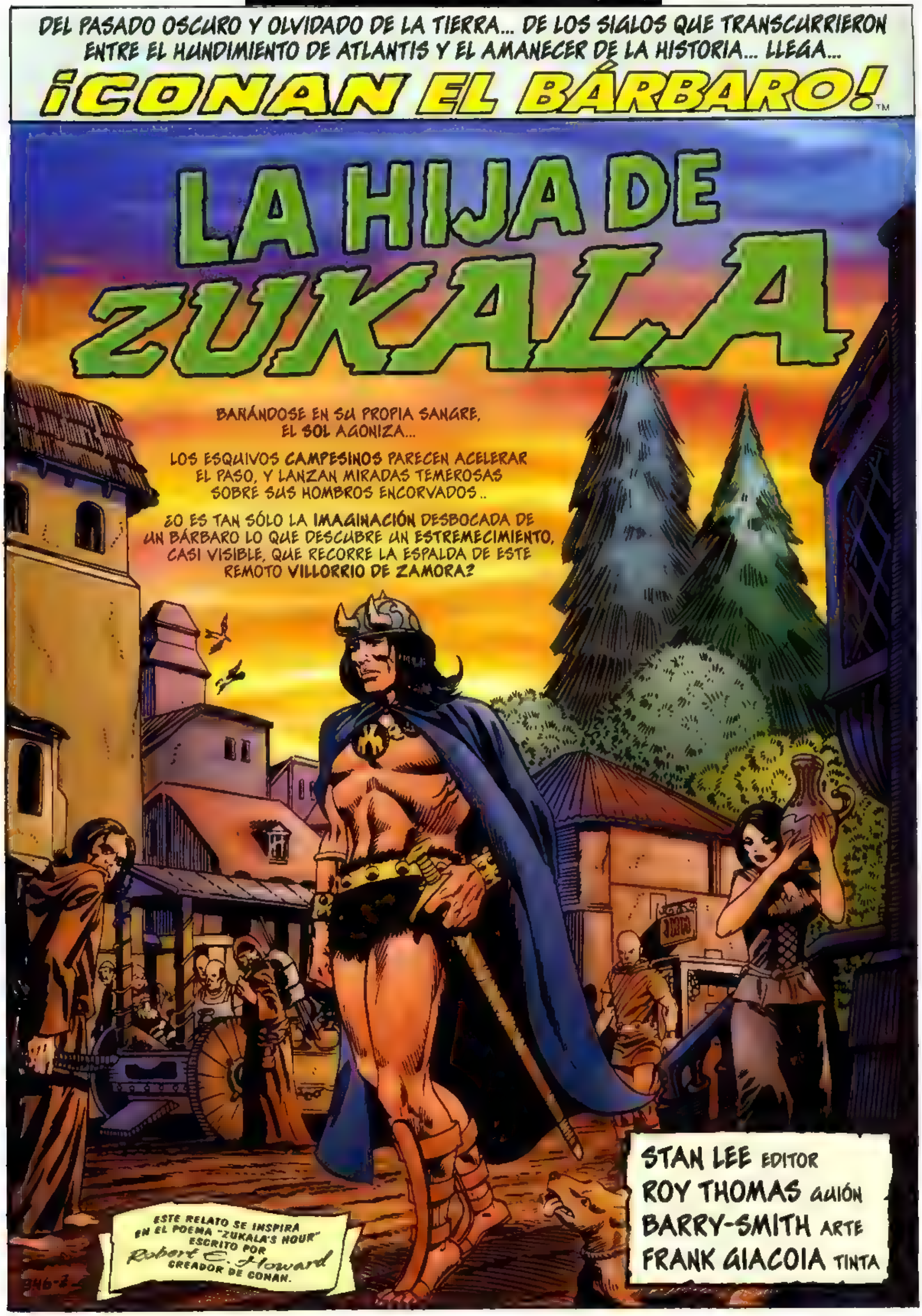
... PERO AQUÍ AL AIRE LIBRE, DONDE EL VIENTO FRÍO DE LA MONTAÑA ACOMPAÑA CADA MOVIMIENTO DE LAS ESPADAS...
...¡SOY YO QUIEN LLEVO VENTAJA!
¡PRESUMES MUCHO PARA ESTAR ACORRALADO!
¡LOS CIMMERIOS LUCHAN MEJOR EN ESOS MOMENTOS!
...¡COMO PUEDES VER!
¡UNNNGHH!
UNO DE LOS ASESINOS TODAVÍA VIVOS EJECUTA UNA FINTA SUTIL CON SU ESPADA A FIN DE QUE EL PECHO DE CONAN QUEDE DESPROTEGIDO...

¡LA MANIOBRA NO TIENE ÉXITO!
PERO DESEQUILIBRA AL CIMMERIO...
¡DEJÁNDOLO VULNERABLE A UN ATAQUE DESDE LA IZQUIERDA!
UN ATAQUE QUE...
¡CROM!
...NO SE REALIZA...
¡GHAAAAAA!
RRRGGHHH
AL HORRIBLE MONSTRUO QUE ERA RALA-ZALON SÓLO LE QUEDAN UNOS MINUTOS DE VIDA...
RRRHHHH

CUANDO LA CRIATURA SE TAMBALEA AGONIZANTE Y CAE AL SUELO, CONAN LO MIRA DIRECTAMENTE A LOS OJOS CASI SIN VIDA...
...Y ENCUENTRA EN ELLOS LO QUE HABÍA NOTADO EN LOS OJOS DEL MONSTRUO QUE MATÓ CON RALA-ZALON.
Y PRESENCIA.
LA MISERIA PERPETUA DE LA HUMANIDAD...
¡ADIÓS, VAGABUNDO!; ¡QUE LOS DIOSES TE CONCEDAN PAZ ETERNA!
FIN

CONAN

¡LA HIJA DE SUKALA!


DEL PASADO OSCURO Y OLVIDADO DE LA TIERRA... DE LOS SIGLOS QUE TRANSCURRIERON ENTRE EL HUNDIMIENTO DE ATLANTIS Y EL AMANECER DE LA HISTORIA... LLEGA...
¡CONAN EL BÁRBARO!
LA HIJA DE ZUKALA
BAÑÁNDOSE EN SU PROPIA SANGRE, EL SOL AGONIZA...
LOS ESQUIVOS CAMPESINOS PARECEN ACELERAR EL PASO, Y LANZAN MIRADAS TEMEROSAS SOBRE SUS HOMBROS ENCORVADOS..
¿O ES TAN SÓLO LA IMAGINACIÓN DESBOCADA DE UN BÁRBARO LO QUE DESCUBRE UN ESTREMECIMIENTO, CASI VISIBLE, QUE RECORRE LA ESPALDA DE ESTE REMOTO VILLORRIO DE ZAMORA?
ESTE RELATO SE INSPIRA EN EL POEMA "ZUKALA'S HOUR" ESCRITO POR Robert E. Howard CREADOR DE CONAN.
STAN LEE EDITOR
ROY THOMAS GUIÓN
BARRY-SMITH ARTE
FRANK GIACOIA TINTA

ESTÁS DE CAMINO HACIA SHADIZAR LA PERVERSA, ¿VERDAD? YO MISMO ESTUVE ALLÍ CUANDO ERA MÁS JOVEN.
IMPRESIONARÁS A LAS MOZAS SI ME COMPRAS ESTA ESPADA... UNA OCASIÓN, POR SIETE DRAKIS.
OCASIÓN PARA TI, QUIZÁ.
PORQUE ERES TÚ, MUCHACHO, QUE SEAN SEIS...
COMO SÓLO TENGO UNO... ¡POR CROM! ¡CON QUÉ RAPIDEZ SE OSCURECE EL CIELO!
HUID, HERMANOS... ¡CERRAD LAS PUERTAS Y ATRANCAD LAS VENTANAS!
ES LA HORA. ¡ES LA HORA!
¡AHHH! EN MI CODICIA, LO OLVIDABA
QUERÍA CERRAR TEMPRANO EN ESTE DÍA MALDITO. ¡PERO LO HABÍA OLVIDADO!
¿QUÉ ES LO QUE OLVIDABAS? ¿POR QUÉ CORREN TODOS COMO SAPOS ASUSTADOS?
RESPONDE, HERRERO, QUE SI NO
NO... POR FAVOR... TE LO DIRÉ...
PERO... NO OSO EXTENDERME MUCHO.
SON LOS TRIBUTOS, ¿SABES?
40 MONEDAS DE ORO... QUE PAGAMOS EN ESTE DÍA, TODOS LOS AÑOS.
NO LAS HEMOS PAGADO... Y AHORA EL AMO ENVIARÁ A ALGUIEN A... COBRARLAS.
¡NECIO! ¿ES QUE CREÉIS QUE EL BORRACHO QUE REINA EN ZAMORA SE ACUERDA DE ESTE ESTERCOLERO?
NO... NO HABLO DEL REY.
¡MIRA, BÁRBARO... MIRA!
MIS OJOS SE BURLAN DE MÍ.
¿HE VISTO UNA CABEZA DE GATO... QUE TOMA FORMA EN LAS BRUMAS?
MÁS QUE UN GATO, EXTRANJERO... MUCHO, MUCHO MÁS.
¡ES ELLA... ELLA!

¿ELLA, HERRERO? ¿QUIÉN ?
¡¡MORRIGAN, MACHA Y NEMAIN!!
LE HAN ARRANCADO DE LOS LABIOS EL MÁS FUERTE DE LOS JURAMENTOS, Y AHORA EL JOVEN CIMMERIO, DE PRONTO, SE QUEDA INMÓVIL... PUES PERCIBE QUE TIENE ANTE SÍ ALGO QUE NO ES DE ESTE MUNDO...
...UNA SENSACIÓN QUE SE DESVANECE AL INSTANTE, CUANDO UNAS AFILADAS GARRAS ASTILLAN UNA LIGERA CARRETILLA DE MADERA...
¡JA! NO ES UNA BESTIA FANTASMA, AMIGO..
..SINO UNA CRIATURA TAN REAL COMO EL LEÓN QUE MATÉ EN LOS JARDINES DE YARA.
NUNCA ME HA GUSTADO HUIR COMO UNA LIEBRE... MIENTRAS PUEDA EMPUÑAR UNA ESPADA.
ADEMÁS, QUEDAN DOS QUE NO FUERON BASTANTE VELOCES...
¡Y UNO DE LOS DOS ES UNA MOZA HERMOSA!

¡EH! ¡CAZALAGARTOS! ¡VIEJO DEVORADOR DE RANAS!
TE HE TRAÍDO FRÍO ACERO... POR SI SABES APRECIAR SU SABOR.
¡TE... TE HA VISTO... SE VUELVE...!
QUE SE VUELVA, PUES... Y QUE SE ENCARE CON LA MUERTE
PERO, ENTONCES, ES EL BÁRBARO QUIEN COLUMBRA LA CALAVERA SONRIENTE DEL DESTINO... CUANDO UN RELÁMPAGO RAYADO CHISPORROTEA
¡...Y EL METAL FORJADO POR EL HOMBRE SE ROMPE CUAL LÁMINA DE FRÁGIL VIDRIO!
ROBUSTO ES EL JOVEN LLAMADO CONAN... COMO UN BECERRO TESTARUDO DE LOS MARJALES...
...PERO LA TIGRESA, AL SALTAR, LO DERRIBA COMO SI FUERA, MÁS BIEN, UNA NOVILLA ASUSTADA...
¡...Y UNAS FAUCES DE ACERO LO SUJETAN CON UNA FUERZA QUE LE ARRANCARÍA LA CARNE DE LOS BLANCOS HUESOS... SI SE MOVIERAN!
¡DIABLOS DE CROM!
DESPUÉS DE TODO, SÍ ERAS UN DEMONIO.
ASÍ... ¿POR QUÉ NO ME MATAS... Y ACABAS CON ESTO?

LO QUE SUCEDE LUEGO ES UNA FANTASÍA NACIDA DEL MIEDO... UN FANTASMA FUGAZ DE LA MENTE Y LOS SENTIDOS...
...QUE HACE QUE CONAN CREA OÍR UNA VOZ...
...UN SUSURRO DEL MÁS ALLÁ DE ESTE UNIVERSO, QUE PARECE DECIRLE: "NO TE HARÉ DAÑO, NI AHORA, NI NUNCA."
Y, COMO UN SILENCIOSO ESPECTRO...
¡ESPERA! ¡VUELVE AQUÍ...!
VUELVE... AQUÍ
¿QUÉ? ERES VALEROSO... ¿PERO ERES ESTÚPIDO TAMBIÉN?
SI REGRESA... VENDRÁ SEDIENTA DE LA SANGRE DE TODOS.
QUIZÁ ESTÉ DE ACUERDO CON ELLA. SI NO ES ASÍ, ¿POR QUÉ NO LO MATÓ CUANDO PODÍA?
¿QUIÉN ERES... TÚ, QUE HAS OSADO ENFRENTARTE A ESA DIABLESA...
PARA SALVARME A MÍ... Y A MI HIJO?
ME LLAMO CONAN... SOY CIMMERIO
PERO ¿POR QUÉ HABLAS DE ESA BESTIA RAYADA COMO SI FUERA UNA MUJER?
¿NO ERA UN TIGRE... COMO CUALQUIER OTRO?
NO... TE LO CONTAREMOS AHORA QUE AÚN PODEMOS...
"PORQUE SIN DUDA PAGAREMOS POR ESTE RESPIRO. ¡Y ANTES DE LO QUE QUERRÍAMOS!

"¿UNA BESTIA COMO CUALQUIER OTRA, HAS DICHO? SABRÍAS CUÁN GRANDE ES TU NECEDAD, EXTRANJERO, SI PUDIERAS VER AHORA A ESA BESTIA LISTADA
"¿SABES?, LOS HAY QUE SE HAN ESCONDIDO A LA LUZ DE LA LUNA...
"Y JURAN HABERLA VISTO DESPOJARSE DE SU HECHIZO FELINO, PARA VOLVERSE MUJER UNA VEZ MÁS.
"PERO OTROS NOS DICEN QUE NO MENOSPRECIEMOS A ZEPHRA... LA HIJA DE ZUKALA...
"PORQUE NACIÓ CUANDO EL VIENTO SOPLABA DESDE EL NORTE... Y CUANDO NACÍA LA LUZ GRISÁCEA DEL ALBA... ESE MOMENTO QUE LLAMAN ¡LA HORA DE ZUKALA!
"QUIEN NACE EN TAL HORA -DICEN- ESTÁ MALDITO CON LA SEGUNDA VISIÓN EL PODER DE ALZAR EL VELO QUE OCULTA EL FUTURO...
"Y, ¿ACASO ES UNA BENDICIÓN PODER VER LA HORA DE LA PROPIA MUERTE?"
PERO NO MALGASTEMOS MÁS PALABRAS EN ELLA.
¡SÍ! VIVE EN AQUEL CASTILLO... Y NOS ESQUILMA CON SUS TRIBUTOS.
¡EL VERDADERO DIABLO ES SU PADRE, ZUKALA!
¡LE DARÍAMOS DINERO A QUIEN NOS LIBRARA DE ESE MONSTRUO!
¿QUÉ RESPONDES, EXTRANJERO?
RESPONDO... QUE SEGUIRÉ ESCUCHANDO LO QUE CONTÁIS DE ZUKALA...
...ANTE UNA JARRA DE VINO RECIÉN ESCANCIADO

¡POR SUPUESTO, POR SUPUESTO!
PERO PRIMERO DEJA QUE TE CUREMOS LAS HERIDAS...
SÓLO SON RASGUÑOS. HABLADME DE ZUKALA Y DE SU HIJA LA TIGRESA
SE DICE QUE NO TIENEN EDAD... QUE SON INMUNES AL TIEMPO
Y ASÍ ES... PORQUE YO VI A LA MUCHACHA, DANZANDO BAJO LAS ESTRELLAS, CUANDO ELLA ERA JOVEN, Y YO ERA JOVEN.
ELLA AÚN ES JOVEN... Y YO ESTOY VIEJA Y ARRUGADA.
¿ACASO ES JUSTO? QUE MUERAN, DIGO YO...
"¡...QUE MUERAN LOS DOS!"
¿PADRE...?
ZEPHRA, QUERIDA MÍA
¿MIS AMADOS SÚBDITOS ENTREGARON SU JUSTO TRIBUTO POR FIN?
NO, PADRE MÍO...
NO... NO TENÍAN ORO PARA MÍ. HAN..
¡MARRANOS INGRATOS!
PERO ¿POR QUÉ TAN PÁLIDA, DULZURA... COMO UN MORTAL DE SANGRE AGUADA?
NO... NO LO SÉ, PADRE. YO...

...SOMOS POBRES, PERO HONRADOS Y FRANCOS.
QUEREMOS QUE ZUKALA MUERA... Y PAGAREMOS POR ESE PRIVILEGIO.
Y YO SOY LERDO.
¿CUÁNTO?
40 MONEDAS DE ORO... EL MISMO PRECIO QUE ESE BRUJO DIABÓLICO NOS EXIGE... LO PAGAREMOS UN ÚLTIMO AÑO...
CASI ME BASTA... PERO FALTA ALGO.
...PERO, ESTA VEZ, A TI.
¿QUÉ MÁS QUIERES? NO SOMOS RICOS BARONES, COMO LOS QUE SIN DUDA QUIERES DESVALIJAR EN SHADIZAR.
¿QUIERES DEJARNOS SIN NADA?
NO QUIERO MÁS DINERO, ANCIANO. TAN SÓLO CIERTA ARMA...
LA ESPADA DE PUÑO DE DRAGÓN QUE EL HERRERO QUERÍA VENDERME.
TRATO HECHO. ¡Y ES UN BUEN PRECIO POR LIBRARNOS DE ESE BRUJO TIRANO!
ENTONCES, DÁMELA... E IRÉ POR ÉL.
Y, CUANDO LAS PUERTAS SE CIERRAN TRAS EL CIMMERIO...
NO SABÍA QUE FUERAS TAN GENEROSO, AMIGO MÍO.
¿SERÁ QUE PIENSAS... LO QUE YO SÉ QUE LOS OTROS PIENSAN?
YO SÓLO SÉ QUE, AUN CUANDO EL MOZUELO MATARA DE ALGÚN MODO A ZUKALA, TENDRÁ QUE VOLVER AQUÍ POR EL DINERO.
...Y SON MUCHOS LOS ACCIDENTES QUE PODRÍA SUFRIR UN BÁRBARO IGNORANTE... TAN LEJOS DE SU HOGAR
En lo alto de su torre siniestra y tenebrosa Zukala, sin compañía alguna...
Cual una araña teje su tela poderosa.
En su trono pálido cual la luna...

En la noche luenga de cielos espectrales
La torre nunca sabe de visitas...
Se oyen sólo, a veces, las ligeras, fatales, veloces pisadas de almas malditas...
No duerme, y en sus ojos hay simas abismales
Como en los mares de Falgarai...
Y con el cetro abate, tan sólo, fantasmales Estrellas que en el firmamento hay.
Y cuando el viento sopla por el lado oriental,
Y bajo la argéntea luz lunar
Palidecen los astros cual festín fantasmal...
¡...Zukala se sienta a soñar...!

ANTES QUE ZAMORA, EXISTIÓ ACHERON... EL MÁS PERVERSO DE LOS IMPERIOS... Y PYTHON, SU CIUDAD DE TORRES PURPÚREAS.
¡...MUERTA DESDE HACE TRES MIL AÑOS, PISOTEADA POR LOS TALONES DE LOS BÁRBAROS. !
ANTES QUE ACHERON, EXISTIÓ ATLANTIS... Y KULL, LA LEYENDA EN VIDA, QUIEN SE ALZÓ HASTA EL TRONO DE TOPACIO.
Y ANTES QUE ATLANTIS. ¡EXISTÍA YO!
¡...LA LLAMADA DE ZUKALA!
ACUDE, PUES, EN MI NOMBRE. A MI LLAMADA
HE VENIDO, OH, BRUJO, DESDE LA TIERRA PERDIDA... EN RESPUESTA A TUS INVOCACIONES.
¿QUÉ REQUIERES DEL DEMONIO JAGGTANOGA...? ¡POR QUÉ DEBERÁ OBEDECER!
TÚ TENDRÁS QUE HACER LO QUE MI HIJA NO PUDO
LAS GENTES DE AQUELLA ALDEA ME NIEGAN EL TRIBUTO QUE ME CORRESPONDE. QUE ES MÍO POR DERECHO DE PODER.
QUIERO QUE LES ARRANQUES ESE TRIBUTO
¡ ...O QUE MUERAN!

¡AHORA, VE... Y CUMPLE MIS ÓRDENES!
EL ORO DE ESOS ALDEANOS APENAS SIGNIFICA NADA PARA MÍ.. PERO ASÍ LES RECUERDO A ESOS NECIOS QUIÉN ES EL AMO... Y QUIÉN EL ESCLAVO.
IRÉ... Y OBEDECERÉ, OH, BRUJO.
AHORA, VAGABUNDO... ME VAS A DECIR POR QUÉ...
TEN LA BOCA CERRADA HASTA QUE...
¡MMFFF!
AHHH.. SUS PASOS SE ALEJAN POR EL CORREDOR
TÚ SÓLO PUEDES SER ZEPHRA... LA HIJA DE ESE QUE LLAMAN ZUKALA.
¿ES CIERTO QUE VES EL FUTURO... Y QUE TE TRANSFORMAS EN... UNA BESTIA SALVAJE?
HE VISTO COSAS EXTRAÑAS EN MI VIDA, PERO ESO...
¿...TE CUESTA CREERLO, CONAN?
PUES CRÉELO... PORQUE, SI NO, ¿CÓMO IBA A SABER TU NOMBRE?
CREE EN ESTO TAMBIÉN... QUE, EN EL MOMENTO EN QUE LUCHAMOS... Y LUEGO, AL DESMAYARME COMO UNA NIÑA EN BRAZOS DE MI PADRE...
SUPE QUE TÚ ERAS EL HOMBRE QUE HE DE AMAR... EL HOMBRE QUE VERÁ PASAR LOS SIGLOS A MI LADO.
¿QUÉ? EH... ESPERA...ESTO ES DEMASIADO RÁPIDO PARA MÍ.
LA VIDA PASA DEMASIADO RÁPIDO, CONAN... PORQUE HE ATISBADO NUESTRO FUTURO...
Y HE VISTO ENTRE BRUMAS QUE TE ERGUÍAS SOBRE MI CUERPO...
...CON UN HACHA BRILLANTE EN TUS MANOS.
¡PERO... ABRÁZAME, AMOR MÍO... ABRÁZAME!
PORQUE ESE MOMENTO PUEDE TARDAR UN AÑO... O UN SIGLO...
¡O PUEDE QUE NO LLEGUE NUNCA, HIJA MÍA!

¿...NO LLEGARÁ, SI MATO A ESTE VIL INTRUSO Y LE ORDENO A JAGGTA-NOGA QUE ARRASTRE SU ALMA A LA TIERRA PERDIDA!
¡NO, PADRE... NO!
¡DIABLOS DE CROM! ¿LAS PUERTAS NO SIGNIFICAN NADA EN ESTE LUGAR?
PERO NO IMPORTA PUES AHORA ERES LO BASTANTE SÓLIDO
DISPÓNTE A PAGAR, BRUJO, POR LOS PECADOS DE TODOS LOS AÑOS QUE HAS VIVIDO.
¡CACHORRO INSOLENTE!
¡ESA ARMA ES PARA AGUIJAR CERDOS...
...NO PARA AMENAZAR A ALGUIEN COMO ZUKALA!
SERÍA DE ESPERAR QUE EL JOVEN CONAN MURIESE... SERÍA DE ESPERAR QUE LA EXPLOSIÓN QUE FULGURA CUAL RELÁMPAGO LE REDUJERA A ÁTOMOS GEMEBUNDOS.
PERO EL CIMMERIO ES MÁS VELOZ QUE UN TÍMIDO ZAMORIO... ESQUIVA LA LLAMARADA QUE LE HABRÍA ENGULLIDO...
¡Y ENTONCES, COMO UN LOBO ACORRALADO, ATACA...!
¿QUÉ LOCURA ES ÉSTA?
LE PEGO CON TODAS MIS FUERZAS... ¡¿Y TAN SÓLO SE TAMBALEA?!
PERO CON OTRO GOLPE, SIN DUDA.
NO, CONAN... DÉJALE... POR FAVOR...
¡LA MÁSCARA! ¡LA MÁS CARA...!

VAS A ARDER POR ÉSTA, BÁRBARO.
¿ME HAS OÍDO? ¡VAS A ARDER!
MI ESPADA NO LE HA TOCADO LA CARNE... SÓLO ESA MÁSCARA
¿POR QUÉ HA HUIDO COMO UN CERVATO ASUSTADO?
LA MÁSCARA ES LA FUENTE DE SU PODER, CONAN
PERO AHORA ERES TÚ QUIEN DEBE HUIR
NO PODRÁS HACER NADA CONTRA SU BRUJERÍA... ¡NADA!
¿Y TÚ ME LO DICES?
¿TÚ, QUE ME ROGABAS POR SU VIDA HACE SÓLO UNOS SEGUNDOS?
¿CÓMO ES QUE VIENES EN BUSCA DE ZUKALA...
AH, ESTÁ ALLÍ...
CON ANILLOS DE MUERTE EN EL PUÑO?
¡DIOSES! ¿MI ESPADA SE CONVIERTE... EN SERPIENTE VENENOSA?
CREÍA QUE DECÍAS... QUE SU MÁSCARA ERA SU PODER.
AÚN ESTÁ MEDIO ENTERA...
Y POR ESO AÚN SABE HACER UN PAR DE TRUCOS, ¿EH?
PUES, EN CUANTO ME LIBRE DE ESTA MUERTE SIBILANTE
¡...YO HARÉ LOS MÍOS!
¡DÉJALO, PADRE! LO HE ELEGIDO COMO ESPOSO.
PUES ELIGE A OTRO... O A OTROS CIEN...
¡PORQUE ESE INSOLENTE DEBE MORIR!

QUIZÁ MURIERA... SI TU PUNTERÍA PUDIERA COMPARARSE CON TU MAGIA
PERO EL PRÓXIMO GOLPE TE ABRIRÁ EL CRÁNEO IGUAL QUE HE HECHO ASTILLAS ESTE ALTAR
AUN ASÍ.. A CAUSA DE LA MUCHACHA... PREFERIRÍA NO MATARTE
¡SI ME PAGAS LO MISMO QUE LOS ALDEANOS ME OFRECÍAN POR TU MUERTE.. ME MARCHARÉ!
¡ACEPTA LA OFERTA, PADRE MÍO!
¿QUÉ NOS IMPORTA EL DINERO?
HEMOS VISTO PASAR LOS EONES CUAL NUBES ARDIENTES.
¡NO!
ES CIERTO... QUE HABÍA SUBESTIMADO AL BÁRBARO.. PORQUE HACE MUCHO QUE NADIE ME DESAFIABA.
¡PERO AHORA.. LA SED DE TRIUNFO SE ME MEZCLA CON LA SANGRE EN LA GARGANTA... Y EXIGE SATISFACCIÓN!
¡ZEPHRA! ¡CONVIÉRTETE UNA VEZ MÁS EN LA BESTIA FURIOSA QUE FUISTE... Y DESCUARTIZA A ESE NECIO!
¡TE LO ORDENO... YO, ZUKALA... TU PADRE!
Y... SI ES MI PADRE QUIEN ME LO ORDENA...
¿ACASO PUEDO NEGARME...?

¡LA TIGRESA!
ENTONCES.. LOS ALDEANOS DECÍAN LA VERDAD.
LA ÚLTIMA VERDAD QUE VAS A DESCUBRIR.
¡MÁTALO, HIJA MÍA... MÁTALO!
PERO, UNA VEZ MÁS, COMO EN UN SUEÑO, SE OYE ESE SUSURRO VENIDO DE OTRO MUNDO: "¡NO, PADRE! NO LE HARÉ DAÑO. NI AHORA, NI NUNCA."
¡ASÍ.. CONDENAS A TU PADRE A MORIR... BAJO EL HACHA DE ESE SALVAJE!
¡NO, SI TÚ NO DESEAS MORIR, OH, BRUJO!
¿QUÉ VOZ ES ÉSA.. QUE LEVANTA ECOS COMO DESDE EL SEPULCRO?
QUIZÁ DESDE TU SEPULCRO, NECIO.
¡CROM!
¡VUÉLVETE, BÁRBARO. Y CONTEMPLA EL ROSTRO Y LA FORMA DEL MIEDO HECHO CARNE!
LAS JÓVENES QUE SE VUELVEN TIGRE... SÍ, INCLUSO LOS BRUJOS... SON HUMANOS, EN CIERTO MODO. PERO ESTO... ESTO ES ALGO DEL... MÁS ALLÁ... ¡Y LA VISIÓN INFUNDE EN CONAN UN PÁNICO CERVAL...!
DEJA ESE DINERO.
¡¡MÁTALO!!
LO QUE TÚ DESEES, OH, BRUJO ¿PERO.. QUÉ CRIATURA ES ÉSTA... QUE SE LANZA DE CABEZA A SU PROPIA MUERTE?
¡ZEPHRA... NO!
RRRRRRRR

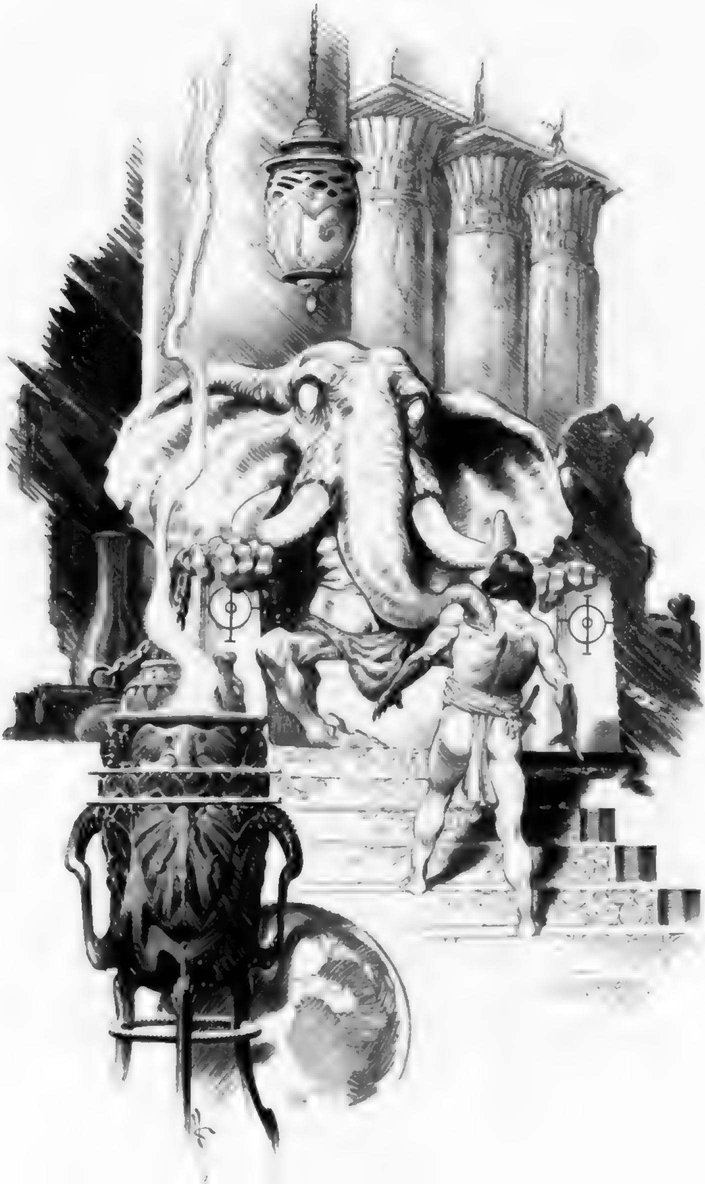
SORPRENDIDO POR LA BESTIA, TAN MÁGICA COMO ÉL MISMO, EL DEMONIO DEL INFIERNO CAE CON GRAN ESTRÉPITO...
¡...PERO VUELVE A LEVANTARSE!
MÁTALA, CRIATURA DE LAS PROFUNDIDADES.
¡Y LUEGO VUÉLVETE... VUÉLVETE CONTRA EL BÁRBARO!
TÚ, ¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?
¿PIENSAS CONDENAR A TU PROPIA HIJA... TAN SÓLO PORQUE NO HA QUERIDO MATARME?
¡SÍ! ¡TODOS LOS QUE SE ME OPONEN DEBEN MORIR! ¡TODOS!
ENTONCES, LA FURIA DE CONAN ES TERRIBLE DE CONTEMPLAR. CUANDO LEVANTA AL BRUJO DE INCALCULABLE EDAD CUAL DIMINUTO Y CHILLÓN ROEDOR...
DETÉN A TU DEMONIO, BRUJO.. Y SI NO
¡JAMÁS! ¡JAMÁS!
¡BAH! NI SIQUIERA VALE LA PENA MATARTE.
CON TODO, ME ENCARGARÍA DE TI... SI TUVIERA TIEMPO.
PERO AHORA DEBO HACER LO QUE TÚ NO HARÁS.
¡DEBO SALVAR A LA MUCHACHA!

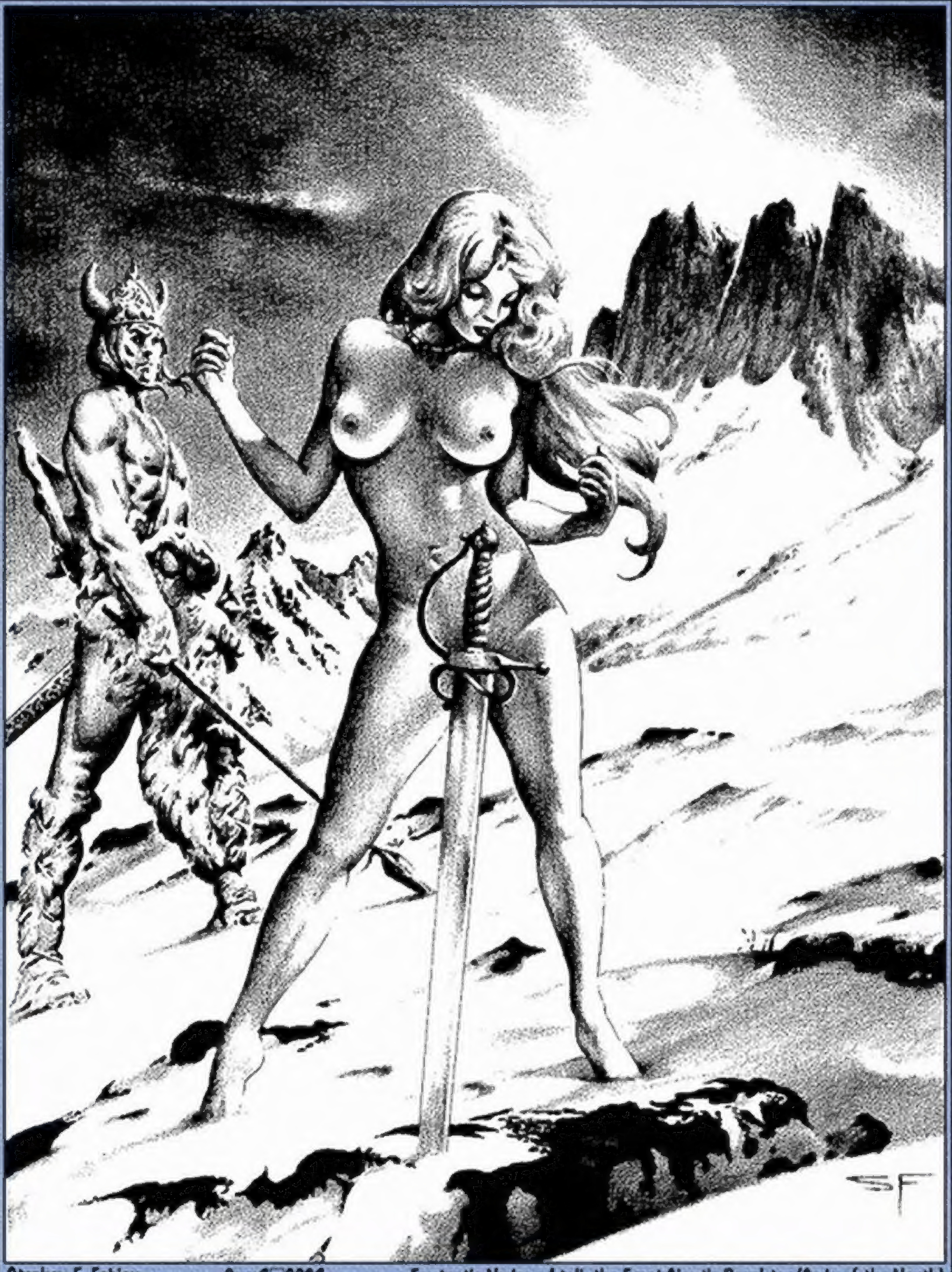
PUEDE QUE ESTA HACHA SEA TAN INÚTIL COMO LAS DOS ESPADAS...
PERO NO PER-MITIRÉ QUE MUE-RA POR TRATAR DE SALVARME
¡AARRRAHH!
ALGÚN DIOS CIEGO ME SONRÍE, POR LO MENOS.
¡TÚ NO SANARÁS... PERO ESTA HACHA DE BRUJO TE HACE DAÑO!
YO TE LO HARÉ A TI CON MIS AFILADAS GA-RRAS
PERO PRIMERO
¡ZEPHRA!
INCALCULABLE ES LA FUERZA INFERNAL DE JAGGTA-NOGA UNA FUERZA QUE ARROJA POR LOS AIRES A LA BESTIA RUGIENTE COMO UN JUGUETE ROTO...
...Y LUEGO YA NO ES BESTIA, SINO SÓLO UNA MUJER...
DELICADA Y VULNERABLE, ECHADA EN UN SILENCIO DE MUERTE

¡AHORA, INSECTO, PREPÁRATE PARA MORIR!
QUIZÁ MUERA, MONSTRUO...
PERO MORIRÉ LUCHANDO... E HIRIÉNDOTE CON ESTAS DOS HOJAS DE ACERO.
HIJA MÍA... MI ZEPHA... ¿QUÉ ES LO QUE TE HE HECHO?
¿TU HIJA, BRUJO? NO ES NADA. DEJA QUE PEREZCA.
ES LA MUERTE LO QUE DEBES ADORAR... NO LA VIDA.
PORQUE LA VIDA QUE SE EXTIENDE POR CENTURIAS NO ES NADA PARA JAGGTA-NOGA.
¡BASTA!
NO TENGO PODER PARA DESTRUIRTE, DEMONIO...
PERO MI BRUJERÍA SÍ PUEDE HACERTE REGRESAR...
¡...A LA TENEBROSA SIMA QUE TE ENGENDRÓ!
¡NO! ¡NOOO!
EL DIABLO SE HA IDO. AHORA TÚ Y YO, BRUJO...
¡NECIO! ¿SIGUES AMENAZÁNDOME CON EL JUGUETE DE UN NIÑO?
ASÍ, AÚN NO COMPRENDES LAS FUERZAS QUE HAS VISTO DESATADAS ESTA NOCHE.
PERO LAS ENTENDERÁS... CUANDO VOLVAMOS A VERNOS.
Y, EN ESE DÍA, TE ENFRENTARÁS AL PLENO PODER DE ZUKALA... Y TEMBLARÁS ANTES DE MORIR.
CONAN... CONAN...

¿LA HAS OÍDO, BÁRBARO? ¿LA HAS OÍDO?
ESTÁ VIVA... PERO ME HAS ARREBATADO EL CORAZÓN DE MI HIJA...
Y JAMÁS VOLVERÁ A SER DEL TODO MÍO...
ES TAN DESOLADOR... TAN EXASPERANTE...
...SER EL ÚLTIMO DE UNA RAZA ANTAÑO ORGULLOSA, Y QUE TE ABANDONE LA ÚNICA A LA QUE QUIERES
Y ASÍ.
BEWARRRE
SE HAN IDO... LOS DOS.
SI ES QUE ESTUVIERON AQUÍ.
PERO PARECE QUE SÍ EXISTÍAN... PUES EL CASTILLO SIGUE EN PIE, Y LAS MONEDAS DE ORO AÚN ADORNAN EL SUELO POR EL QUE SE DESPARRAMARON...
...50 MONEDAS DE ORO, Y AHORA EL CIMMERIO ESTÁ PENDIENTE DE SU FULGOR, Y NO DEL RECUERDO DE UN DEMONIO... UN BRUJO... Y UNA JOVEN QUE LE OFRECIÓ... LA INMORTALIDAD. UNA JOVEN QUE...
PERO, NO... MEJOR SERÁ CONTAR EL ORO... RECORDAR QUE SE LE OFRECIÓ MÁS O MENOS ESTA SUMA POR MATAR A ZUKALA
¿ACASO NO SE HA DESVANECIDO EL BRUJO . Y NO VIENE A SER ESO LA MISMA COSA?
NO TIENE POR QUÉ MOLESTARSE EN VOLVER AL PUEBLO... NO NO TIENE POR QUÉ...
¿...SI EL CAMINO HACIA LA PECAMINOSA SHADIZAR SERPENTEA AL PIE DE ESE CERRO...?
FIN

ERNIE CHAN 1983





Stephen E. Fabian Ouro3□0082 Fantastic Nudes : Atali, the Frost Giant's Daughter (Gods of the North)

HOWTOARSENIOLUPIN